

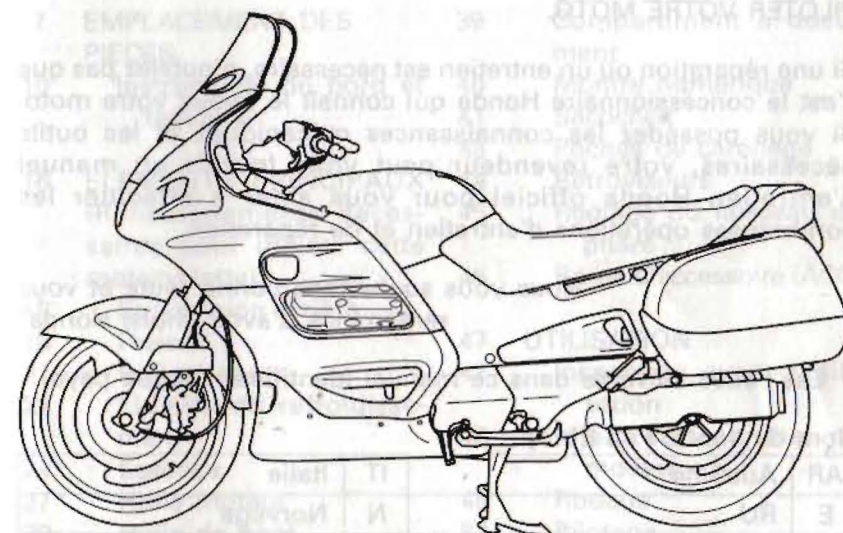


MANUEL DU CONDUCTEUR

ST1100

HONDA

HONDA PAN EUROPEAN ST1100 MANUEL DU CONDUCTEUR



Toutes les informations de cette publication sont basées sur les dernières données sur le produit disponibles au moment de l'approbation de mise sous presse. La HONDA MOTOR CO., LTD. se réserve le droit d'effectuer des modifications à tout moment sans préavis et sans aucune obligation de sa part. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sans autorisation écrite.

BIENVENUE

Votre nouvelle motocyclette vous invite vers l'aventure et constitue un défi à maîtriser la machine. Vous fendez le vent, relié à la route par un véhicule qui répond immédiatement à toutes vos commandes. Contrairement à une automobile. Il n'y a pas de cage métallique autour de vous. Comme avec un avion, une inspection préliminaire et un entretien régulier sont essentiels pour votre sécurité. Votre récompense est la liberté.

Pour rouler en toute sécurité et goûter pleinement aux plaisirs de l'aventure, vous devez bien connaître ce manuel AVANT DE PILOTER VOTRE MOTO.

Si une réparation ou un entretien est nécessaire, n'oubliez pas que c'est le concessionnaire Honda qui connaît le mieux votre moto. Si vous possédez les connaissances mécaniques et les outils nécessaires, votre revendeur peut vous fournir un manuel d'entretien Honda officiel pour vous aider à effectuer les nombreuses opérations d'entretien et de réparation.

Nous vous souhaitons bonne route et vous remercions d'avoir choisi Honda!

- Les codes suivants dans ce manuel identifient chaque pays.

Nom de vente: Pan European

| | | | |
|----|---|----|---------|
| AR | Autriche | IT | Italie |
| E | RU | N | Norvège |
| ED | Ventes directes pour l'Europe, Belgique, Hollande, Portugal | SP | Espagne |
| | | SW | Suisse |
| F | France | | |
| FI | Finlande | | |
| G | Allemagne | | |

Nom de vente: ST1100

| | |
|---|-----------|
| U | Australie |
|---|-----------|

- Les caractéristiques peuvent varier selon les régions.
- Dans ce manuel, les abréviations ci-dessous désignent les mécanismes suivants:
 - CBS: Système de freinage combiné double
 - ABS: Système antiblocage de freins
 - TCS: Système de contrôle de traction

SOMMAIRE

UTILISATION LA SECURITE DE PILOTAGE

| Page | Page |
|--|--|
| 1 SECURITE DE PILOTAGE | 37 PARTICULARITES |
| 1 Règles pour la sécurité de pilotage | (non nécessaires pour l'utilisation) |
| 2 Vêtements de protection | 37 Antivol de direction |
| 3 Modifications | 37 Selle |
| 4 Chargement et accessoires | 38 Porte-casques |
| | 38 Crochets pour l'attache des bagages |
| 7 EMPLACEMENT DES PIECES | 39 Compartiment à document |
| 10 Instruments de bord et témoins | 40 Montre numérique |
| | 41 Sacoques |
| | 43 Poches de carénage |
| 16 ELEMENTS PRINCIPAUX (Renseignements nécessaires pour utiliser cette motocyclette) | 44 Rétroviseurs |
| | 45 Réglage du faisceau du phare |
| | 46 Borne d'accessoire (ACC) |
| 16 Suspension arrière | |
| 18 Freins | 47 UTILISATION |
| 21 Embrayage | 47 Inspection avant l'utilisation |
| 22 Liquide de refroidissement | 48 Mise en marche du moteur |
| 24 Essence | 49 Rodage |
| 27 Huile moteur | 52 Pilotage |
| 29 Huile de pont | 53 Freinage |
| 30 Pneus Tubeless | 58 Système de contrôle de traction (TCS) |
| 34 COMPOSANTS INDIVIDUELS ESSENTIELS | 62 Stationnement |
| 34 Contacteur d'allumage | 63 Conseils contre le vol |
| 35 Commandes au bras droit du guidon | |
| 36 Commandes au bras gauche du guidon | |

PRECAUTION:

Né pas conduire sur les bords de trottoir et faire attention à ne pas froter la roue contre un obstacle car cela peut l'endommager.

ENTRETIEN

| Page | | Page | |
|------|------------------------------|------|---------------------------------|
| 64 | ENTRETIEN | 84 | CADRE/ROUES/FREINS |
| 65 | Programme d'entretien | 84 | Dépose de la roue avant |
| 67 | Trousse à outils | 90 | Dépose de la roue arrière |
| 68 | Numéros de série | 93 | Usure de plaquette de frein |
| 68 | Étiquette de coloris | 94 | Contrôle du système de freinage |
| 69 | Précautions pour l'entretien | 95 | Béquille latérale |
| 70 | Dépose des caches | 96 | ELECTRICITE |
| 75 | FILTRES/LUBRIFICATION | 96 | Batterie |
| 75 | Huile moteur et filtre | 98 | Remplacement des fusibles |
| 78 | Filtre à air | | |
| 80 | MOTEUR | 103 | NETTOYAGE |
| 80 | Bougies d'allumage | 105 | GUIDE DE REMISAGE |
| 82 | Régime de ralenti | 105 | Remisage |
| 83 | TRANSMISSION | 106 | Remise en service |
| 83 | Huile de pont | 107 | CARACTERISTIQUES |

REGLES POUR LA SECURITE DE PILOTAGE

ATTENTION

- **Le pilotage d'une motocyclette demande de la part du pilote un effort particulier pour assurer la sécurité. Avant de prendre la route, bien assimiler les règles suivantes:**
1. Toujours effectuer "l'inspection avant l'utilisation" (page 46) avant de prendre la route.
Ceci permettra d'éviter un accident ou d'endommager la motocyclette.
 2. De nombreux accidents ont pour victime des pilotes inexpérimentés. La plupart des états exigent un examen de conduite ou un permis spécial pour la motocyclette. Avant de prendre la route, s'assurer que l'on est qualifié. NE JAMAIS prêter la motocyclette à un pilote inexpérimenté.
 3. La cause de nombreux accidents de motocyclette est qu'un automobiliste n'a pas "vu" le motocycliste. Veiller à être bien visible pour ne pas être la victime d'un accident dont on n'est pas responsable. Pour cela:
 - Porter des vêtements clairs ou réfléchissants.
 - Eviter de se trouver dans l'angle mort de vision des automobilistes.
 4. Respecter toutes les lois et réglementations nationales et locales.
 - L'excès de vitesse est l'un des facteurs de nombreux accidents. Respecter les limitations de vitesse et ne jamais conduire plus vite que les conditions ne le permettent.
 - Bien signaler son intention de tourner ou de changer de file aux autres usagers. La taille et la maniabilité de la motocyclette peuvent les surprendre.
 5. Ne pas se laisser surprendre par les autres automobilistes. Redoubler de prudence aux intersections, sorties et entrées de parking et voies privées.
 6. Garder les deux mains sur le guidon et les deux pieds sur les repose-pieds pendant la conduite. Le passager doit se tenir à la motocyclette ou au pilote avec les deux mains et garder les deux pieds sur les repose-pieds passager.

PRECAUTION:

- **Ne pas conduire sur les bordures de trottoir et faire attention à ne pas frotter la roue contre un obstacle car cela peut l'endommager.**

SECURITE DE PILOTAGE

1. La plupart des accidents de motocyclette mortels sont dus à des blessures à la tête:
TOUJOURS porter un casque. Se protéger également les yeux avec des lunettes ou un écran et porter des bottes, des gants et des vêtements de protection. La même protection est nécessaire pour le passager.
2. Le système d'échappement devient très chaud pendant la marche et le reste pendant un moment après l'arrêt du moteur. Faire attention à ne pas le toucher après l'arrêt du moteur. Faire attention à ne pas toucher les pièces du système d'échappement lorsqu'il est chaud. Porter des vêtements qui recouvrent entièrement les jambes.
3. Ne pas porter de vêtements trop amples qui peuvent se prendre dans les leviers de commande, les repose-pieds ou les roues.

MODIFICATIONS

ATTENTION

- **La modification de la motocyclette ou le retrait de l'équipement d'origine peuvent nuire à la sécurité et être contraires à la réglementation. Respecter toutes les réglementations fédérales, des Etats et locales sur l'équipement.**

CHARGEMENT ET ACCESSOIRES

ATTENTION

- **Pour éviter tout accident, être extrêmement prudent lorsque l'on ajoute des accessoires ou une charge, et que l'on roule avec eux. L'addition d'accessoires et d'une charge peut affecter la stabilité de la motocyclette et ses performances et réduire la vitesse de croisière sûre de la machine. Ne jamais conduire une motocyclette équipée d'accessoires à plus de 130 km/h. de plus, noter que cette limite de 130 km/h peut être réduite par l'utilisation d'accessoires ayant une autre origine que Honda, un chargement incorrect, des pneus usés et un mauvais état général de la motocyclette, un mauvais état de la route ou des conditions atmosphériques défavorables. Ces règles générales pourront aider le pilote à décider s'il doit ou non équiper sa motocyclette et comment il doit la charger pour assurer la sécurité.**

Chargement

Le poids combiné du pilote, du passager, de la charge et des accessoires supplémentaires ne doit pas dépasser la capacité de charge du véhicule;

201kg ..sans CBS/ABS/TCS (Sauf AR, SW)

200kg ..sans CBS/ABS/TCS (AR, SW)

191kg ..avec CBS/ABS/TCS (Sauf AR, SW)

190kg ..avec CBS/ABS/TCS (AR, SW)

Le poids de la charge seule ne doit pas dépasser 27 kg.

1. Maintenir le poids de la charge et des accessoires aussi bas et près du centre de la motocyclette que possible. Répartir la charge uniformément des deux côtés pour minimiser le déséquilibre. Plus le poids de la charge se trouve loin du centre de gravité de la motocyclette, moins bonne est la maniabilité de la motocyclette.
2. Ajuster la pression de gonflage de pneu (page 31).
3. Pour la stabilité de la motocyclette, la charge et les accessoires doivent être bien fixés. Vérifier fréquemment l'arrimage de la charge et le montage des accessoires.

4. Ne pas fixer d'objets volumineux et lourds au guidon, sur la fourche ou sur le garde-boue. Ceci affecterait la tenue de route et peut ralentir la réponse de la direction.
5. Ne pas dépasser la capacité de charge maximum des accessoires Honda.
 - Sacoche: 9 kg chaque côté
 - Poche de carénage: 2 kg chaque côté
6. Le carénage et la sacoche Honda sont exclusivement conçus pour cette motocyclette. Ne pas les installer sur d'autres motocyclettes.
7. Ne pas ranger d'articles entre le carénage et la motocyclette. Ils peuvent interférer avec la direction, provoquant une perte de contrôle.
8. Ne pas utiliser le guidon pour maintenir la motocyclette avec une corde pendant le transport car le guidon pourrait être déformé.

Accessoires

Les accessoires Honda d'origine ont été spécialement conçus pour cette motocyclette et essayés sur elle.

Etant donné qu'il nous est impossible d'essayer tous les autres accessoires, le pilote est personnellement responsable du choix, de la pose et de l'utilisation d'accessoires n'étant pas d'origine Honda.

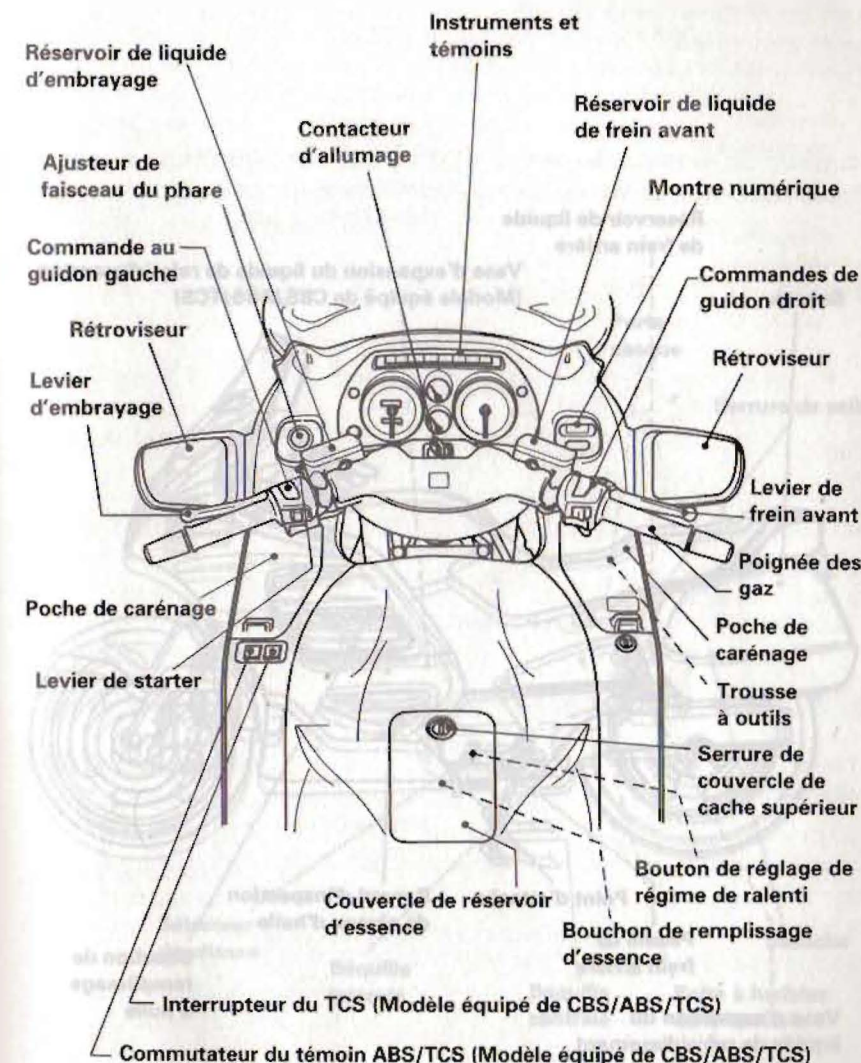
Toujours observer les règles figurant sous "Chargement" et celles qui suivent:

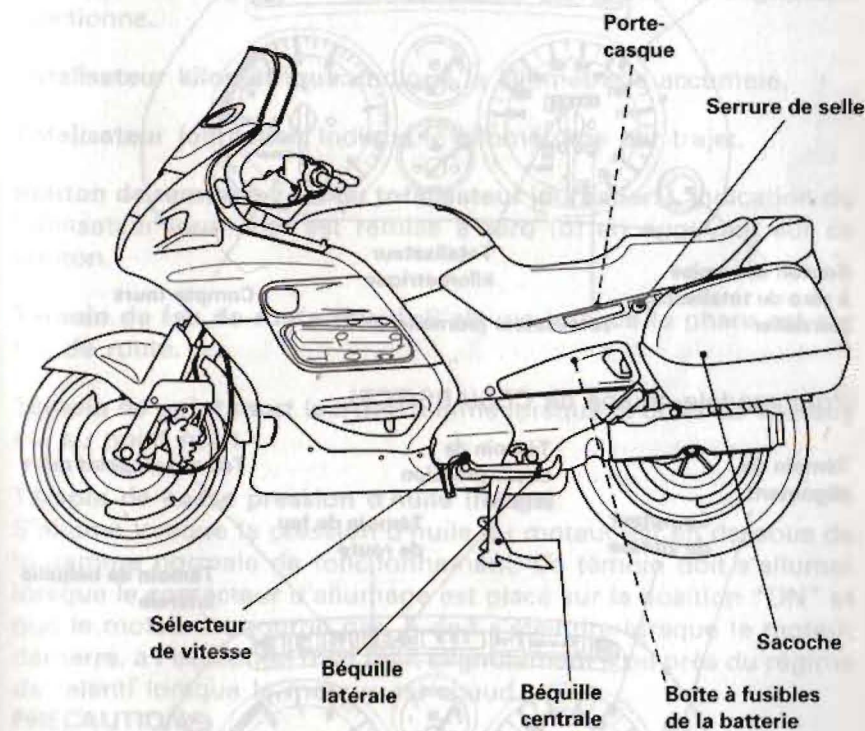
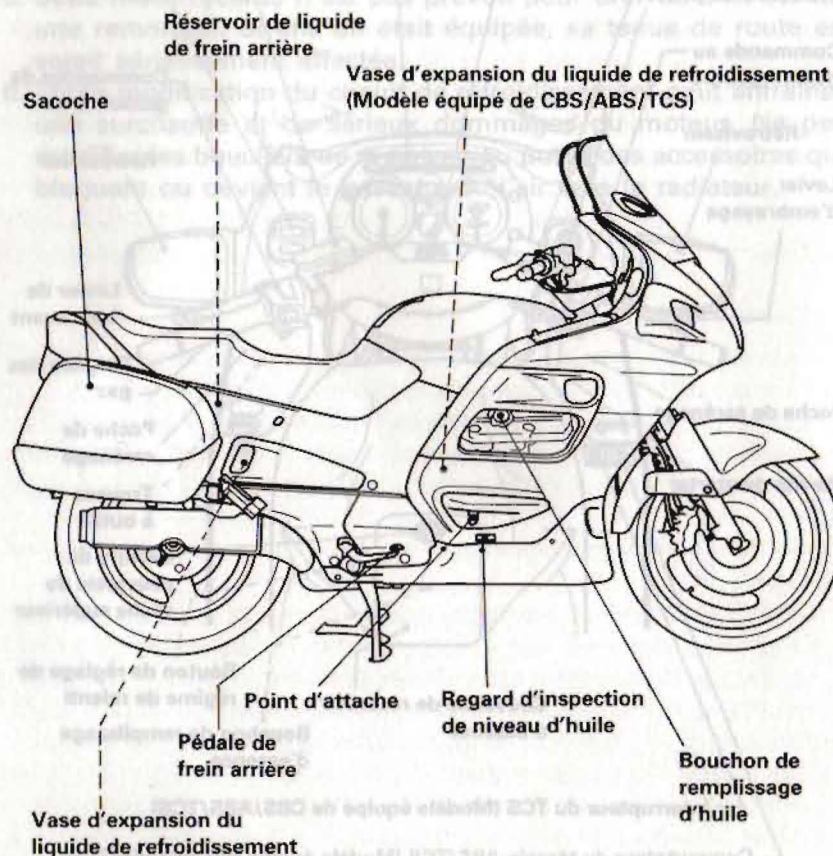
1. Contrôler soigneusement les accessoires pour s'assurer qu'ils ne masquent aucun feu, qu'ils ne réduisent pas la garde au sol ou l'angle d'inclinaison maximale dans les virages et qu'ils ne limitent pas le débattement de la suspension, la course de la direction ou le fonctionnement des commandes.
2. Les grands carénages ou pare-brise montés sur la fourche et les carénage mal conçus ou mal montés peuvent engendrer des forces aérodynamiques rendant instable la tenue de route. Ne pas poser de carénages réduisant le passage d'air de refroidissement vers le moteur.

SECURITE DE PILOTAGE

3. Les accessoires qui modifient la position de conduite en éloignant les mains ou les pieds du pilote des commandes, peuvent retarder la réponse de celui-ci en cas d'urgence.
4. Ne pas ajouter d'équipement électrique dont la consommation dépasse la capacité électrique du circuit de la motocyclette. Un fusible fondu peut entraîner une extinction des feux ou une perte de puissance du moteur, ce qui peut être dangereux.
5. Cette motocyclette n'est pas prévue pour tirer un side-car ou une remorque. Si elle en était équipée, sa tenue de route en serait sérieusement affectée.
6. Toute modification du circuit de refroidissement peut entraîner une surchauffe et de sérieux dommages du moteur. Ne pas modifier les boucliers de radiateur ou poser des accessoires qui bloquent ou dévient le passage de l'air vers le radiateur.

EMPLACEMENT DES PIÈCES

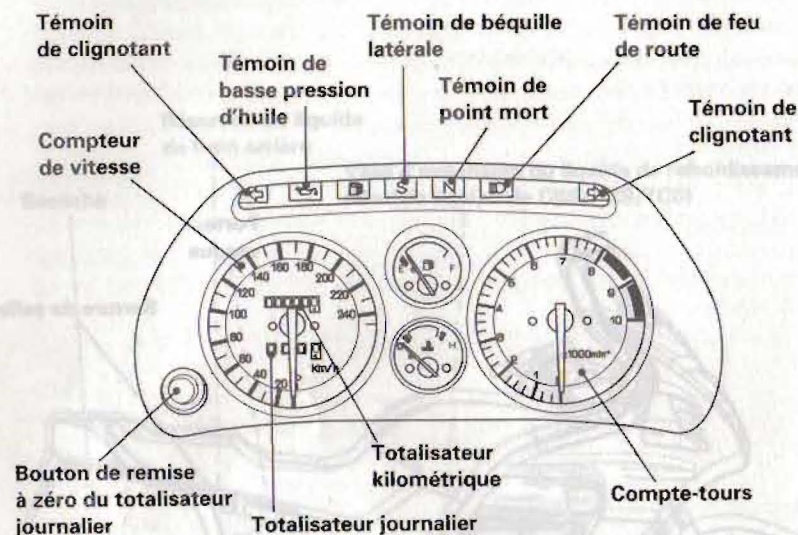




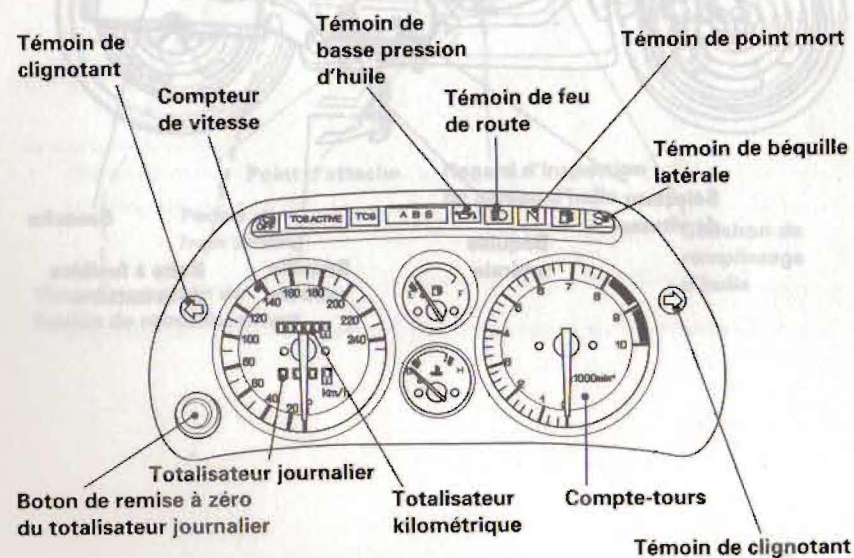
EMPLACEMENT DES PIÈCES

INSTRUMENTS DE BORD ET TEMOINS

Les témoins se trouvent dans le tableau de bord. Leurs fonctions sont expliquées dans les pages suivantes.



(Pour modèle équipé de CBS/ABS/TCS)



Compteur de vitesse: Indique la vitesse de conduite.

Compte-tours: Indique le régime du moteur (tr/mn).

Ne jamais laisser l'aiguille du compte-tours pénétrer dans la zone rouge, même lorsque le moteur a été rodé.

PRECAUTION:

- **La zone rouge indique la limite maximum de vitesse du moteur. Le fait de faire tourner le moteur dans la zone rouge peut affecter sa durée de service.**

Témoins de clignotant (vert): Clignote lorsque le clignotant fonctionne.

Totalisateur kilométrique: Indique le kilométrage accumulé.

Totalisateur journalier: Indique le kilométrage par trajet.

Bouton de remise à zéro du totalisateur journalier: L'indication du totalisateur journalier est remise à zéro (0) en appuyant sur ce bouton.

Témoin de feu de route (bleu): S'allume lorsque le phare est sur feu de route.

Témoin de point mort (vert): S'allume lorsque la boîte de vitesses est au point mort.

Témoin de basse pression d'huile (rouge):

S'allume lorsque la pression d'huile du moteur est en dessous de la gamme normale de fonctionnement. Ce témoin doit s'allumer lorsque le contacteur d'allumage est placé sur la position "ON" et que le moteur ne tourne pas. Il doit s'éteindre lorsque le moteur démarre, à l'exception d'un petit clignotement à ou près du régime de ralenti lorsque le moteur est chaud.

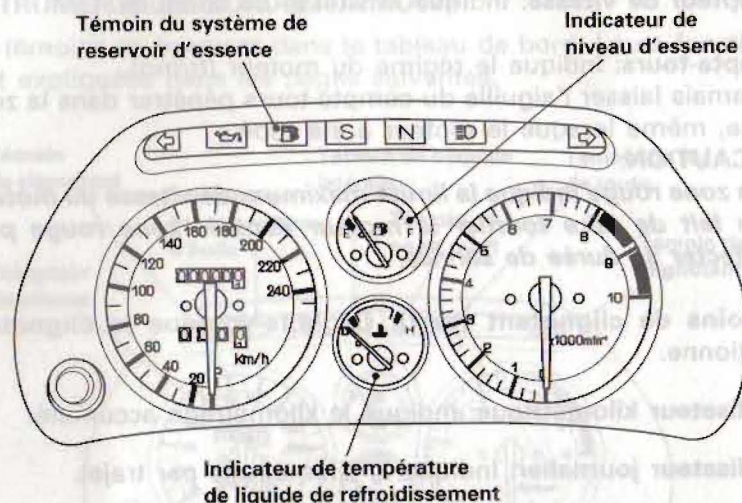
PRECAUTION:

- **Le fait de faire tourner le moteur avec une pression d'huile insuffisante peut sérieusement l'endommager.**

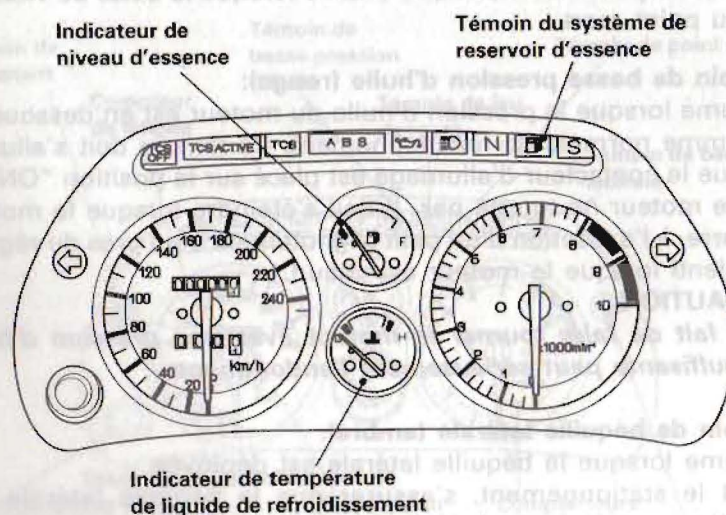
Témoin de béquille latérale (ambre):

S'allume lorsque la béquille latérale est déployée.

Avant le stationnement, s'assurer que la béquille latérale est complètement déployée; le témoin ne fait qu'indiquer que le système d'arrêt de l'allumage de béquille latérale (page 47) a été activé.



(Pour modèle équipé de CBS/ABS/TCS)



Témoin du système de réservoir d'essence:

Lorsque ce témoin s'allume pendant la conduite, il reste environ 5 litres d'essence dans le réservoir. Ce témoin doit également s'allumer pendant quelques secondes, puis s'éteindre lorsque l'on met le contact.

Indicateur de niveau d'essence

L'indicateur de niveau d'essence indique la quantité approximative d'essence dans le réservoir. Sur le F (Full = Plein), il y a 28 litres, y compris la réserve, dans le réservoir.

Lorsque l'aiguille de l'indicateur de niveau pénètre dans la bande rouge, il ne reste plus beaucoup d'essence et il est nécessaire de refaire le plein dès que possible. La quantité d'essence restante dans le réservoir lorsque l'aiguille pénètre dans la bande rouge est d'approximativement 3,5 litres.

Indicateur de température de liquide de refroidissement

La gamme de température de fonctionnement normal correspond à la zone entre les marques C (Cold = Froid) et H (Hot = Chaud). Lorsque l'aiguille commence à se déplacer au-dessus de la marque C, le moteur est suffisamment chaud pour être utilisé. Si l'aiguille atteint la marque H, arrêter le moteur et vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir (page 22).

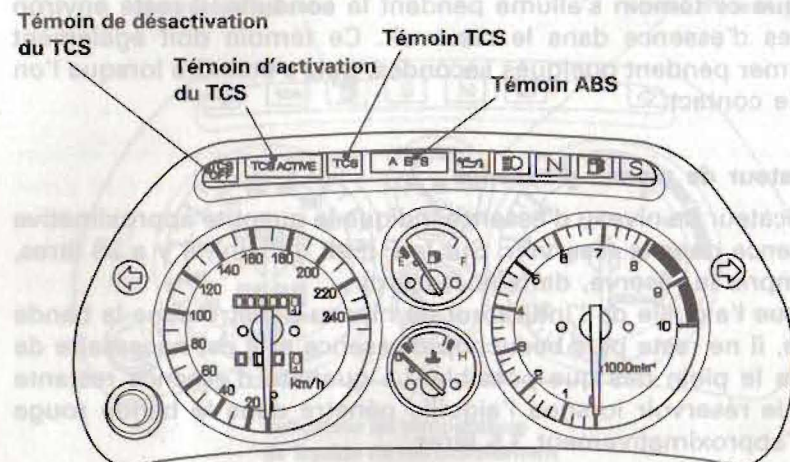
Ne pas conduire la motocyclette tant que le problème n'a pas été corrigé.

PRECAUTION:

- **Le fait de dépasser la température de marche maximum peut sérieusement endommager le moteur.**

EMPLACEMENT DES PIÈCES

(Pour modèle équipé de CBS/ABS/TCS)



Témoin du système antiblocage de freins (ABS)

Ce témoin s'allume normalement lorsqu'on met le contact. Il s'éteint lorsqu'on commence à rouler.

En cas d'anomalie du système antiblocage de freins, ce témoin s'allume et reste allumé ou clignote (voir le tableau de la page 15). Pour plus de précisions sur l'ABS, se reporter à la page 54.

Témoin du système de contrôle de traction (TCS)

Ce témoin s'allume normalement lorsqu'on met le contact. Il s'éteint lorsqu'on commence à rouler.

En cas d'anomalie du système de contrôle de traction, ce témoin s'allume et reste allumé—ou clignote (voir le tableau de la page 15). Pour plus de précisions sur le TCS, se reporter à la page 58.

Témoin d'activation du TCS

Ce témoin s'allume lorsque le système de contrôle de traction est actionné pour réguler le moteur (voir page 58). Il s'allume normalement pendant quelques secondes lorsqu'on met le contact.

Témoin de désactivation du TCS

Ce témoin s'allume lorsque le système de contrôle de traction est désactivé (voir pages 59 et 60). Il s'allume normalement pendant quelques secondes lorsqu'on met le contact.

Fonctionnement des témoins ABS et TCS

| | Contact sur "ON" | Lorsqu'on commence à rouler | Normal: OK Anormal: NG |
|------------|--|---|---------------------------|
| Témoin ABS | <input type="checkbox"/> S'allume <input type="checkbox"/> Clignote | <input type="checkbox"/> S'éteint <input type="checkbox"/> Reste allumé <input type="checkbox"/> Clignote | OK NG NG NG |
| Témoin TCS | <input type="checkbox"/> S'allume <input type="checkbox"/> Clignote | <input type="checkbox"/> S'éteint <input type="checkbox"/> Reste allumé <input type="checkbox"/> Clignote | OK NG NG NG |

Si le témoin ABS ou TCS ne fonctionne pas correctement, le faire contrôler par le concessionnaire Honda.

ATTENTION

- **Toujours effectuer l'inspection avant l'utilisation (page 47) faute de quoi l'on prend un risque de blessure personnelle sérieuse et de dommage du véhicule.**

SUSPENSION ARRIERE

Ajustement de la précharge du ressort:

L'amortisseur arrière possède cinq positions d'ajustement pour différentes conditions de charge et de conduite.

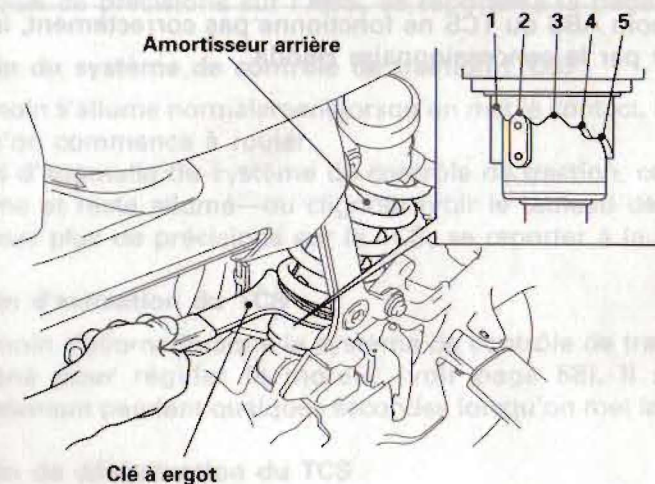
Retirer la sacoche droite (page 42) et le cache latéral droit (page 71).

Utiliser la clé à ergot pour écrous à trous pour régler l'amortisseur arrière.

La position 1 correspond à une charge légère et une route en bon état.

La position 2 est la position standard.

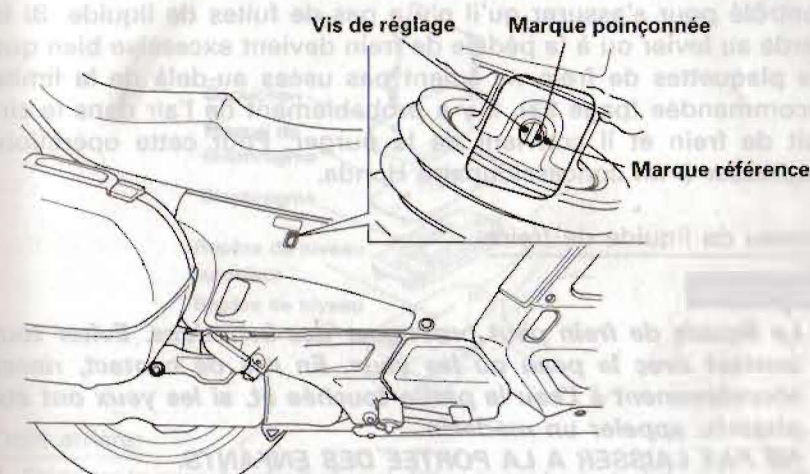
Les positions 3 à 5 ont pour objet d'augmenter la prétension du ressort pour durcir la suspension arrière et sont employées lorsque la motocyclette est plus lourdement chargée.

**Ajustement d'amortissement en rebond:**

La vis de réglage d'amortisseur en rebond possède quatre positions d'ajustement.

Procéder comme suit pour ajuster à la position standard:

1. Tourner la vis de réglage à fond, dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Tourner la vis de réglage un tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (modèle équipé de CBS/ABS/TCS: 1/2 tour) pour aligner la marque poinçonnée sur la vis de réglage avec la marque de référence.



Positions de la vis de réglage recommandées:

| CONDITIONS | | AMORTISSEMENT EN REBOND | PRECHARGE DE RESSORT |
|------------|-------------|--|----------------------|
| Pilote | Charge-ment | Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre à partir de la position standard | |
| Un | — | 0° (pas de réglage) | 1 ou 2 |
| Un | Charge-ment | 180° (1/2 tour) | 3 |
| Deux | — | 270° (3/4 tour) | 4 |
| Deux | Charge-ment | 270° ou 360° (3/4 à 1 tour complet) | 5 |

(Pour le modèle équipé de CBS/ABS/TCS)

| CONDITIONS | | AMORTISSEMENT EN REBOND | PRECHARGE DE RESSORT |
|------------|-------------|--|----------------------|
| Pilote | Charge-ment | Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre à partir de la position standard | |
| Un | — | 0° (pas de réglage) | 1 ou 2 |
| Un | Charge-ment | 0° (pas de réglage) | 3 |
| Deux | — | 90° (1/4 tour) | 4 |
| Deux | Charge-ment | 90° ou 180° (1/4 à 1/2 tour complet) | 5 |

ELEMENTS PRINCIPAUX

(Renseignements nécessaires pour utiliser cette motocyclette)

FREINS

Les freins avant et arrière sont tous deux des freins à disque hydraulique.

Lorsque les plaquettes de frein s'usent, le niveau de liquide de frein descend, compensant automatiquement l'usure. Par conséquent, il est nécessaire de contrôler périodiquement le niveau de liquide et l'usure des plaquettes. Le circuit doit être fréquemment contrôlé pour s'assurer qu'il n'y a pas de fuites de liquide. Si la garde au levier ou à la pédale de frein devient excessive bien que les plaquettes de frein ne soient pas usées au-delà de la limite recommandée (page 93), il y a probablement de l'air dans le circuit de frein et il convient de le purger. Pour cette opération, s'adresser à un concessionnaire Honda.

Niveau de liquide de frein:

⚠ ATTENTION

- **Le liquide de frein peut provoquer des irritations. Eviter tout contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, rincer abondamment à l'eau la partie touchée et, si les yeux ont été atteints, appeler un médecin.**
- **NE PAS LAISSER A LA PORTEE DES ENFANTS.**

PRECAUTION:

- **Lors de l'appoint de liquide de frein, toujours faire veiller à ce que le réservoir soit horizontal avant de retirer le capuchon faute de quoi le liquide de frein peut se renverser.**
- **N'utiliser que du liquide de frein DOT 4 provenant d'un bidon fermé.**
- **Veiller à ce qu'aucune substance étrangère telle que saleté ou eau ne pénétre dans le réservoir de liquide de frein.**
- **Manipuler le liquide de frein avec précautions car il peut endommager les surfaces peintes et en plastique.**

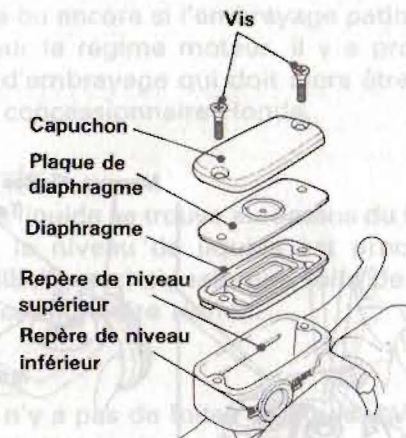
Vérifier que le niveau du liquide se trouve au-dessus de la marque de niveau INFÉRIEUR avec la motocyclette en position droite.

Le liquide de frein doit être ajouté dans le réservoir lorsque le niveau du liquide commence à atteindre la marque de niveau INFÉRIEUR.

Frein avant:

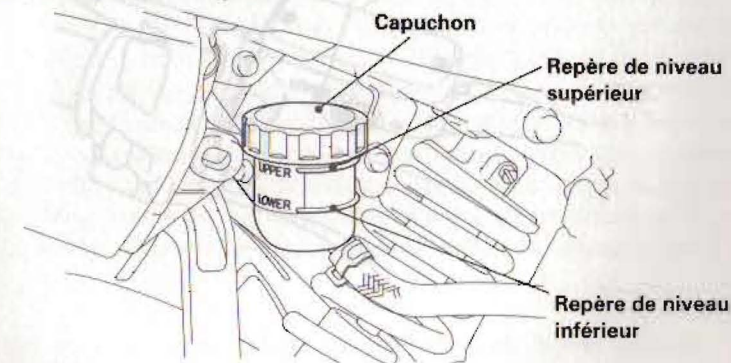
Le maître-cylindre du frein avant se trouve sur le côté droit du guidon. Faire le plein du réservoir avec du LIQUIDE POUR FREIN DOT 4 provenant d'un bidon fermé jusqu'au repère de niveau supérieur.

Reposer les pièces déposées dans l'ordre inverse de la dépose. Serrer les vis à fond.



Frein arrière:

1. Déposer la sacoche droite (page 42) et le cache latéral droit (page 71).
2. Déposer le capuchon.
3. Faire le plein du réservoir avec du LIQUIDE POUR FREIN DOT 4 provenant d'un bidon fermé jusqu'au repère de niveau supérieur.
4. Reposer le capuchon déposée.



Autres contrôles:

S'assurer qu'il n'y a pas de fuites de liquide. Vérifier si les durites et raccords sont détériorés ou fissurés.

ELEMENTS PRINCIPAUX

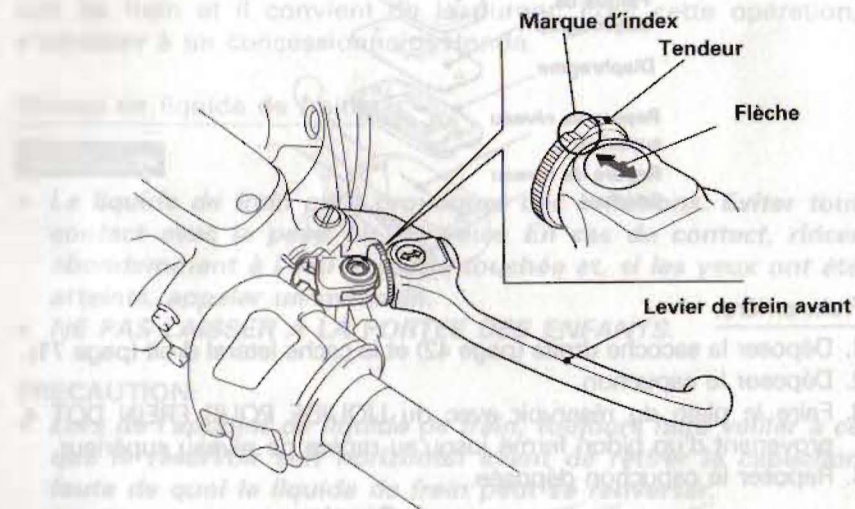
(Renseignements nécessaires pour utiliser cette motocyclette)

Levier de frein avant:

La distance entre l'extrémité du levier de frein et la poignée peut être ajustée en tournant le tendeur.

PRECAUTION:

- **Aligner la flèche sur le levier de frein avec la marque d'index sur le tendeur.**



EMBRAYAGE

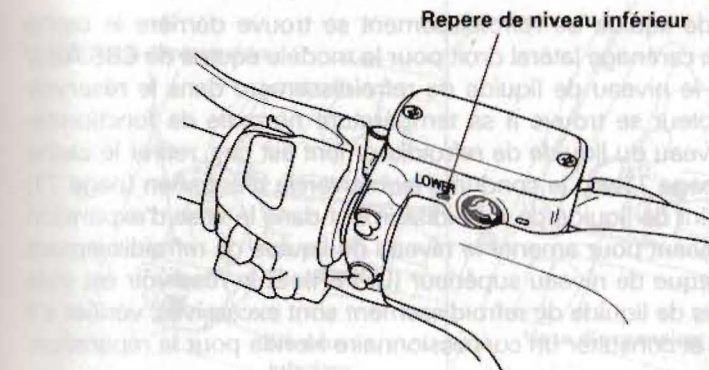
Cette motocyclette est dotée d'un embrayage à commande hydraulique. Aucun réglage n'est nécessaire mais l'on doit contrôler périodiquement le niveau de liquide du circuit d'embrayage et s'assurer qu'il n'y a pas de fuites. Si la garde au levier d'embrayage est excessive et si la motocyclette avance ou cale lorsqu'un rapport est engagé ou encore si l'embrayage patine avec un retard de l'accélération sur le régime moteur, il y a probablement de l'air dans le circuit d'embrayage qui doit alors être purgé. Confier cet entretien à un concessionnaire Honda.

Niveau de liquide:

S'assurer que le liquide se trouve au-dessus du REPERE DE NIVEAU INFERIEUR. Si le niveau de liquide est proche du REPERE DE NIVEAU INFERIEUR, ceci signale une fuite de liquide. S'adresser alors à un concessionnaire Honda.

Autres contrôles:

S'assurer qu'il n'y a pas de fuites de liquide. Vérifier si les durites et raccords sont détériorés ou fissurés.



ELEMENTS PRINCIPAUX

(Renseignements nécessaires pour utiliser cette motocyclette)

LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

Liquide de refroidissement recommandé

Il convient de surveiller attentivement le liquide de refroidissement pour empêcher le gel, la surchauffe et la corrosion. N'utiliser que de l'antigel au glycol éthylène de bonne qualité contenant des inhibiteurs de protection contre la corrosion spécifiquement recommandés pour utilisation dans les moteurs en aluminium. (VOIR L'ETIQUETTE DU BIDON D'ANTIGEL.)

PRECAUTION:

- **Pour la solution d'antigel, n'utiliser que de l'eau potable à faible teneur en minéraux ou de l'eau distillée. Une eau à forte teneur en minéraux ou en sel peut être nocive pour le moteur en aluminium.**

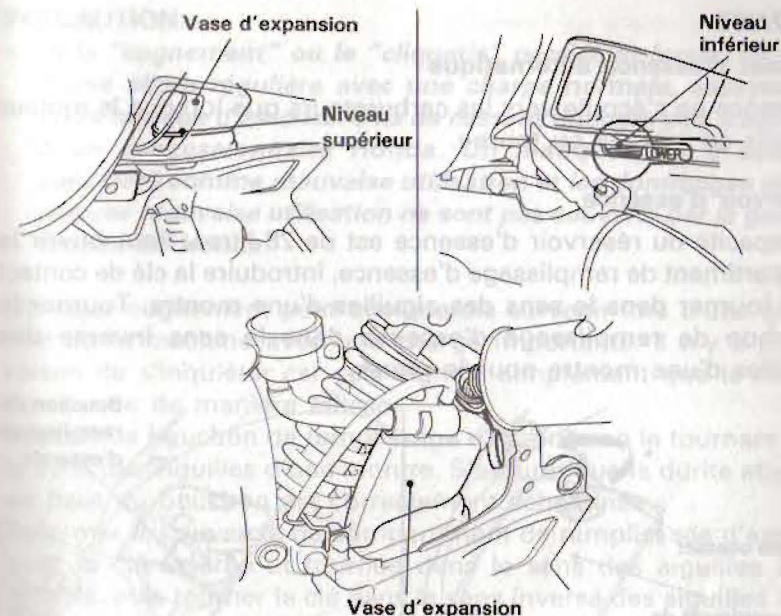
A sa sortie d'usine, la motocyclette contient une solution de 50% d'antigel et 50% d'eau. Cette solution de liquide de refroidissement est recommandée pour la plupart des températures de fonctionnement et assure une bonne protection contre la corrosion. Une concentration plus forte d'antigel diminue l'efficacité du circuit de refroidissement et n'est recommandée que pour renforcer la protection contre le gel. Une concentration de moins de 40% d'antigel (40/60) ne protège pas suffisamment contre la corrosion. Par temps de gel, vérifier fréquemment le circuit de refroidissement et, si nécessaire, augmenter la concentration d'antigel (sans toutefois dépasser 60% d'antigel).

Inspection

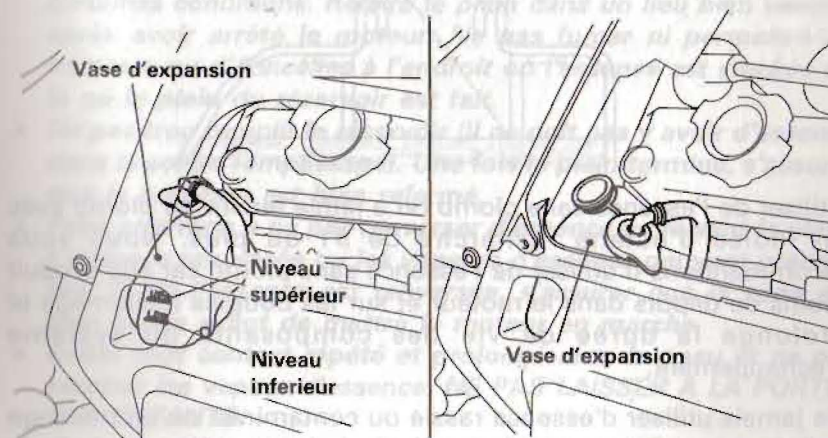
Le réservoir de liquide de refroidissement se trouve derrière le cache latéral droit (le carénage latéral droit pour le modèle équipé de CBS/ABS/TCS). Vérifier le niveau de liquide de refroidissement dans le réservoir lorsque le moteur se trouve à sa température normale de fonctionnement. Si le niveau du liquide de refroidissement est bas, retirer le cache latéral droit (page 71) ou le conduit d'air/couvercle d'entretien (page 71) et faire l'appoint de liquide de refroidissement dans le vase d'expansion comme il convient pour amener le niveau du liquide de refroidissement jusqu'à la marque de niveau supérieur (UPPER). Si le réservoir est vide ou si les pertes de liquide de refroidissement sont excessives, vérifier s'il y a des fuites et consulter un concessionnaire Honda pour la réparation.

ATTENTION

- **Ne pas retirer le bouchon du radiateur lorsque le moteur est chaud. Le liquide de refroidissement est sous pression et l'on risque de s'ébouillanter.**
- **Ne pas approcher les mains et les vêtements du ventilateur de refroidissement car il se met en marche automatiquement.**



(Modèle équipé de CBS/ABS/TCS)



ELEMENTS PRINCIPAUX

(Renseignements nécessaires pour utiliser cette motocyclette)

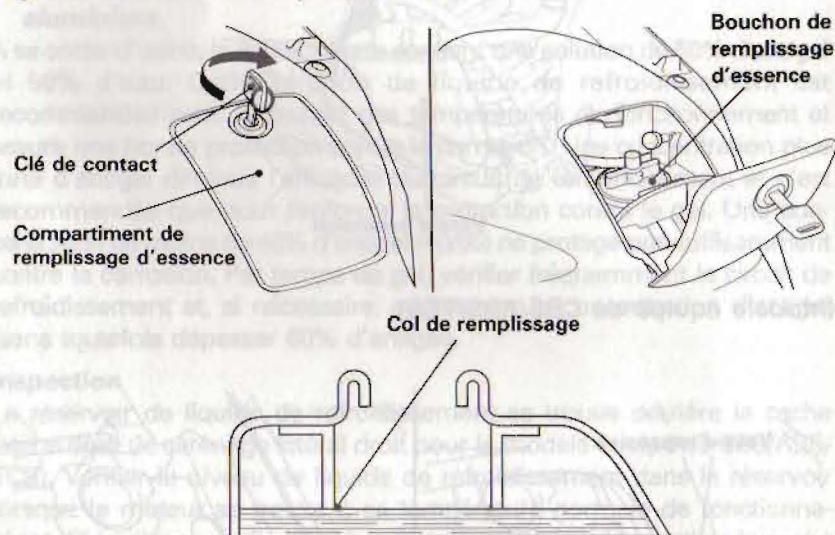
ESSENCE

Robinet d'essence automatique

L'essence ne s'écoule vers les carburateurs que lorsque le moteur est mis en marche ou tourne.

Réservoir d'essence

La capacité du réservoir d'essence est de 28 litres. Pour ouvrir le compartiment de remplissage d'essence, introduire la clé de contact et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Tourner le bouchon de remplissage d'essence dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer.



Utiliser de l'essence sans plomb ou à faible teneur en plomb avec un indice d'octane recherché de 91 ou plus. Nous vous recommandons d'utiliser de l'essence sans plomb car elle produit moins de dépôts dans le moteur et sur les bougies d'allumage et prolonge la durée de vie des composants du système d'échappement.

Ne jamais utiliser d'essence rassie ou contaminée ou un mélange huile/essence. Eviter que de la saleté, de la poussière ou de l'eau ne pénètre dans le réservoir d'essence. L'utilisation d'une essence de faible indice d'octane peut être la cause de "cliquetis" persistants ou d'un "cognement" important (un petit bruit sec métallique) qui peuvent à la longue endommager le moteur.

PRECAUTION:

- Si le "cognement" ou le "cliquetis" persistent lorsqu'on roule à une allure régulière avec une charge normale, essayer une autre marque d'essence. S'ils ne cessent toujours pas, s'adresser à un concessionnaire Honda. Un manquement à cela est considéré comme mauvaise utilisation et les dommages causés par une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie limitée de Honda.

Un léger cognement peut quelquefois survenir lors d'une utilisation de la machine avec une charge importante. Il n'y a pas de raison de s'inquiéter car cela signifie simplement que le moteur fonctionne de manière efficace.

Reposer le bouchon de remplissage d'essence en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. S'assurer que la durite attachée en haut du bouchon est correctement acheminée.

Refermer le couvercle du compartiment de remplissage d'essence avec la clé insérée et tournée dans le sens des aiguilles d'une montre, puis tourner la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour verrouiller le couvercle.

ATTENTION

- L'essence est extrêmement inflammable et peut exploser dans certaines conditions. Refaire le plein dans un lieu bien ventilé, après avoir arrêté le moteur. Ne pas fumer ni permettre de flammes ou d'étincelles à l'endroit où l'essence est stockée ou là où le plein du réservoir est fait.
- Ne pas trop remplir le réservoir (il ne doit pas y avoir d'essence dans le col de remplissage). Une fois le plein terminé, s'assurer que le bouchon est bien refermé.
- Faire attention à ne pas renverser d'essence en faisant le plein. L'essence renversée ou les vapeurs d'essence peuvent prendre feu. Si de l'essence est renversée, s'assurer que la zone est bien sèche avant de mettre le moteur en marche.
- Eviter tout contact répété et prolongé avec la peau et ne pas respirer les vapeurs d'essence. NE PAS LAISSER A LA PORTEE DES ENFANTS.

Essence contenant de l'alcool

Si l'on décide d'utiliser une essence contenant de l'alcool (gasohol), s'assurer que son indice d'octane est au moins égal à l'indice recommandé par Honda. Il existe deux types de "gasohol": celui contenant de l'éthanol et celui contenant du méthanol. Ne pas utiliser de gasohol qui contient plus de 10% d'éthanol. Ne pas utiliser une essence contenant du méthanol (alcool méthylique ou alcool de bois) sans cosolvants et inhibiteurs de corrosion pour méthanol. Ne jamais utiliser une essence contenant plus de 5% de méthanol, ceci même si elle contient des cosolvants et des inhibiteurs de corrosion.

NOTE:

- Les dommages du circuit d'alimentation ou les problèmes de performances du moteur résultant de l'utilisation de carburants contenant de l'alcool ne sont pas couverts par la garantie. Honda ne saurait approuver l'utilisation de carburants contenant du méthanol car la preuve n'est pas encore faite qu'ils sont bien adaptés.
- Avant d'acheter du carburant dans une station-service que l'on ne connaît pas, essayer de vérifier si l'essence contient de l'alcool et dans l'affirmative, vérifier le type et le pourcentage de l'alcool utilisé. Si l'on constate une anomalie de fonctionnement après avoir utilisé une essence contenant de l'alcool, ou une essence que l'on suspecte d'en contenir, passer à une essence qui, on le sait, ne contient pas d'alcool.

HUILE MOTEUR

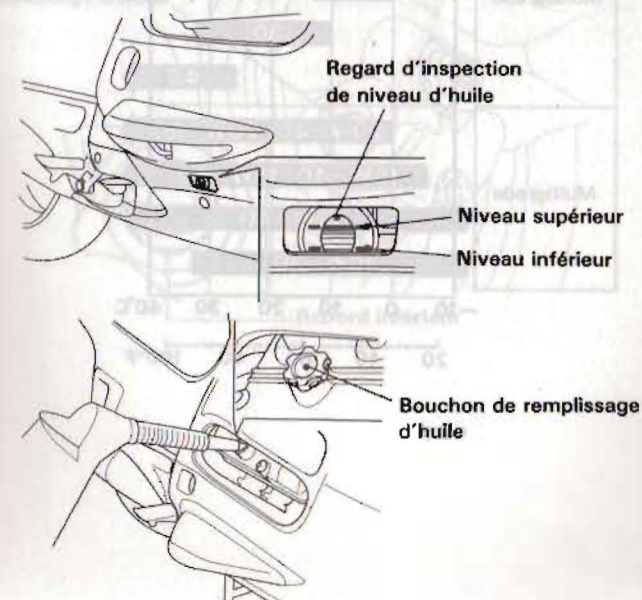
Vérifier le niveau de l'huile moteur tous les jours, avant la première utilisation de la motocyclette.

Pour vérifier le niveau d'huile:

1. Placer la motocyclette sur sa béquille centrale sur un sol ferme de niveau.
2. Mettre le moteur en marche et le laisser tourner au ralenti pendant quelques minutes.
3. Arrêter le moteur. Après quelques minutes, vérifier le regard d'inspection de niveau d'huile.
Le niveau d'huile doit se trouver entre les repères de niveau supérieur et inférieur.
4. Si nécessaire, retirer le conduit d'air/couvercle d'entretien (page 71) et le bouchon de remplissage de l'huile et ajouter de l'huile spécifiée jusqu'à la marque de niveau supérieur. Ne pas trop remplir.
5. Reposer le bouchon de remplissage de l'huile et le conduit d'air/couvercle d'entretien (s'il a été retiré).

PRECAUTION:

- **Le fait de faire tourner le moteur avec une quantité d'huile insuffisante peut sérieusement l'endommager.**



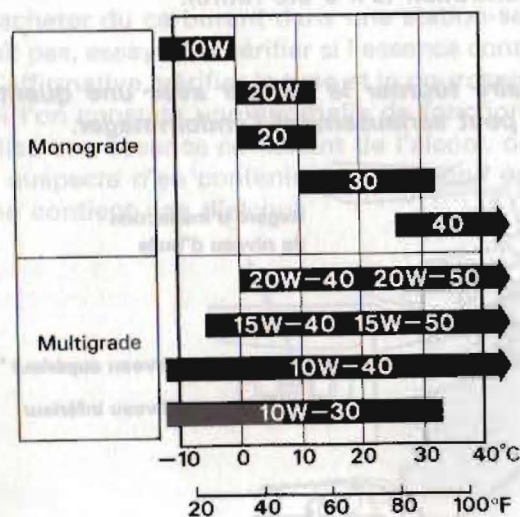
ELEMENTS PRINCIPAUX (Renseignements nécessaires pour utiliser cette motocyclette)

Huile moteur

Une bonne huile moteur possède de nombreuses qualités désirables. N'utiliser qu'une huile moteur fortement détergente et de bonne qualité certifiée sur la récipient pour satisfaire ou dépasser les prescriptions de la classification de service API SE, SF ou SG.

Viscosité

Le grade de viscosité de l'huile moteur doit être basé sur la température atmosphérique moyenne de la région d'utilisation. Les indications suivantes fournissent un guide pour la sélection du grade ou la viscosité approprié de l'huile à utiliser pour diverses températures atmosphériques.



HUILE DE PONT

Vérification du niveau d'huile

Vérifier le niveau de l'huile de pont lorsque cela est spécifié dans le programme d'entretien.

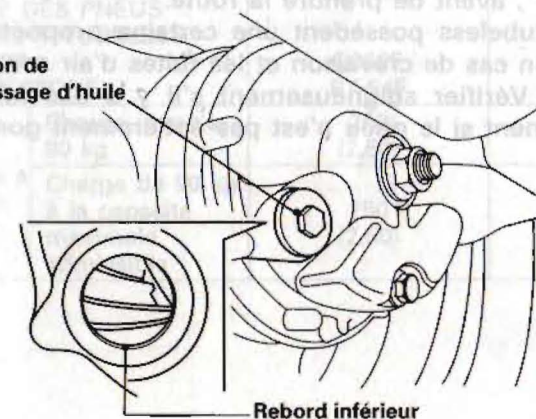
1. Placer la motocyclette sur sa béquille centrale sur un sol ferme de niveau.
2. Retirer le bouchon de remplissage d'huile.
3. Le niveau d'huile doit être à ras avec le rebord inférieur de l'orifice de remplissage d'huile.

NOTE:

- Si le niveau est bas, vérifier s'il y a des fuites. Ajouter de l'huile recommandée par l'orifice de remplissage d'huile jusqu'à ce que le niveau de l'huile atteigne le rebord inférieur de l'ouverture.

Huile recommandée: HUILE POUR ENGRENAGE HYPOIDE SAE 80

Bouchon de
remplissage d'huile



Rebord inférieur

ELEMENTS PRINCIPAUX

(Renseignements nécessaires pour utiliser cette motocyclette)

PNEUS TUBELESS

Cette motocyclette est équipée de pneus tubeless, valves et jantes de roue. N'utiliser que des pneus portant la mention "TUBELESS" et des valves tubeless sur des jantes marquées "TUBELESS TIRE APPLICABLE".

Ne jamais monter sur une moto des pneus conçus pour une voiture.

⚠ ATTENTION

- **Tout tentative de monter des pneus de voiture particulière sur une jante de moto peut provoquer la séparation du cordon du pneu de la jante avec une force explosive suffisante pour causer des blessures sérieuses ou mortelles.**

Une pression de gonflage correcte assurera une stabilité maximale, le meilleur confort de pilotage et une durée de service accrue des pneus. Vérifier fréquemment la pression de gonflage des pneus et l'ajuster si nécessaire.

NOTE:

- La pression de gonflage doit être vérifiée lorsque les pneus sont "froids", avant de prendre la route.
- Les pneus tubeless possèdent une certaine propriété d'auto-obturation en cas de crevaison et les fuites d'air sont souvent très lentes. Vérifier soigneusement s'il y a des fuites, tout particulièrement si le pneu n'est pas entièrement gonflé.

| | Avant | Arrère |
|---|---|------------------|
| DIMENSIONS DU PNEU | 110/80 V18 | 160/70 V17 |
| MARQUE DES PNEUS | | |
| SEULEMENT TUBELESS | | |
| DUNLOP | D103F | D103 |
| BRIDGESTONE | G547 | G548 |
| DIMENSIONS DU PNEU | 110/80 V18—V240 | 160/70 VB17—V240 |
| MARQUE DES PNEUS | | |
| SEULEMENT TUBELESS | | |
| METZELER | ME33 LASER | ME55A METRONIC |
| Pression de gonflage à froid kPa (kgf/cm ²) | Charge jusqu'à 90 kg | 250 (2,50) |
| | Charge de 90 kg à la capacité maximale admissible | 290 (2,90) |

(Modèle équipé de CBS/ABS/TCS)

| | Avant | Arrère |
|---|---|-------------|
| DIMENSIONS DU PNEU | 120/70 ZR18 | 160/70 ZR17 |
| MARQUE DES PNEUS | | |
| SEULEMENT TUBELESS | | |
| DUNLOP | D202F | D202 |
| BRIDGESTONE | BT-54F | BT-54R |
| Pression de gonflage à froid kPa (kgf/cm ²) | Charge jusqu'à 90 kg | 250 (2,50) |
| | Charge de 90 kg à la capacité maximale admissible | 290 (2,90) |

ELEMENTS PRINCIPAUX

(Renseignements nécessaires pour utiliser cette motocyclette)

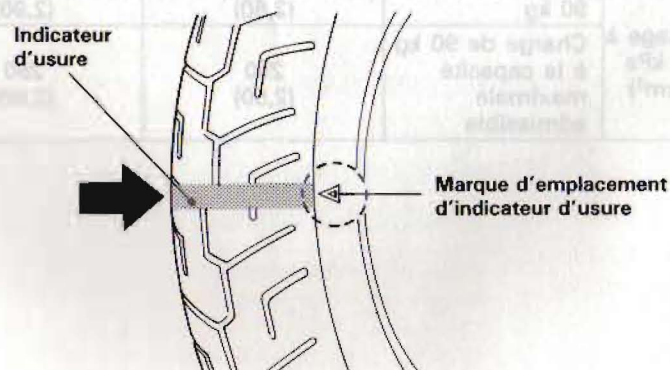
Vérifier si le pneu est coupé et s'il porte des clous ou autres objets contondants. Vérifier si les jantes sont cabossées ou déformées. Si un dommage est constaté, s'adresser à un concessionnaire Honda pour la réparation, le remplacement et l'équilibrage.

⚠ ATTENTION

- Un gonflage incorrect des pneus entraîne une usure anormale de la bande de roulement et affecte la sécurité. Un gonflage insuffisant peut conduire à un glissement du pneu sur la jante ou à un déjantage provoquant un écrasement du pneu pouvant entraîner une perte de contrôle du véhicule.
- Il est dangereux de rouler avec des pneus excessivement usés et ceci affecte la traction et la tenue de route.

Remplacer les pneus avant que la profondeur de sculpture au centre du pneu n'atteigne la limite suivante ou lorsque la surface est au niveau des indicateurs d'usure.

| Profondeur minimum de sculpture | |
|---------------------------------|--------|
| Avant: | 1,5 mm |
| Arrière: | 2,0 mm |



Réparation/Remplacement des pneus

S'adresser à un concessionnaire Honda.

⚠ ATTENTION

- L'utilisation de pneus autres que ceux mentionnés sur l'étiquette d'information des pneus affecte la tenue de route.
- Ne pas poser des pneus à chambre à air sur des jantes tubeless. Les talons peuvent ne pas trouver d'assise et les pneus risquent de glisser sur les jantes, provoquant ainsi un écrasement du pneu pouvant entraîner une perte de contrôle du véhicule.
- Toute tentative de monter des pneus de voiture particulière sur une jante de moto peut provoquer la séparation du cordon du pneu de la jante avec une force explosive suffisante pour causer des blessures sérieuses ou mortelles.
- Ne pas poser une chambre à air dans un pneu tubeless. Un échauffement excessif peut provoquer un éclatement de la chambre et le dégonflement rapide du pneu pouvant entraîner une perte de contrôle du véhicule.
- Pour la sécurité et la stabilité de la tenue de route de la motocyclette, il est nécessaire que la roue soit correctement équilibrée. Ne pas retirer ni changer de place les plombs d'équilibrage de la roue. Si une roue doit être équilibrée, s'adresser à un concessionnaire Honda. Un équilibrage de roue est nécessaire après la réparation ou le remplacement d'un pneu.
- Pour éviter une possible défaillance de la réparation du pneu et un dégonflement pouvant entraîner une perte de contrôle du véhicule, ne pas dépasser 80 km pendant les premières 24 heures suivant la réparation d'un pneu, ou 130 km par après.
- Remplacer le pneu si son flanc est perforé ou endommagé. Une flexion du flanc peut faire sauter la réparation et provoquer le dégonflement du pneu pouvant entraîner une perte de contrôle du véhicule.

PRECAUTION:

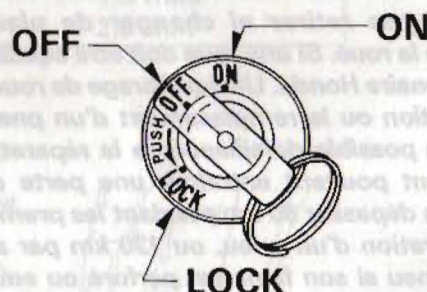
- Ne pas essayer de démonter les pneus tubeless sans outils spéciaux et protecteurs de jante. On risquerait d'endommager la surface d'étanchéité de la jante ou de déformer la jante.
- Lors du remplacement, n'utiliser que des pneus du type indiqué sur l'étiquette d'information des pneus.
L'utilisation d'autre pneu sur le modèle équipée de CBS/ABS/TCS peut affecter la fonction ABS et TCS correcte.

COMPOSANTS INDIVIDUELS ESSENTIELS

CONTACTEUR D'ALLUMAGE

Le contacteur d'allumage se trouve sur le cache du guidon.

| Position de la clé | Fonction | Retrait de la clé |
|-----------------------------|--|------------------------------|
| ON | Tous les circuits électriques sont ON. Le moteur et les feux peuvent être actionnés. | La clé ne peut être retirée. |
| OFF | Tous les circuits électriques sont OFF. (Sauf pour montre numérique) Le moteur ne peut pas être mis en marche. | La clé peut être retirée. |
| LOCK (antivol de direction) | La direction est verrouillée. Le moteur et les feux ne peuvent pas être actionnés. | La clé peut être retirée. |



COMMANDES AU BRAS DROIT DU GUIDON

Interrupteur d'arrêt du moteur

Le bouton d'arrêt du moteur se trouve à côté de la poignée des gaz. Lorsqu'il est sur la position \bigcirc (RUN), le moteur fonctionne. Lorsqu'il est sur l'une des positions \otimes (OFF), le moteur ne fonctionne pas. Cet interrupteur est principalement destiné aux cas d'urgence et doit normalement rester sur la position \bigcirc (RUN).

NOTE:

- Si la motocyclette est arrêtée avec le contacteur d'allumage sur ON et l'interrupteur d'arrêt du moteur sur OFF, le phare et le feu arrière resteront allumés et la batterie se déchargera.

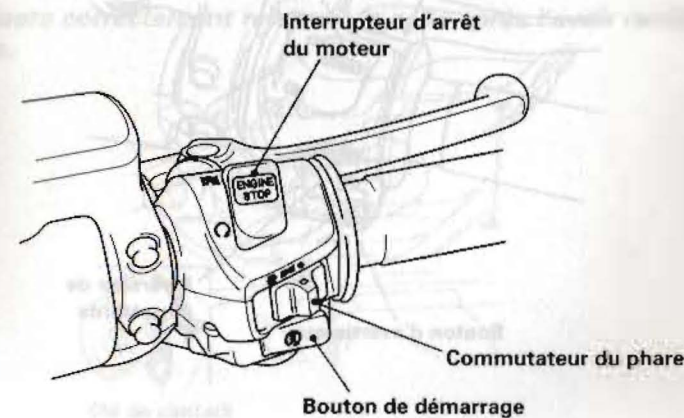
Bouton de démarrage

Le bouton de démarrage se trouve sous l'inter-rupteur d'arrêt du moteur. Lorsque l'on appuie sur ce bouton, le démarreur lance le moteur. Si le commutateur d'arrêt du moteur est sur \otimes (OFF), le démarreur ne peut pas être mis en action. Pour la "Méthode de démarrage", se reporter aux pages 49—50.

Commutateur du phare (Sauf type U)

Le commutateur du phare possède trois positions; \odot , $\Rightarrow \Leftarrow$ et "OFF" marquée par un point.

- \odot : Phare, feu arrière, feu de position et éclairage de compteur allumés.
- $\Rightarrow \Leftarrow$: Feu de position, feu arrière et éclairage de compteur allumés.
- OFF (marquée par un point): Phare, feu arrière, feu de position et éclairage de compteur éteints.



COMPOSANTS INDIVIDUELS ESSENTIELS

COMMANDES AU BRAS GAUCHE DU GUIDON

Les commandes au bras gauche de guidon sont les suivantes:

Inverseur de code/phare

Le placer sur $\equiv D$ (HI) pour le feu de route et sur $\equiv D$ (LO) pour le code.

Bouton d'avertisseur

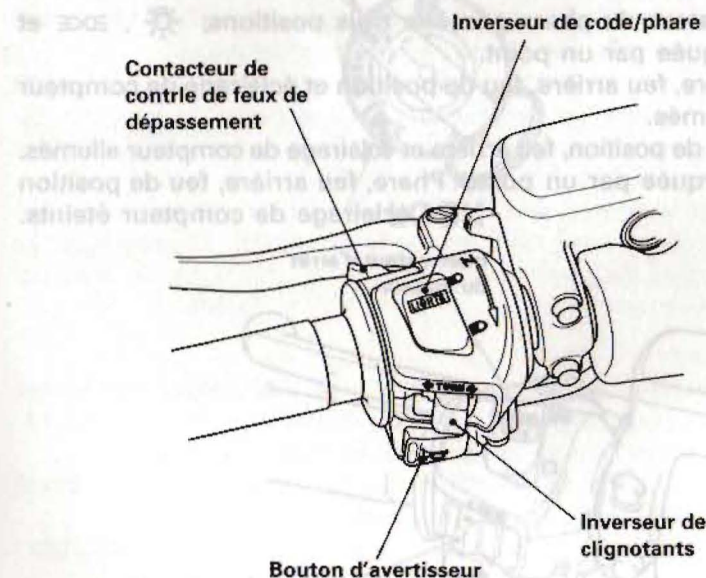
Appuyer sur ce bouton pour faire fonctionner l'avertisseur.

Inverseur de clignotant

Déplacer l'inverseur sur \leftarrow (L) pour signaler un virage à gauche, sur \rightarrow (R) pour signaler un virage à droite; le clignotant et le témoin appropriés clignotent. Appuyer dessus pour éteindre le clignotant.

Contacteur de contrôle de feux de dépassement

Lorsque ce contacteur est enfoncé, le phare clignote pour faire un signal à des voitures qui approchent ou lors d'un dépassement.



PARTICULARITES

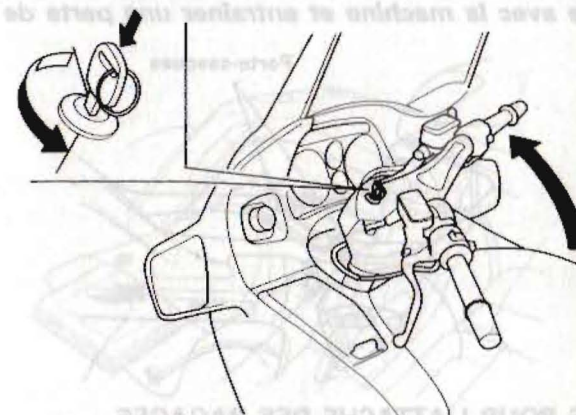
(non nécessaires pour l'utilisation)

ANTIVOL DE DIRECTION

Pour verrouiller la direction, tourner le guidon à fond à gauche ou à droite et placer la clé de contact sur la position LOCK tout en l'enfonçant. Retirer la clé.

ATTENTION

- **Ne pas placer la clé sur LOCK en conduisant la motocyclette; cela peut entraîner une perte de contrôle du véhicule.**

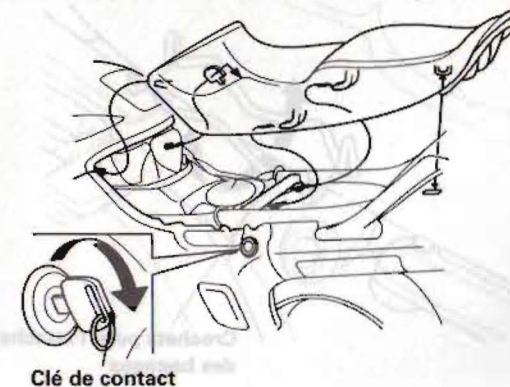


SELLE

Pour déposer la selle, insérer la clé de contact dans la serrure et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

PRECAUTION:

- **Toujours correctement refermer la selle après l'avoir remise en place.**



PARTICULARITES

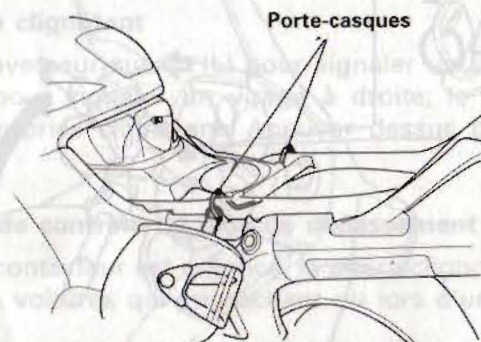
(non nécessaires pour l'utilisation)

PORTE-CASQUES

Les porte-casque se trouvent sous la selle.
Déposer la selle (page 37). Suspendre les casques à l'axe du porte-casque. Reposer la selle.

⚠ ATTENTION

- **Le porte-casque est destiné à être utilisé comme sécurité pour le casque lorsque la motocyclette est stationnée. Ne pas rouler avec un casque accroché au porte casque; le casque pourrait interférer avec la machine et entraîner une perte de contrôle.**

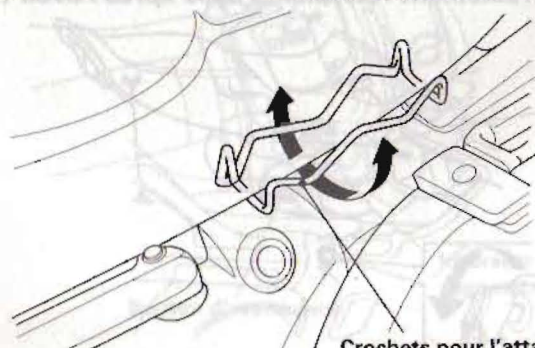


CROCHETS POUR L'ATTACHE DES BAGAGES

Deux crochets pour l'attache des bagages se trouvent sous la selle.
Déposer la selle (page 37). Ouvrir les crochets pour l'attache des bagages et reposer la selle.

PRECAUTION:

- **Ne jamais utiliser les crochets pour l'attache des bagages pour remorquer ou soulever la motocyclette.**



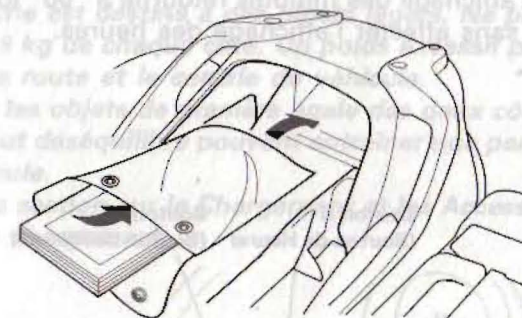
Crochets pour l'attache
des bagages

COMPARTIMENT A DOCUMENT

Le compartiment à document se trouve derrière la selle.
Le manuel du conducteur et les autres documents doivent être rangés dans le sac en plastique.

NOTE:

- Lors du lavage de la motocyclette, faire attention à ne pas inonder cette zone avec de l'eau.

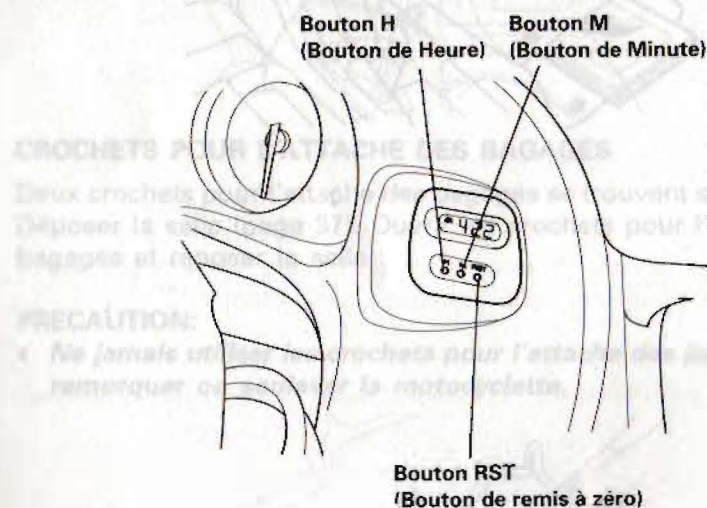


PARTICULARITES (non nécessaires pour l'utilisation)

MONTRE NUMERIQUE

Indique les heures et les minutes. Procéder de la manière suivante pour la mise à l'heure:

1. Mettre le commutateur principal sur ON.
2. Appuyer sur le bouton "RST" (Bouton de remis à zéro). L'affichage des minutes indique "00".
3. Appuyer sur le bouton "H" (Bouton de Heure). Maintenir le bouton enfoncé jusqu'à ce que les heures désirées soient affichées.
4. Appuyer sur le bouton "M" (Bouton de Minute). Maintenir le bouton enfoncé jusqu'à ce que les minutes désirées soient affichées. L'affichage des minutes retourne à "00" lorsque "60" est atteint, sans affecter l'affichage des heures.



SACOCES LATÉRALES

Pour ouvrir les sacoches:

Insérer la clé de contact et la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir la sacoche.

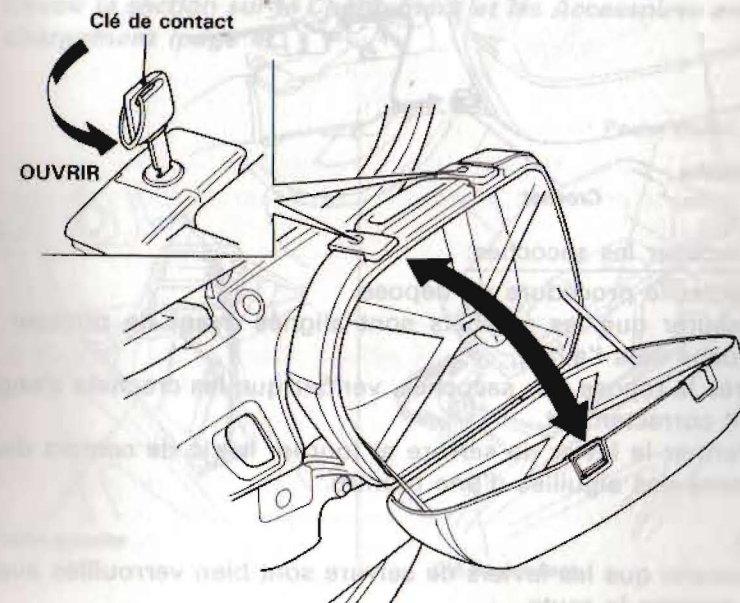
Pour fermer les sacoches:

Fermer les sacoches et tourner la clé de contact dans le sens des aiguilles d'une montre.

S'assurer que les sacoches sont correctement fermés.

ATTENTION

- **La sacoche est destinée à des objets légers. Ne pas transporter plus de 9 kg de chaque côté. Un poids excessif peut affecter la tenue de route et le contrôle du véhicule.**
- **Charger les objets de manière égale des deux côtés pour minimiser tout déséquilibre pouvant entraîner une perte de contrôle du véhicule.**
- **Revoir la section sur le Chargement et les Accessoires (page 4) avant le chargement.**



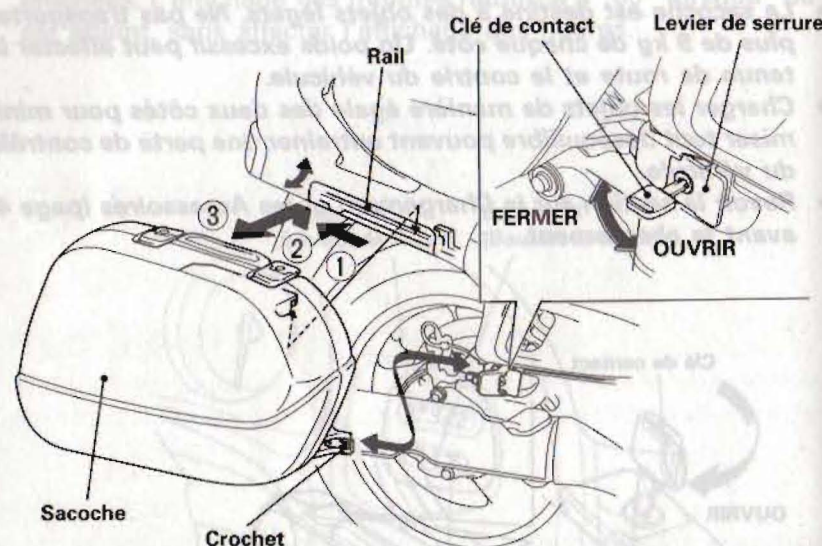
PARTICULARITES (non nécessaires pour l'utilisation)

Pour déposer les sacoches:

Insérer la clé de contact et la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir le levier de la serrure. Retirer la sacoche en le faisant glisser vers l'arrière ①, en soulevant ② et en le tirant vers soi ③ comme indiqué.

NOTE:

- Après le retrait, fermer le levier de serrure avec la clé de contact.
- Ne pas retirer les rubans de protection du carénage arrière et des sacoches lors de la dépose des sacoches.



Pour reposer les sacoches:

- Inverser la procédure de dépose.
- S'assurer que les crochets sont alignés avant de pousser la sacoche vers l'avant.
- Après la repose des sacoches, vérifier que les crochets s'engagent correctement.
- Refermer le levier de serrure et tourner la clé de contact dans le sens des aiguilles d'une montre.

NOTE:

- S'assurer que les leviers de serrure sont bien verrouillés avant de prendre la route.

POCHES DE CARENAGES

Les poches de carénage se trouvent sur des deux côtés de la motocyclette.

Pour ouvrir le couvercle de poche gauche, relever le levier.

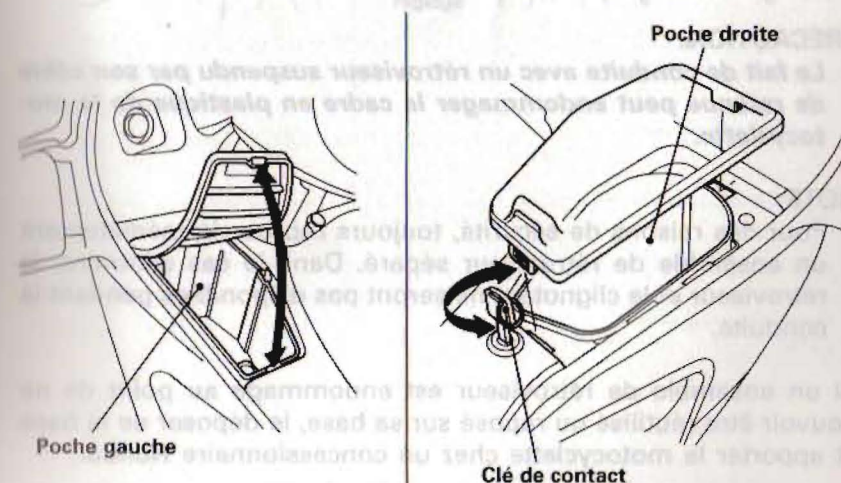
Pour retirer le couvercle de poche droite, insérer la clé de contact, la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre et ouvrir le couvercle.

NOTE:

- S'assurer que les poches de carénage sont bien verrouillées avant de prendre la route.
- Lors du lavage de la motocyclette, faire attention à ne pas inonder cette zone avec de l'eau.

ATTENTION

- **Les poches de carénages sont destinées à des objets légers. Ne pas transporter plus de 2 kg de chaque côté.**
- **Charger les objets de manière égale des deux côtés pour minimiser tout déséquilibre pouvant entraîner une perte de contrôle du véhicule.**
- **Un poids excessif peut affecter la tenue de route et le contrôle du véhicule.**
- **Revoir la section sur le Chargement et les Accessoires avant le chargement (page 4).**

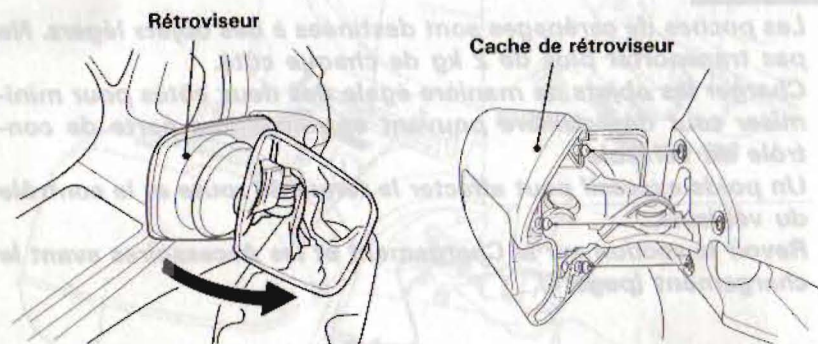


RETROVISEURS

Les ensembles de rétroviseur utilisent une monture spéciale séparable qui permet une séparation contrôlée des ensembles de rétroviseur de leur base en cas d'impact avec un obstacle. Un câble court maintient les ensembles de rétroviseur connectés au support de rétroviseur.

Repose:

- Vérifier si l'angle du rétroviseur est correct.
- Enfoncer fermement le cache de rétroviseur jusqu'à ce qu'il se met en position sur la monture de rétroviseur en émettant un déclic.
- Après la repose, vérifier que le rétroviseur est à l'angle correct et que les clignotants avant fonctionnent correctement.



PRECAUTION:

- **Le fait de conduire avec un rétroviseur suspendu par son câble de retenue peut endommager le cadre en plastique de la motocyclette.**

NOTE:

- Pour des raisons de sécurité, toujours reposer immédiatement un ensemble de rétroviseur séparé. Dans le cas contraire, le rétroviseur et le clignotant ne seront pas disponibles pendant la conduite.

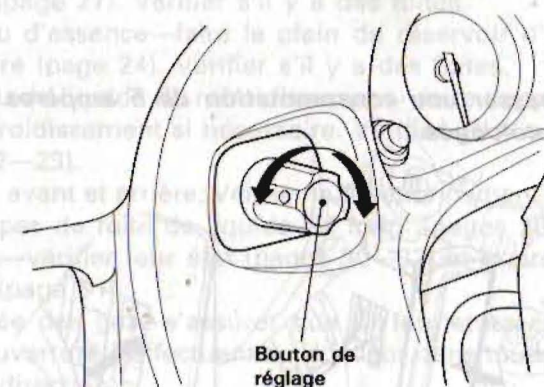
Si un ensemble de rétroviseur est endommagé au point de ne pouvoir être réutilisé ou reposé sur sa base, le déposer de la base et apporter la motocyclette chez un concessionnaire Honda.

REGLAGE DU FAISCEAU DU PHARE

Le faisceau du phare peut être relevé ou abaissé en tournant le bouton de réglage du faisceau de phare. respecter les lois et réglementations locales en ce qui concerne l'ajustement du phare.

ATTENTION

- **Ne pas ajuster le faisceau du phare en conduisant. La conduite de la motocyclette avec une ou deux mains à distance du guidon ou des commandes peut résulter en une perte de contrôle du véhicule.**



PARTICULARITES (non nécessaires pour l'utilisation)

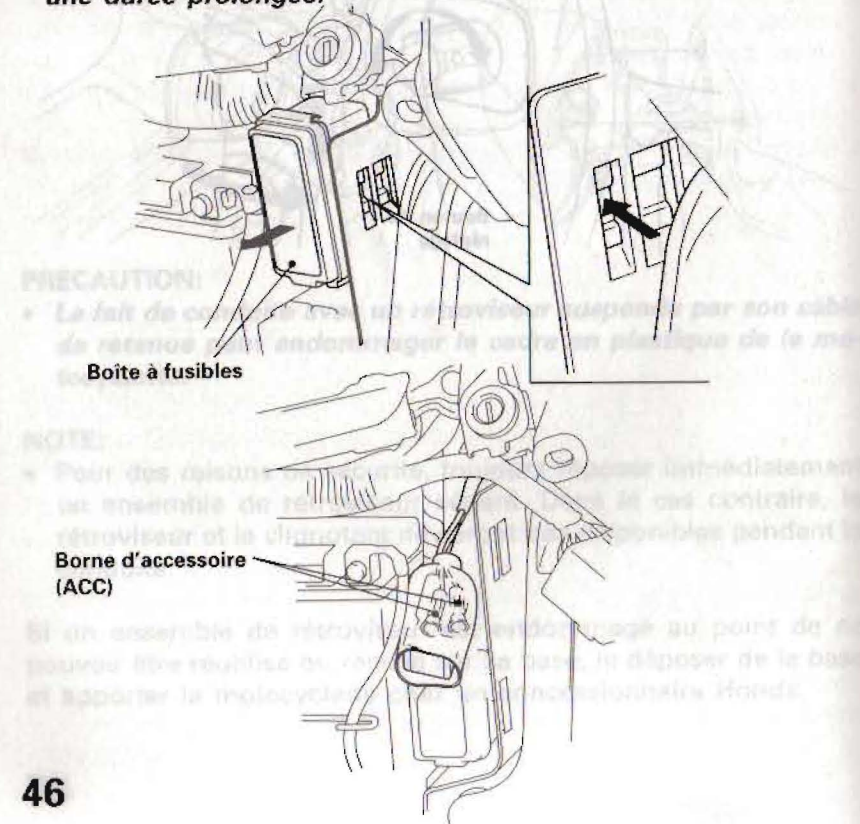
BORNE D'ACCESSOIRE (ACC)

La borne d'accessoire (ACC) se trouve derrière la boîte à fusibles et fournit un courant de 12 V CC pour des accessoires électriques. La consommation totale des accessoires branchés à cette borne ne doit pas dépasser 60 watts (5 ampères). Si l'on utilise des accessoires, vérifier fréquemment la batterie pour déterminer son état de charge et s'assurer s'il n'y a pas de sulfatation. Une consommation électrique excessive peut faire sauter le fusible et décharger la batterie.

Avant d'installer des accessoires, se reporter à AVERTISSEMENT SUR LE CHARGEMENT ET LES ACCESSOIRES (page 4). Connecter solidement les fils électriques des accessoires, s'assurer qu'ils sont bien isolés et ne pas les approcher des pièces chaudes et des arêtes vives.

PRECAUTION:

- **Ne pas dépasser une consommation de 5 ampères pendant une durée prolongée.**



UTILISATION

INSPECTION AVANT L'UTILISATION

ATTENTION

- **Toujours effectuer l'inspection avant l'utilisation, faute de quoi l'on prend un risque de blessure personnelle sérieuse et de dommage du véhicule.**

Vérifier la motocyclette chaque jour avant de l'utiliser. Les vérifications indiquées ci-dessous ne demandent que quelques minutes. A long terme, non seulement elles se traduiront par des économies de temps et de coûts, mais elles vous sauveront peut-être aussi la vie.

1. Niveau d'huile moteur—faire l'appoint d'huile moteur si nécessaire (page 27). Vérifier s'il y a des fuites.
2. Niveau d'essence—faire le plein du réservoir d'essence si nécessaire (page 24). Vérifier s'il y a des fuites.
3. Niveau de liquide de refroidissement—faire l'appoint de liquide de refroidissement si nécessaire. Vérifier s'il y a des fuites (pages 22—23).
4. Freins avant et arrière; Vérifier le fonctionnement; s'assurer qu'il n'y a pas de fuite de liquide de frein. (pages 18—20, 90).
5. Pneus—vérifier leur état (pages 30—32) et la pression de gonflage (page 31).
6. Poignée des gaz—s'assurer que sa fermeture est complète et son ouverture s'effectuent en douceur dans toutes les positions de la direction.
7. Feux et avertisseur—s'assurer que le phare, le feu arrière/stop, les clignotants, les témoins et l'avertisseur sonore fonctionnent correctement.
8. Interrupteur d'arrêt du moteur—s'assurer qu'il fonctionne correctement (page 35).
9. Système d'arrêt de l'allumage de béquille latérale—s'assurer qu'il fonctionne correctement (page 95).

Avant de prendre la route, corriger tous les points incorrects. Si un problème ne peut être corrigé, contacter un concessionnaire Honda.

MISE EN MARCHÉ DU MOTEUR

Toujours procéder de la manière suivante pour démarrer.

Cette motocyclette est équipée d'un système d'arrêt de l'allumage de béquille latérale. Le moteur ne peut être démarré si la béquille latérale est déployée, à moins que la boîte de vitesses ne soit au point mort. Si la béquille latérale est repliée, le moteur peut être démarré au point mort ou en prise avec le levier d'embrayage serré. Après un démarrage avec la béquille latérale abaissée, le moteur s'arrête si l'on avait engagé un rapport de la boîte de vitesses avant de relever la béquille.

ATTENTION

- **Ne jamais faire tourner le moteur dans un endroit clos. Les gaz d'échappement contiennent de l'oxyde de carbone, gaz toxique, pouvant faire perdre connaissance et être mortel.**
- **Ne pas noyer le moteur en jouant sur la poignée des gaz de manière répétée. Le carburateur possède une pompe d'accélérateur.**

NOTE:

- Ne pas utiliser le démarreur électrique pendant plus de 5 secondes d'affilée. Relâcher le bouton de démarrage pendant environ 10 secondes avant de l'enfoncer à nouveau.

Préparation

Avant la mise en marche, insérer la clé de contact, tourner le contacteur d'allumage sur la position ON et vérifier les points suivants:

- La boîte de vitesses est au point mort (le témoin de point mort est allumé).
- L'interrupteur d'arrêt du moteur est sur la position (○) (RUN).
- Le témoin ABS, le témoin TCS, le témoin de désactivation du TCS et le témoin d'activation du TCS sont allumés (pour modèle équipé de CBS/ABS/TCS. voir page 14—15).
- Le témoin de basse pression d'huile (rouge) est allumé.

PRECAUTION:

- **Le témoin de basse pression d'huile (rouge) doit s'éteindre quelques secondes après le démarrage du moteur. S'il reste allumé, arrêter immédiatement le moteur et vérifier le niveau d'huile moteur. Le fait de faire tourner le moteur avec une pression d'huile insuffisante peut sérieusement l'endommager.**

Méthode de démarrage

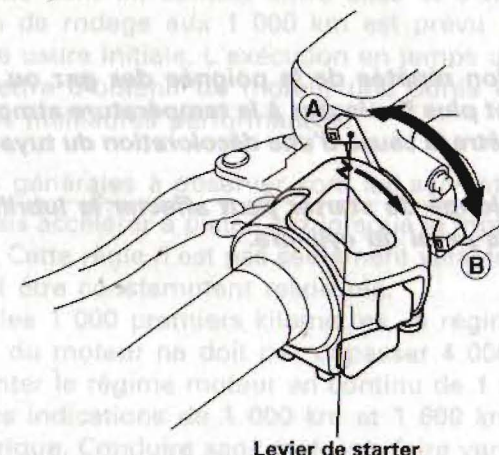
Pour remettre en route un moteur chaud, suivre la procédure "Température de l'air élevée".

Température de l'air normale 10° – 35°C:

1. Si le moteur est froid, tirer le levier de starter à fond sur la position d'activation complète (B).
2. Mettre le moteur en route sans tourner la poignée de l'accélérateur.

NOTE:

- Ne pas ouvrir la poignée des gaz lorsqu'on met le moteur en marche avec le starter. Ceci appauvrirait le mélange et rendrait le démarrage difficile.



Levier de starter

3. Immédiatement après le lancement du moteur, actionner le levier du starter pour conserver un régime de ralenti de 2.000 – 2.500 min⁻¹ (tr/mn).
4. Une trentaine de secondes après le démarrage du moteur, pousser le levier de starter vers l'avant (position de fermeture complète A).
5. Si le ralenti n'est pas stable, ouvrir légèrement la poignée des gaz.

UTILISATION

Température atmosphérique élevée 35°C ou plus:

1. Ne pas utiliser le starter.
2. Ouvrir légèrement la poignée des gaz.
3. Mettre le moteur en marche.

Température atmosphérique basse 10°C ou moins:

1. Effectuer les opérations 1 et 2 décrites sous "Température atmosphérique normale".
2. Lorsque le régime du moteur commence à monter, actionner le levier de starter pour maintenir un ralenti rapide à 2.000 – 2.500 min⁻¹ (tr/mn).
3. Continuer à réchauffer le moteur jusqu'à ce que son régime soit régulier et qu'il réponde à l'accélération, après avoir repoussé à fond le starter sur la position OFF (A).

PRECAUTION:

- Une sollicitation répétée de la poignée des gaz ou un ralenti rapide pendant plus 5 minutes à la température atmosphérique normale peut être la cause d'une décoloration du tuyau d'échappement.
- Un usage prolongé du starter peut affecter la lubrification du piston et de la paroi du cylindre.

Préparation

Avant la mise en marche, vérifiez le clé de contact, tourner le contacteur d'allumage sur la position ON et vérifier les points suivants:

- La boîte de vitesses est au point mort (le témoin de point mort doit être allumé).
- Le témoin ABS, le témoin TCS, le témoin de pression d'huile et le témoin de température d'eau doivent être éteints.
- Le témoin de basse pression d'huile (rouge) ne doit pas être allumé.

Si le témoin de basse pression d'huile (rouge) doit s'allumer, arrêtez immédiatement le moteur. Si le témoin de température d'eau (rouge) doit s'allumer, arrêtez immédiatement le moteur et vérifiez le niveau d'huile. Si le témoin de pression d'huile (bleu) doit s'allumer, continuez à conduire le moteur avec une pression d'huile normale, mais surveillez l'indicateur.

Moteur noyé

Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, il est probablement noyé. Pour y remédier, laissez le commutateur d'arrêt du moteur sur ○ (RUN) et fermer à fond le starter en poussant le levier dans le sens A. Ouvrir à fond les gaz et lancer le moteur pendant 5 secondes. Si le moteur démarre, relâcher rapidement la poignée des gaz et la tourner un peu si le régime de ralenti est instable. Si le moteur ne démarre pas, attendre 10 secondes, et suivre la procédure de démarrage à température de l'air élevée (page 49).

RODAGE

Durant le rodage initial, les surfaces nouvellement usinées de la motocyclette sont en contact entre elles et s'usent rapidement. L'entretien de rodage aux 1 000 km est prévu pour compenser cette petite usure initiale. L'exécution en temps utile de cet entretien permettra d'obtenir du moteur une durée de service maximale et les meilleures performances.

Les règles générales à observer sont les suivantes:

1. Ne jamais accélérer à pleins gaz lorsque le moteur tourne à bas régime. Cette règle n'est pas seulement valable pour le rodage: elle doit être constamment respectée.
2. Durant les 1 000 premiers kilomètres, le régime maximum en continu du moteur ne doit pas dépasser 4 000 min⁻¹ (tr/mn).
3. Augmenter le régime moteur en continu de 1 000 min⁻¹ (tr/mn) entre les indications de 1 000 km et 1 600 km du totalisateur kilométrique. Conduire sans molesse, faire varier fréquemment la vitesse de conduite et ne rouler à pleins gaz que par petits coups. Ne pas dépasser 6 000 min⁻¹ (tr/mn).
4. Lorsque l'indication du totalisateur kilométrique atteint 1 600 km, il devient possible de rouler à pleins gaz. Toutefois, ne pas dépasser 8 000 min⁻¹ (tr/mn) — indiqué par le début de la zone rouge du compte-tours. (Ne pas laisser l'aiguille du compte-tours pénétrer dans la zone rouge.)

PRECAUTION:

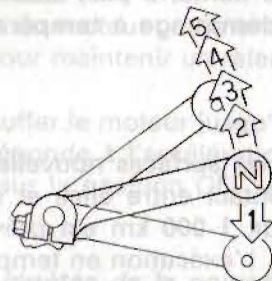
- Ne pas pousser le moteur au-delà du régime moteur maximum recommandé (début de la zone rouge du compte-tours) car ceci l'endommagerait.

PILOTAGE

Revoir les indications de sécurité à motocyclette (page 1—6) avant de conduire.

NOTE:

- S'assurer que la fonction du mécanisme de béquille latérale (voir le PROGRAMME D'ENTRETIEN de la page 66 et les explications pour la BEQUILLE LATÉRALE de la page 95).



Un passage correct des vitesses permettra des économies d'essence.

ATTENTION

- **Ne pas rétrograder si l'allure à laquelle on roule risque de mettre le moteur en sursrégime dans le rapport inférieur suivant; la roue arrière pourrait perdre sa traction, ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule.**

PRECAUTION:

- **Ne pas changer de vitesse sans avoir débrayé et fermé la poignée des gaz. Le moteur et la transmission pourraient être endommagés par un sursrégime et un choc.**
- **Ne pas remorquer la motocyclette ni la faire rouler en roue libre sur de longues distances avec le moteur arrêté. La boîte de vitesses ne serait pas correctement lubrifiée et pourrait être endommagée.**
- **Ne pas faire tourner le moteur à haut régime avec la boîte de vitesses au point mort ou le levier d'embrayage serré. Le moteur peut être sérieusement endommagé.**

NOTE:

- Faire attention en faisant tourner le moteur ou en accélérant en 1ère ou en 2ème car le régime du moteur peut facilement dépasser la ligne rouge.

FREINAGE

Cette moto est équipée de freins à disque à commande hydraulique.

Fonctionnement — Pour les deux modèles:

Pour un freinage normal, actionner à la fois la pédale et le levier de frein tout en rétrogradant sur un rapport convenable pour l'allure de la moto. Pour un freinage maximum, fermer la poignée des gaz et actionner fermement la pédale et le levier. Débrayer avant l'arrêt complet pour ne pas risquer de caler.

Rappel important pour la sécurité:

- **L'utilisation indépendante d'un seul des freins avant ou arrière réduit les performances de freinage.**
- **Dans la mesure du possible, ralentir ou freiner avant d'aborder un virage. En coupant brusquement les gaz ou en freinant brutalement au milieu d'un virage, on risque une perte de traction qui peut rendre le contrôle de la moto difficile.**
- **Sur des chaussées détrempées, sous la pluie ou sur des surfaces meubles, la maniabilité et la capacité de freinage sont moins bonnes. Dans de telles conditions, les manoeuvres ne doivent pas être brusques. Des accélérations rapides, des freinages brutaux ou des braquages brusques peuvent faire perdre le contrôle de la moto. Pour la sécurité, être extrêmement prudent en freinant, en accélérant ou en tournant.**
- **Dans les descentes longues et raides, utiliser le frein moteur en rétrogradant, et actionner les deux freins par intermittence. Un freinage continu peut entraîner une surchauffe des freins et une diminution de leur efficacité.**
- **Ne pas garder le pied sur la pédale de frein ou la main sur le levier de frein en pilotant. Ceci pourrait allumer le feu stop et donner de fausses indications aux autres usagers. Les freins pourraient également surchauffer et perdre une partie de leur efficacité.**

Description du système et opérations additionnelles — Modèle standard:

Le modèle non-CBS/ABS/TCS comporte des circuits hydrauliques séparés pour le frein avant et pour le frein arrière comme sur une moto classique.

Garder à l'esprit qu'un freinage très brutal peut causer le blocage d'une roue et rendre le contrôle de la moto difficile.

Description du système et opérations additionnelles — Modèle CBS/ABS/TCS:

Le modèle CBS/ABS/TCS est équipé d'un système de freinage combiné double. Lorsqu'on serre le levier de frein avant, ceci actionne aussi partiellement le frein arrière.

Lorsqu'on appuie sur la pédale de frein arrière, ceci actionne aussi partiellement le frein avant. Pour une efficacité de freinage maximale, utiliser simultanément le levier et la pédale de frein, comme sur une moto à système de freinage classique.

Ce modèle est également doté d'un système antiblocage de freins (ABS) qui empêche les roues de se bloquer lors d'un freinage brutal ou d'un freinage sur une chaussée irrégulière au cours d'une marche en ligne droite. Même si la roue ne se bloque pas lors d'un freinage trop brutal dans un virage, la diminution de traction peut faire perdre le contrôle de la moto.

Dans certaines conditions, une moto avec ABS peut demander une distance plus longue pour s'arrêter sur des surfaces meubles ou irrégulières qu'une moto équivalente sans ABS.

Le système ABS ne peut pas compenser de mauvaises conditions de la route, un mauvais jugement du pilote ou une mauvaise utilisation des freins. Le pilote doit toujours rouler à une vitesse adaptée au temps, à la chaussée et à la circulation tout en gardant constamment une marge de sécurité suffisante.

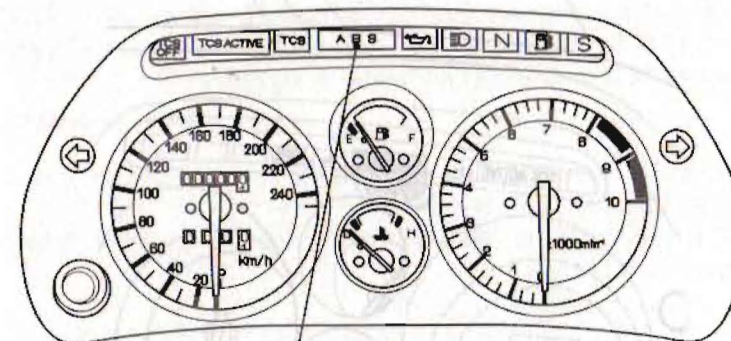
L'ABS se vérifie lui-même et il est toujours actif.

NOTE:

- Il se peut que l'ABS soit activé lors d'un freinage dans un endroit à forte descente ou montée du niveau de la route.
- Il est important de suivre les recommandations pour les pneus (voir page 31). Le calculateur ABS fonctionne en comparant la vitesse des roues. Des pneus autres que ceux recommandés peuvent changer la vitesse des roues et induire le calculateur ABS en erreur.
- ABS ne fonctionne pas à faible allure (7 km/h ou moins environ).
- ABS ne fonctionne pas lorsque la batterie est déchargée.

Témoin ABS

Ce témoin s'allume normalement lorsqu'on met le contact et s'éteint lorsqu'on commence à rouler (voir page 15). En cas d'anomalie de l'ABS, le témoin s'allume et reste allumé ou clignote. Le système ABS ne fonctionne pas lorsque le témoin ABS est allumé ou qu'il clignote.



Témoin ABS

Si le témoin ABS clignote pendant la marche, s'arrêter dans un endroit sûr et couper le contact.

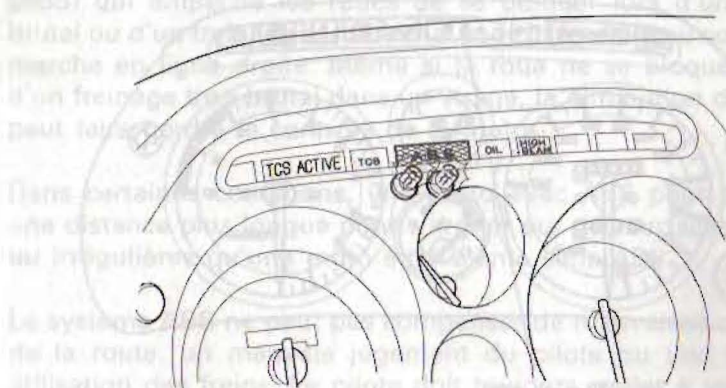
Remettre le contact. Le témoin doit s'allumer. Il doit s'éteindre lorsqu'on commence à rouler. S'il ne s'éteint pas ou s'il clignote à nouveau, l'ABS est désactivé, mais les freins continuent à fonctionner comme un système de freinage combiné double et procurent une capacité de freinage normale. Faire, toutefois, contrôler le système dès que possible par un concessionnaire Honda.

NOTE:

- Le témoin ABS peut clignoter lorsqu'on fait tourner la roue arrière en dressant la moto à la verticale sur la béquille. Ceci est normal. Pour arrêter le clignotement, couper le contact.

PRECAUTION:

- Deux diodes rouges sont utilisées pour le témoin ABS. S'assurer que les deux diodes s'allument lorsque le contact est mis. Si une ou deux diodes ne s'allument pas, s'adresser au concessionnaire Honda.



Commutateur de témoin ABS/TCS

Pour réduire l'intensité du témoin ABS lorsqu'il clignote, appuyer sur l'interrupteur de témoin ABS/TCS.

ATTENTION

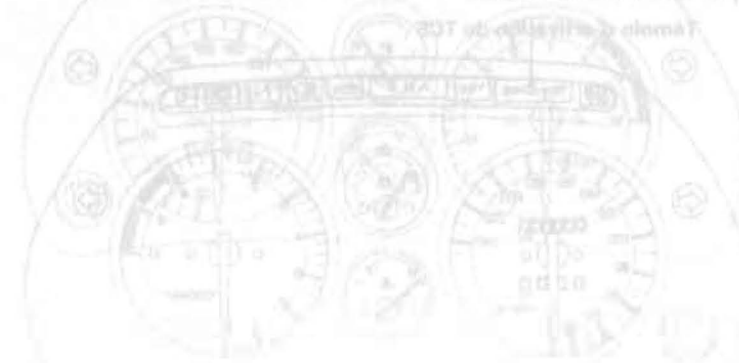
- Ne pas appuyer sur le bouton en pilotant. En lâchant le guidon d'une ou des deux mains, on risque de perdre le contrôle de la moto.

Commutateur de témoin ABS/TCS



NOTE:

- Le bruit de l'admission et le bruit de l'échappement peuvent changer lorsque le TCS est actif.
- Le TCS peut être activé même si le moteur tourne à une vitesse importante de la route.



SYSTEME DE CONTROLE DE TRACTION (TCS) (pour modèle équipé de CBS/ABS/TCS)

Le Système de contrôle de Traction (TCS) vous assiste à maintenir la traction en accélérant sur des surfaces glissantes, en régulant la puissance du moteur lorsqu'il sent que la roue arrière commence à perdre sa traction.

Le système TCS s'active automatiquement lorsqu'on met le contact. Vous avez l'option de désactiver le système TCS en utilisant le commutateur TCS ON/OFF (voir page 59).

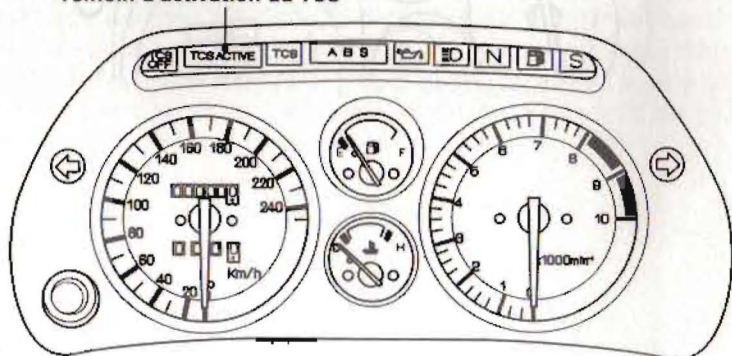
La conduite avec le système TCS ne nécessite aucune aptitude ou techniques spéciales. Le système TCS n'affecte pas le freinage et ne peut empêcher une perte de traction si vous entrez trop rapidement dans un virage. Vous devez toujours conduire à une vitesse raisonnable en fonction du temps, de la surface de la route et des conditions de la circulation. Pensez à conserver une marge de sécurité.

Lors de la conduite sur des surfaces meules, glissantes ou inégales, il se peut que le moteur ne réponde pas à la commande des gaz de la même manière que d'habitude. C'est un signe que le système TCS est activé et en train de fonctionner. Le témoin d'activation TCS clignote pour vous le signaler.

NOTE:

- Le bruit de l'admission et le bruit de l'échappement peuvent changer lorsque le TCS est actif.
- Le TCS peut être activé lors d'un passage sur une inégalité importante de la route.

Témoin d'activation du TCS

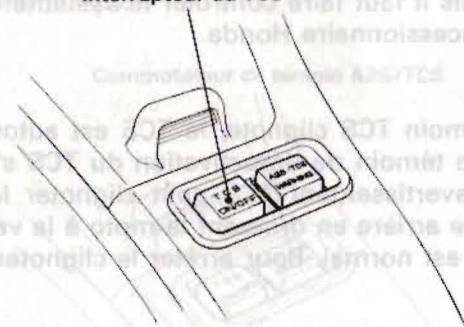


Interrupteur du TCS

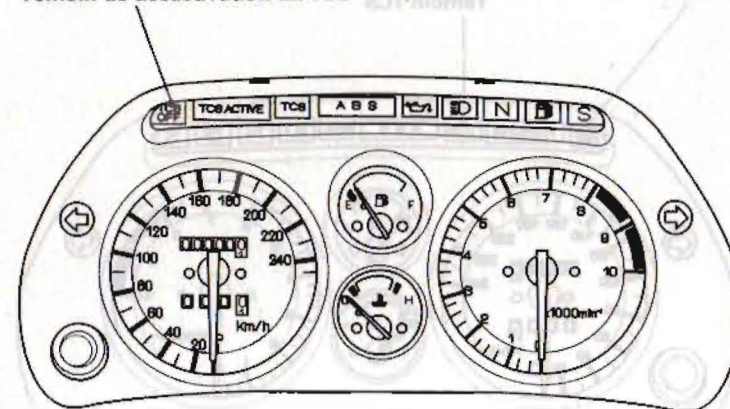
Ce commutateur vous permet d'activer ou de désactiver le système TCS.

Avant de prendre la route ou en étant garé, on peut choisir de désactiver le système TCS en appuyant sur le commutateur TCS ON/OFF. (On ne peut désactiver le système TCS lorsque la moto-cyclette route.) Le témoin TCS OFF s'allume. Si le système TCS est désactivé, l'activer en appuyant sur le commutateur.

Interrupteur du TCS



Témoin de désactivation du TCS



Témoin TCS

Ce témoin s'allume normalement lorsqu'on met le contact et s'éteint lorsqu'on commence à rouler (voir page 15). En cas d'anomalie du TCS, le témoin s'allume et reste allumé ou clignote. Le système ne fonctionne pas lorsque le témoin TCS est allumé ou qu'il clignote.

Si le témoin TCS clignote pendant la marche, s'arrêter dans un endroit sûr et arrêter le moteur.

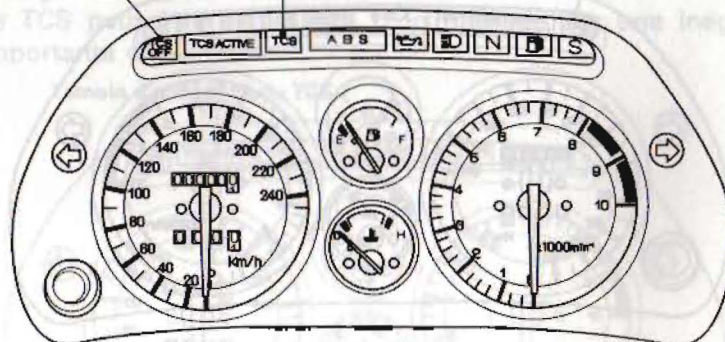
Remettre le contact. Le témoin doit s'allumer. Il doit s'éteindre lorsqu'on commence à rouler. S'il ne s'éteint pas ou s'il clignote à nouveau, le TCS ne fonctionne pas. On peut continuer à ploter sans le TCS. Mais il faut faire contrôler le système dès que possible par un concessionnaire Honda.

NOTE:

- Lorsque le témoin TCS clignote, le TCS est automatiquement désactivé et le témoin de désactivation du TCS s'allume.
- Le témoin d'avertissement TCS peut clignoter lorsqu'on fait tourner la roue arrière en dressant la moto à la verticale sur la béquille. Ceci est normal. Pour arrêter le clignotement, couper le contact.

Témoin de désactivation du TCS

Témoin TCS



Commutateur de témoin ABS/TCS

Pour éteindre le témoin TCS lorsqu'il clignote, appuyer sur l'interrupteur du témoin ABS/TCS.

ATTENTION

- **Ne pas appuyer sur le bouton en pilotant. En lâchant le guidon d'une ou des deux mains, on risque de perdre le contrôle de la moto.**

NOTE:

- Le témoin de désactivation du TCS reste allumé après l'extinction du témoin TCS.

Commutateur de témoin ABS/TCS



NOM:

ADRESSE:

N° DE TELEPHONE:

STATIONNEMENT

1. Après avoir arrêté la motocyclette, mettre la boîte de vitesses au point mort, placer la clé de contact sur OFF et la retirer.
2. Au stationnement, mettre la motocyclette en appui sur sa béquille centrale ou latérale.

PRECAUTION:

- **Garer la motocyclette sur un terrain ferme et de niveau afin qu'elle ne se renverse pas.**

3. Verrouiller la direction pour empêcher le vol (page 37).

NOTE:

- Lorsque le témoin TCS s'allume, le TCS est automatiquement désactivé et le témoin de désactivation du TCS s'allume.
- Le témoin d'avertissement TCS peut clignoter lorsque l'on fait tourner la roue arrière de façon à la rendre à la verticale sur la béquille. Ceci est normal, car cela signifie que le système coupe le contact.

Témoin de
désactivation du TCS

Témoin TCS



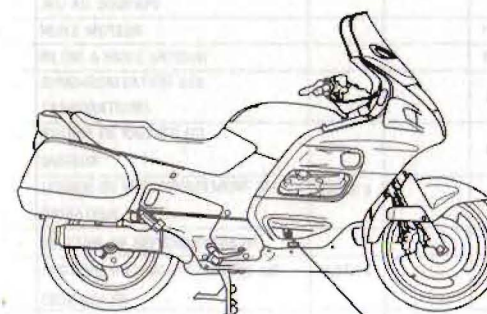
CONSEILS CONTRE LE VOL

1. Toujours verrouiller la direction et ne jamais laisser la clé dans le contacteur d'allumage. Cette règle pourtant simple est souvent oubliée.
2. S'assurer que les renseignements sur l'immatriculation de la motocyclette sont exacts et à jour.
3. Garer autant que possible la motocyclette dans un garage fermant à clé.
4. Utiliser un antivol supplémentaire de bonne qualité. Après avoir stationné, il est recommandé d'immobiliser la motocyclette en utilisant le point d'attache et une chaîne munie d'un cadenas, en vente dans le commerce, ou autre dispositif antivol équivalent.
5. Inscrire ses nom, adresse et numéro de téléphone dans ce manuel et garder toujours celui-ci sur la motocyclette. Le propriétaire d'une motocyclette volée est souvent identifié par les renseignements qui figurent dans le manuel du conducteur qui se trouve dans la motocyclette.

NOM: _____

ADRESSE: _____

N° DE TELEPHONE: _____

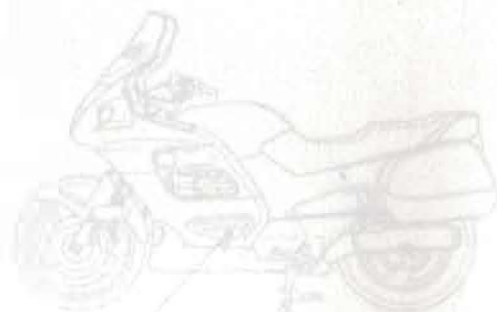


Point d'attache

- Le programme d'entretien requis précise les intervalles entre chaque entretien, ainsi que les points de contrôle. Il est essentiel de se conformer à ce programme afin que votre motocyclette soit toujours au plus niveau de sécurité, fiabilité et contrôle des gaz d'échappement.
- Ces instructions présupposent que la motocyclette n'est utilisée qu'aux fins auxquelles elle est destinée. Une utilisation prolongée à grande vitesse ou dans des endroits anormalement mouillés ou poussiéreux demandera un entretien plus fréquent que ne le prévoit le PROGRAMME D'ENTRETIEN. Le concessionnaire Honda est à même de fournir des recommandations pour l'usage particulier qui doit être fait de cette motocyclette.

Inscrire ses nom, adresse et numéro de téléphone dans ce manuel et garder toujours celui-ci sur la motocyclette. Le propriétaire d'une motocyclette visée est souvent identifié par les renseignements qui figurent dans le manuel du conducteur. Ce se trouve dans la motocyclette.

NOM: _____
 ADRESSE: _____
 N° DE TELEPHONE: _____



PROGRAMME D'ENTRETIEN

Effectuer les contrôles de "L'inspection avant l'utilisation" (page 47) à chaque entretien périodique prévu dans le programme.

I : CONTROLER ET NETTOYER, REGLER, LUBRIFIER ET REMPLACER SI NECESSAIRE.

C : NETTOYER R: REMPLACER A: REGLER

L : LUBRIFIER

Le programme d'entretien suivant décrit toutes les procédures d'entretien requises pour maintenir votre motocyclette en état parfait. L'entretien sera effectué conformément aux normes et spécifications de Honda, par des mécaniciens expérimentés et avec le matériel adéquat. Votre concessionnaire Honda répond à toutes ces exigences.

| ELEMENT | FREQUENCE | CELUI DE CES CAS SE PRESENTANT LE PREMIER → ↓ | ODOMETER READING (NOTE 1) | | | | | | | | Se reporter à la page: |
|--|-----------|--|---------------------------|------|--|----|----|----|----|----|------------------------|
| | | | ×1 000 km | 1 | 6 | 12 | 18 | 24 | 30 | 36 | |
| | | | NOTE | MOIS | 6 | 12 | 18 | 24 | 30 | 36 | |
| • CONDUITE D'ALIMENTATION | | | | | | I | | I | | I | — |
| • FONCTIONNEMENT DE LA COMMANDE DES GAZ | | | | | | I | | I | | I | — |
| • STARTER DE CARBURATEUR | | | | | | I | | I | | I | — |
| FILTRE A AIR | NOTE 2 | | | | | | R | | | R | 78 |
| BOUGIES D'ALLUMAGE | | | | | I | R | I | R | I | R | 80 |
| • JEU AU SOUPAPE | | | | | | | | I | | | — |
| HUILE MOTEUR | | | | | R | | R | | R | | 75 |
| FILTRE A HUILE MOTEUR | | | | | R | | R | | R | | 75 |
| • SYNCHRONISATION DES CARBURATEURS | | | | | I | | I | | I | | — |
| • REGIME DE RALENTI DU MOTEUR | | | | | I | I | I | I | I | I | — |
| LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU RADIATEUR | NOTE 3 | | | | | I | | I | | R | 22 |
| • SYSTEME DE REFROIDISSEMENT | | | | | | I | | I | | I | — |
| • SYSTEME D'ALIMENTATION EN AIR SECONDAIRE | NOTE 4 | | | | | I | | I | | I | — |
| ** COURROIE DE DISTRIBUTION | | | | | TOUS LES 100.000 km I TOUS LES 150.000 km R | | | | | | — |

| ELEMENT | FREQUENCE | CELUI DE CES CAS SE PRESENTANT LE PREMIER → ↓ | ODOMETER READING (NOTE 1) | | | | | | | | Se reporter à la page: |
|-------------------------------|-----------|--|---------------------------|---|----|----|----|----|----|----|------------------------|
| | | | ×1 000 km | 1 | 6 | 12 | 18 | 24 | 30 | 36 | |
| NOTE | MOIS | | | 6 | 12 | 18 | 24 | 30 | 36 | | |
| HUILE DE PONT | | | | | I | | | I | | R | 29, 83 |
| LIQUIDE DE FREIN | NOTE 3 | | | | I | I | R | I | I | R | 18 |
| USURE DES PLAQUETTES DE FREIN | | | | | I | I | I | I | I | I | 93 |
| SYSTEME DE FREINAGE | | | | I | | I | | | | I | 18, 94 |
| • CONTACTEUR DE FEU STOP | | | | | | I | | I | | I | — |
| • ORIENTATION DU PHARE | | | | | | I | | I | | I | — |
| SYSTEME D'EMBRAYAGE | | | | | | I | | I | | I | 21 |
| LIQUIDE D'EMBRAYAGE | NOTE 3 | | | | I | I | R | I | I | R | 21 |
| BEQUILLE LATÉRALE | | | | | | I | | I | | I | 95 |
| • SUSPENSION | | | | | | I | | I | | I | — |
| • ECRUS, BOULONS, FIXATIONS | | | | I | | I | | I | | I | — |
| ** ROUES/PNEUS | | | | | | I | | I | | I | — |
| ** ROULEMENT DE DIRECTION | | | | I | | I | | I | | I | — |

- * L'ENTRETIEN DE CE POINT DOIT ETRE CONFIE A UN CONCESSIONNAIRE HONDA A MOINS QUE L'UTILISATEUR NE DISPOSE DES OUTILS ET DONNEES D'ENTRETIEN APPROPRIES ET NE SOIT MECANIQUEMENT QUALIFIE. SE REPORTER DANS CE CAS AU MANUEL D'ATELIER OFFICIEL HONDA.
- ** POUR DES RAISONS DE SECURITE, IL EST RECOMMANDE QUE L'ENTRETIEN DE CES POINTS NE SOIT CONFIE QU'A UN CONCESSIONNAIRE HONDA.

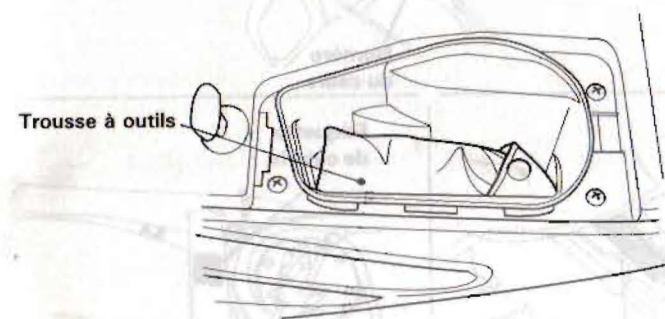
Honda recommande de demander à votre concessionnaire Honda de faire un essai sur route de la motocyclette après chaque entretien périodique.

- NOTES: 1. Pour les indications supérieures du totalisateur kilométrique, répéter les intervalles de fréquence établis ici.
2. Entretenir plus fréquemment lors de la conduite dans des régions particulièrement humides ou poussiéreuses.
3. Remplacer tous les deux ans ou aux intervalles du totalisateur kilométrique indiqués, ce qui se présente en premier. Le remplacement nécessite une aptitude technique.
4. Type Suisse seulement.

TROUSSE A OUTILS

La trousse à outils se trouve dans la poche de carénage droite. Ouvrir la poche de carénage droit (page 43). Les outils qu'elle contient permettent de faire quelques réparations de première urgence, de petits réglages et des remplacements de pièces.

- Clé à bougie
- Clé à oeil de 10 × 12 mm
- Clé à oeil de 14 mm
- Clé à oeil de 24 mm
- Clé à oeil de 27 mm
- Clé plate de 8 mm
- Clé plate de 10 × 12 mm
- Clé plate de 14 × 17 mm
- Pince
- Poignée de tournevis
- Tournevis
- Chasse-goupille
- Manche de chasse-goupille
- Clé hexacave de 5 mm
- Clé hexacave de 6 mm
- Calibre d'épaisseur de 0,5 mm (Pour modèle équipe de CBS/ABS/TCS)
- Trousse à outils



NUMEROS DE SERIE

Les numéros de série du cadre et du moteur sont nécessaires lors de l'immatriculation de la motocyclette. Ils peuvent également être demandés par un concessionnaire pour une commande de pièces de rechange.

Noter les numéros ci-dessous pour pouvoir les retrouver facilement. Le numéro du cadre se trouve estampé sur le côté droit de la colonne de direction.

Le numéro du moteur est estampé sur la partie arrière du carter moteur inférieur derrière le carter d'huile.

ETIQUETTE DE COLORIS

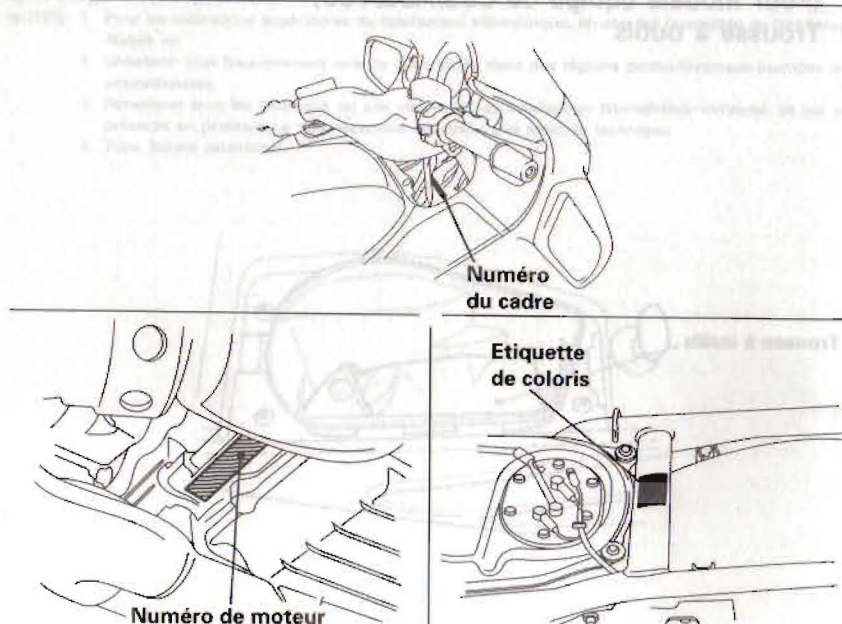
L'étiquette de couleur est attachée au cadre sous la selle. Elle est utile lors de la commande de pièces de rechange. Noter le coloris et le code ci-dessous pour pouvoir les retrouver facilement.

N° DE CADRE _____

N° DE MOTEUR _____

COLORIS _____

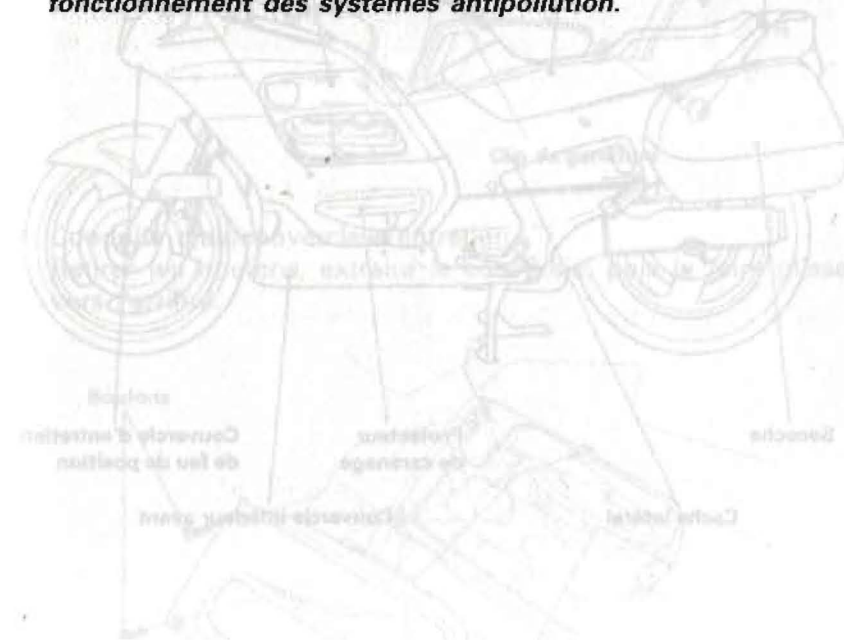
CODE _____



PRECAUTIONS POUR L'ENTRETIEN

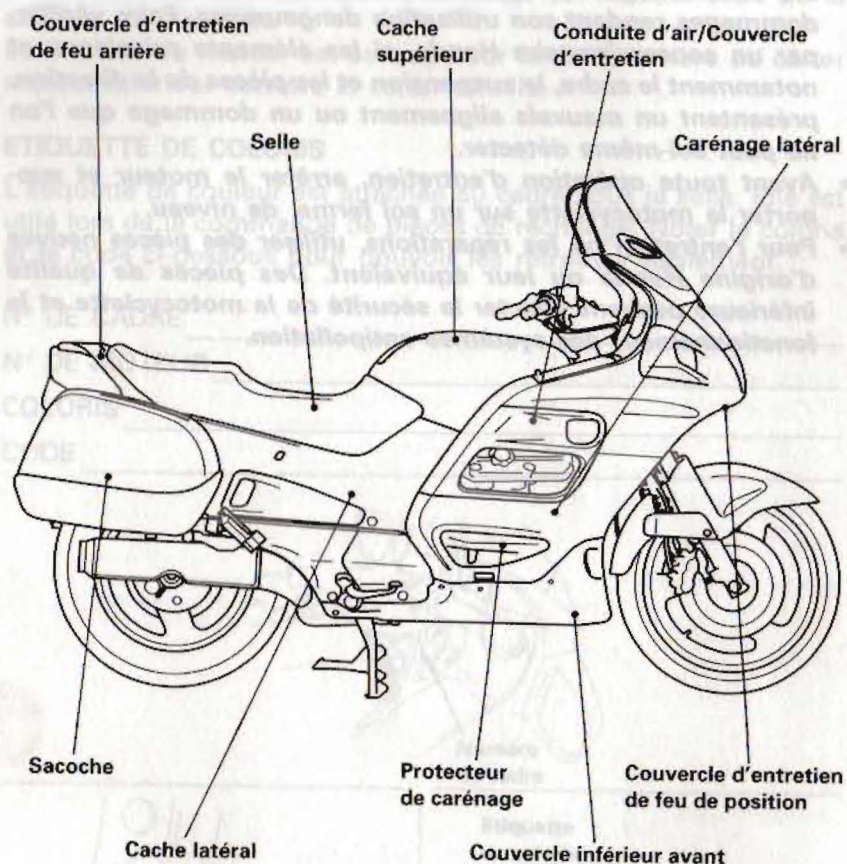
ATTENTION

- Si la motocyclette a été renversée ou accidentée, vérifier si les leviers de commande, les câbles, les durites de frein, les étriers, les accessoires et les autres pièces de première importance ont été endommagés. Ne pas rouler avec la motocyclette si les dommages rendent son utilisation dangereuse. Faire vérifier, par un concessionnaire Honda, si les éléments principaux et notamment le cadre, la suspension et les pièces de la direction, présentent un mauvais alignement ou un dommage que l'on ne peut soi-même détecter.
- Avant toute opération d'entretien, arrêter le moteur et supporter la motocyclette sur un sol ferme, de niveau.
- Pour l'entretien ou les réparations, utiliser des pièces neuves d'origine Honda ou leur équivalent. Des pièces de qualité inférieure peuvent affecter la sécurité de la motocyclette et le fonctionnement des systèmes antipollution.

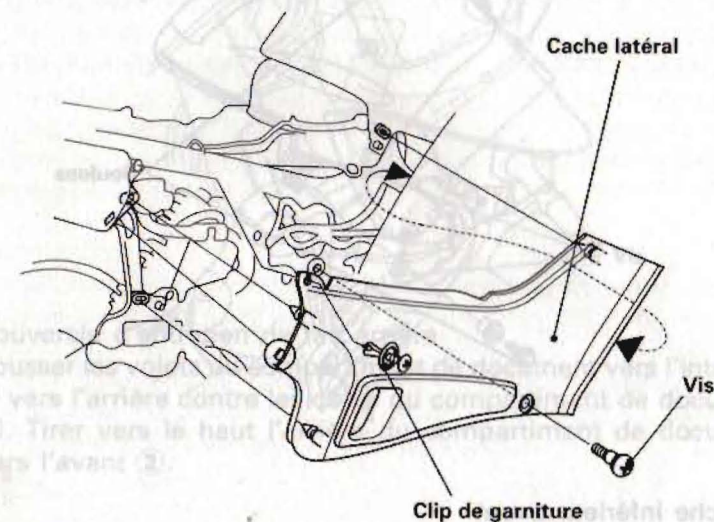


DEPOSE DES CACHES

(Côté droit est représenté; côté gauche est similaire)

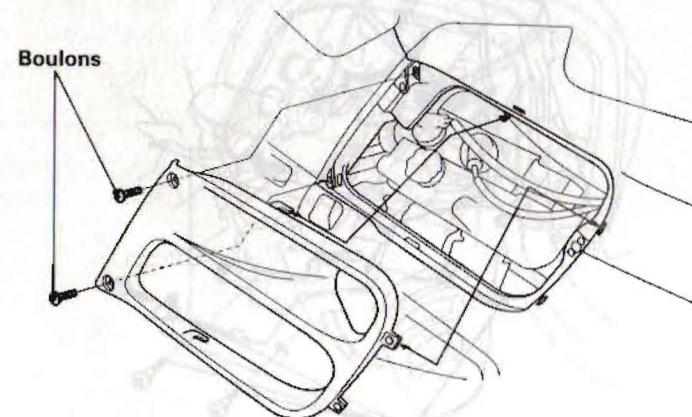


- Cache latéral
 1. Déposer la sacoche (voir page 42)
 2. Déposer la selle (voir page 37)
 3. Déposer la vis et le clip de garniture. Tirer tout d'abord l'arrière du cache, puis le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre et tirer l'avant du cache.



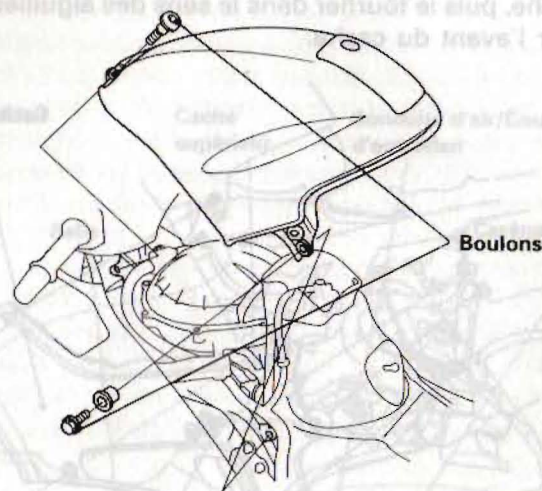
- Conduite d'air/couvercle d'entretien

Retirer les boulons, extraire le couvercle, puis le faire glisser vers l'arrière.



• Cache supérieur

1. Déposer la selle (voir page 37)
2. Déposer le cache supérieur en retirant les boulons.

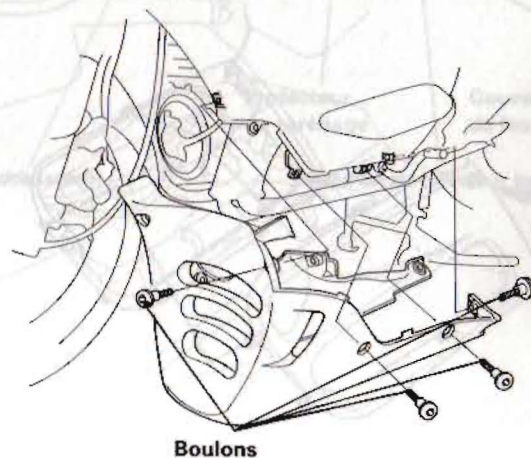


• Cache inférieur avant

Retirer les boulons, puis faire glisser le cache vers l'avant.

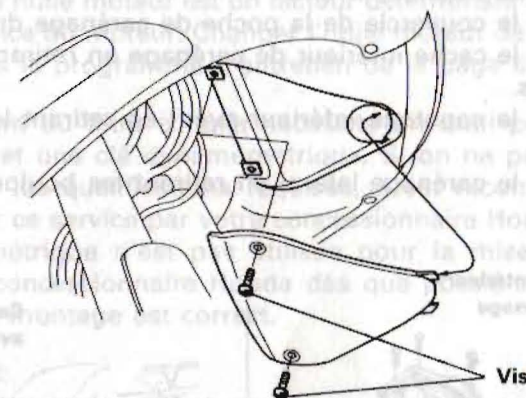
NOTE:

- Utiliser le boulon à bague court dans l'orifice arrière droit lors de la mise en place du cache inférieur avant.



• Couvercle d'entretien du feu de position

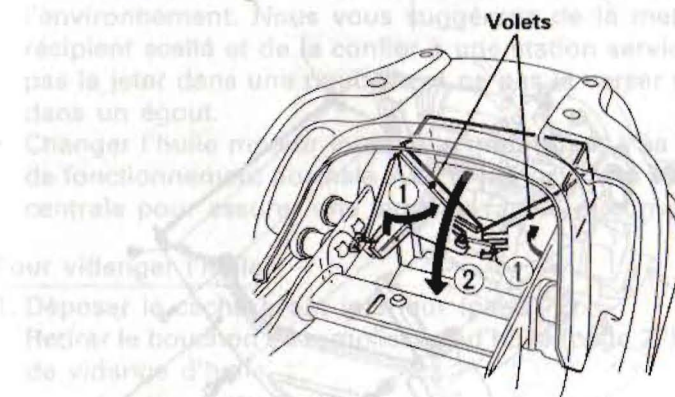
Déposer les vis, puis faire glisser le couvercle vers l'arrière.



• Couvercle d'entretien de feu arrière

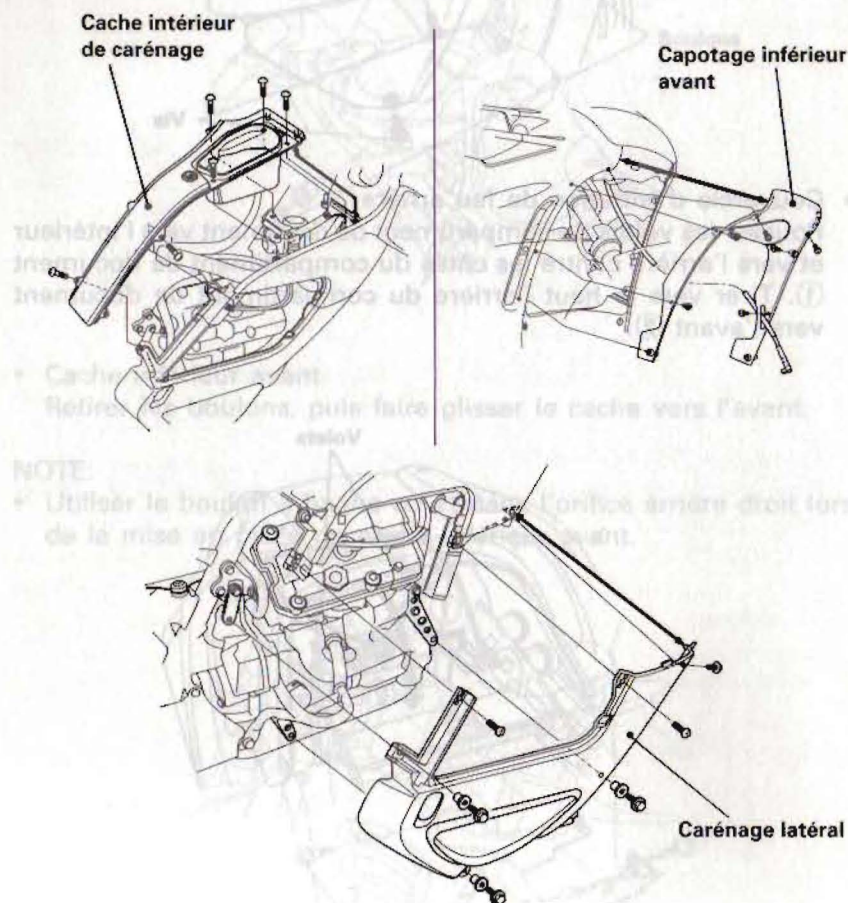
Pousser les volets du compartiment de document vers l'intérieur et vers l'arrière contre les côtés du compartiment de document

- ①. Tirer vers le haut l'arrière du compartiment de document vers l'avant ②.



• Carénage latéral

1. Déposer le conduit d'air/couvercle d'entretien, le cache supérieur et le cache inférieur avant.
2. Déposer le couvercle de la poche de carénage droit (page 42).
3. Déposer le cache intérieur de carénage en retirant les boulons et les vis.
4. Déposer le capotage inférieur avant en retirant les boulons et les vis.
5. Déposer le carénage latéral en retirant les boulons et les vis.



HUILE MOTEUR ET FILTRE

Se reporter à la note de précaution d'entretien de la page 69. La qualité de l'huile moteur est un facteur déterminant affectant la durée de service du moteur. Changer l'huile moteur de la manière spécifiée dans le programme d'entretien de la page 65.

Le changement du filtre à huile nécessite un outil pour filtre à huile spécial et une clé dynamométrique. Si on ne possède pas ces outils ou les qualifications requises, il est recommandé de faire effectuer ce service par votre concessionnaire Honda. Si une clé dynamométrique n'est pas utilisée pour la mise en place, consulter le concessionnaire Honda dès que possible pour qu'il vérifie que le montage est correct.

PRECAUTION:

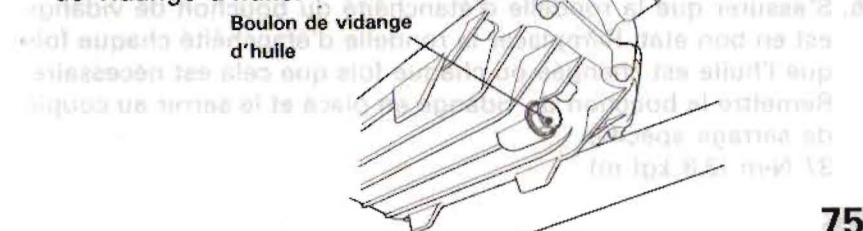
- **L'huile moteur usée peut causer un cancer de la peau si elle est laissée en contact prolongé et répété avec la peau. Bien que ceci soit très peu probable à moins de manipuler quotidiennement de l'huile usée, il est tout de même conseillé de se laver les mains avec du savon et de l'eau dès que possible après avoir manipulé de l'huile usée.**

NOTE:

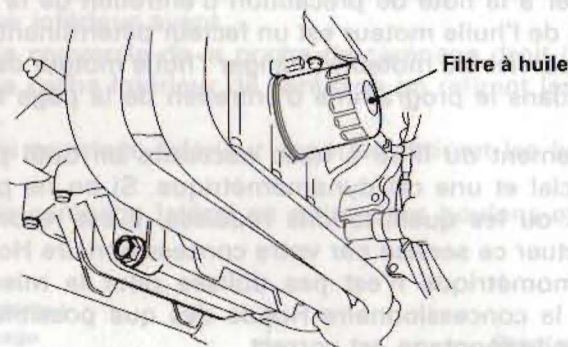
- Prière de jeter l'huile usée de manière compatible avec l'environnement. Nous vous suggérons de la mettre dans un récipient scellé et de la confier à une station service locale. Ne pas la jeter dans une poubelle et ne pas la verser sur le sol ou dans un égout.
- Changer l'huile moteur lorsque le moteur est à sa température de fonctionnement normale avec la motocyclette sur sa béquille centrale pour assurer une vidange rapide et complète.

Pour vidanger l'huile:

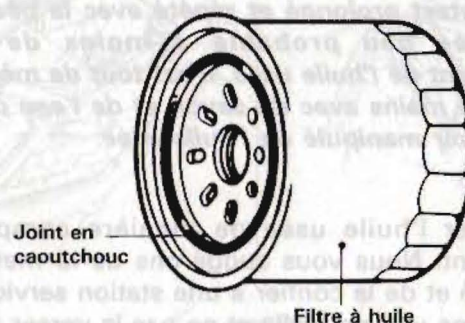
1. Déposer le cache avant inférieur (page 72). Retirer le bouchon de remplissage d'huile (page 27) et le boulon de vidange d'huile.



2. Déposer le filtre à huile avec une clé à filtre. Jeter le filtre à huile.



3. Passer une fine couche d'huile moteur sur le nouveau joint en caoutchouc du filtre à huile.



4. En utilisant un outil spécial et une clé dynamométrique, installer le nouveau filtre à huile et le serrer au couple de serrage spécifié:

10 N·m (1,0 kgf·m)

N'utiliser que le filtre à huile Honda d'origine ou un filtre de qualité équivalente spécifié pour votre modèle. L'utilisation d'un filtre Honda incorrect ou d'un filtre d'un autre fabricant qui n'est pas de qualité équivalente peut endommager le moteur.

5. S'assurer que la rondelle d'étanchéité du bouchon de vidange est en bon état. Remplacer la rondelle d'étanchéité chaque fois que l'huile est changée ou chaque fois que cela est nécessaire. Remettre le bouchon de vidange en place et le serrer au couple de serrage spécifié:
37 N·m (3,8 kgf·m)

6. Remplir le carter moteur avec environ 3,6 litres d'huile recommandée (page 28).
7. Remettre le bouchon de remplissage d'huile en place.
8. Mettre le moteur en marche et le laisser tourner au ralenti pendant quelques minutes.
9. Arrêter le moteur. S'assurer que le niveau d'huile atteint le repère de niveau supérieur sur le regard d'inspection (page 27) et qu'il n'y a pas de fuites d'huile.

NOTE:

- En cas d'utilisation dans des endroits très poussiéreux, la fréquence de renouvellement de l'huile doit être supérieure à celle prévue dans le programme d'entretien.

FILTRE A AIR

Se reporter aux notes de précaution d'entretien de la page 69.
Le filtre à air doit être entretenu aux intervalles réguliers (page 65). L'entretenir plus fréquemment en cas de conduite dans des endroits particulièrement humides ou poussiéreux.

1. Déposer les pièces dans l'ordre indiqué dans l'illustration.

NOTE:

- Faire attention à ne rompre aucune languette.

2. Déposer le filtre à air et le jeter.

3. Mettre un nouvel filtre à air en place. Utiliser le filtre à air Honda d'origine ou un filtre à air de qualité équivalente spécifié pour votre modèle.

L'utilisation d'un filtre à air Honda incorrect ou d'un filtre à air d'un autre fabricant qui n'est pas de qualité équivalente peut être la cause d'une usure prématurée du moteur ou de problème de performances.

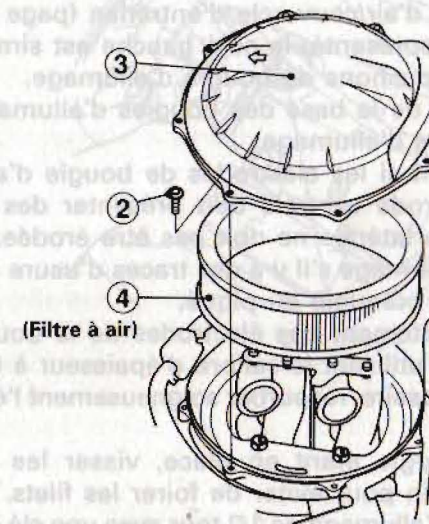
4. Reposer les pièces déposées dans l'ordre inverse de la dépose.

NOTE:

- Faire attention à bien engager toutes les languettes et à bien serrer toutes les fixations.

Les numéros indiquent la séquence de démontage.

① Retirer le cache supérieur (page 72).



BOUGIES D'ALLUMAGE

Se reporter aux notes de précaution d'entretien de la page 69.

Bougies d'allumage recommandées:

Standard: CR8EH-9 (NGK), U24FER-9 (NIPPONDENSO)

Pour conduite prolongée à grande vitesse:

CR9EH-9 (NGK), U27FER-9 (NIPPONDENSO)

1. Déposer le conduit d'air/couvercle d'entretien (page 71).
(Le côté droit est représenté; le côté gauche est similaire).
2. Déconnecter les capuchons de bougie d'allumage.
3. Retirer toute saleté de la base des bougies d'allumage.
4. Déposer les bougies d'allumage.
5. Vérifier visuellement si les électrodes de bougie d'allumage sont usées. L'électrode centrale doit présenter des rebords carrés et l'électrode latérale ne doit pas être érodée.
6. Jeter la bougie d'allumage s'il y a des traces d'usure évidente ou si l'isolateur est craquelé ou piqué.
7. S'assurer que l'écartement des électrodes de la bougies est de 0,8—0,9 mm en utilisant le calibre d'épaisseur à fil. Si un ajustement est nécessaire, recourber soigneusement l'électrode latérale.
8. La rondelle de bougie étant en place, visser les bougies d'allumage à la main pour éviter de foirer les filets.
9. Serrer les bougies d'allumage de 1/2 tour avec une clé à bougie pour comprimer les rondelles. Si la bougie est réutilisée, 1/8—1/4 de tour doit suffire lorsque la bougie arrive en butée.
10. Remettre les capuchons de bougie d'allumage en place.
11. Reposer à nouveau le conduit d'air/couvercle d'entretien.

PRECAUTION:

- Les bougies d'allumage doivent être bien serrées. Une bougie mal serrée peut devenir très chaude et endommager le moteur.
- Ne jamais utiliser une bougie d'allumage de gamme thermique incorrect. Le moteur peut être sérieusement endommagé.
- Lors de la repose des pièces de la carrosserie, faire attention à ne pincer aucun câble ou fil.

HUILE DE POIT

RÉGIME DE RALENTI

Se reporter aux pages 69 et 70 pour les recommandations de lubrification. Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

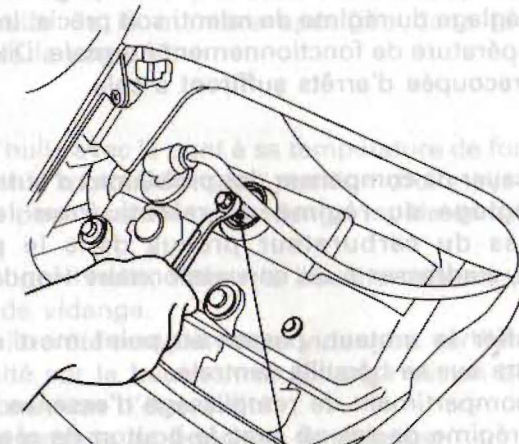
NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

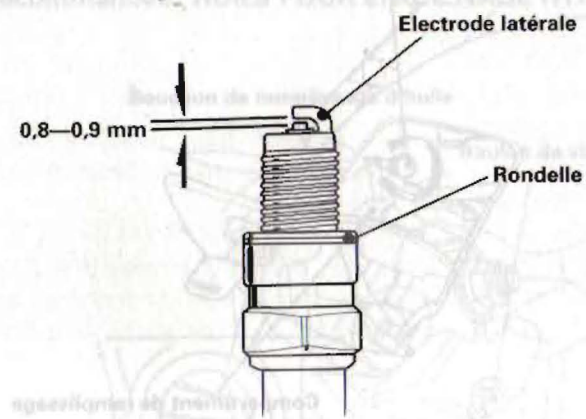
NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.

NOTE: Pour plus de détails sur le régime de ralenti, voir le chapitre 2.



Clé à bougie



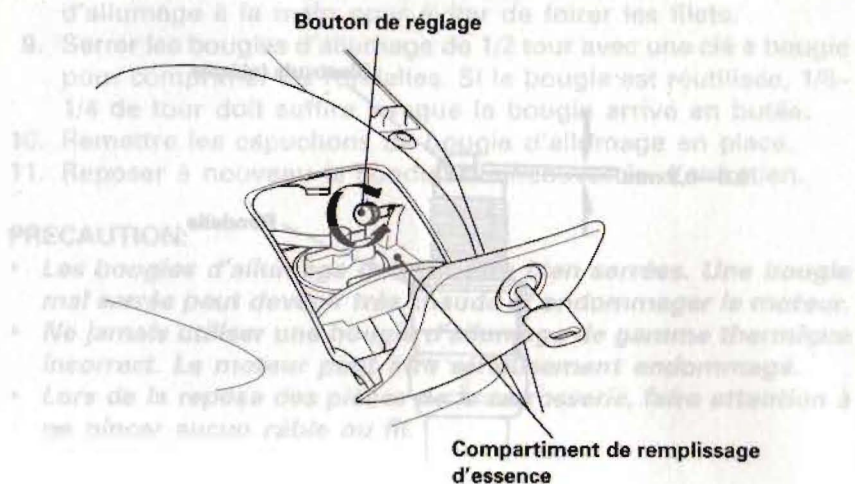
RÉGIME DE RALENTI

Se reporter aux précautions d'entretien à la page 69.
Pour que le réglage du régime de ralenti soit précis, le moteur doit être à sa température de fonctionnement normale. Dix minutes de conduite entrecoupée d'arrêts suffiront à cela.

NOTE:

- Ne pas essayer de compenser des problèmes d'autres systèmes par un réglage du régime de ralenti. Pour les réglages périodiques du carburateur prévus dans le programme d'entretien, s'adresser à un concessionnaire Honda.

1. Faire chauffer le moteur, passer au point mort et mettre la motocyclette sur sa béquille centrale.
2. Ouvrir le compartiment de remplissage d'essence.
3. Ajuster le régime de ralenti avec le bouton de réglage.
Régime de ralenti: $1\ 000 \pm 100\ \text{min}^{-1}$ (tr/mn) (Sauf type SW)
 $1\ 200 \pm 50\ \text{min}^{-1}$ (tr/mn) (Type SW)
(au point mort)



HUILE DE PONT

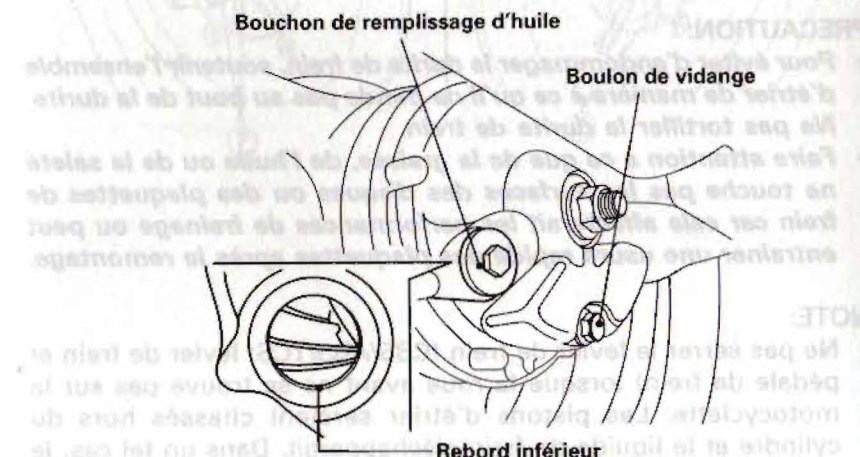
Se reporter à la note de précaution d'entretien de la page 69.
Changer l'huile de la manière spécifiée dans le programme d'entretien de la page 66.

NOTE:

- Changer l'huile avec le pont à sa température de fonctionnement normale et la motocyclette en position droite sur un sol ferme de niveau pour assurer une vidange rapide et complète.

1. Pour vidanger l'huile, retirer le bouchon de remplissage et le bouchon de vidange.
2. Lorsqu'huile a été complètement vidangée, vérifier si la rondelle d'étanchéité sur le bouchon de vidange est en bon état et reposer le bouchon d'étanchéité.
Couple de serrage de bouchon de vidange:
12 N·m (1,2 kgf·m)
3. Remplir le pont avec approximativement $150\ \text{cm}^3$ d'huile recommandée. S'assurer que le niveau de l'huile de pont est légèrement inférieur au rebord inférieur de l'orifice d'inspection.
4. Reposer le bouchon de remplissage d'huile.

Huile recommandée: HUILE POUR ENGRENAGE HYPOIDE SAE 80



DEPOSE DE LA ROUE AVANT

ATTENTION

- La dépose de la roue nécessite la qualification d'un mécanicien et des outils professionnels tels qu'un cric de plancher et une clé dynamométrique. Nous recommandons de ne confier cette opération qu'à un concessionnaire Honda ou à un autre mécanicien qualifié.

NOTE:

- Pour certaines réparations temporaires de pneu tubeless, la dépose de la roue peut ne pas être nécessaire. Voir pages 32, 33.

Se reporter aux précautions d'entretien de la page 69.

- Décoller la roue avant du sol en plaçant un bloc de support sous le moteur et en faisant attention à éviter tout contact avec le tuyau d'échappement et le couvercle inférieur avant.
- Déposer les pièces l'une après l'autre, dans l'ordre indiqué dans l'illustration.

NOTE:

- Lors de la dépose et de la repose de la roue, veiller à ne pas endommager le capteur et la liaison du générateur d'impulsions (Modèle équipé de CBS/ABS/TCS).

PRECAUTION:

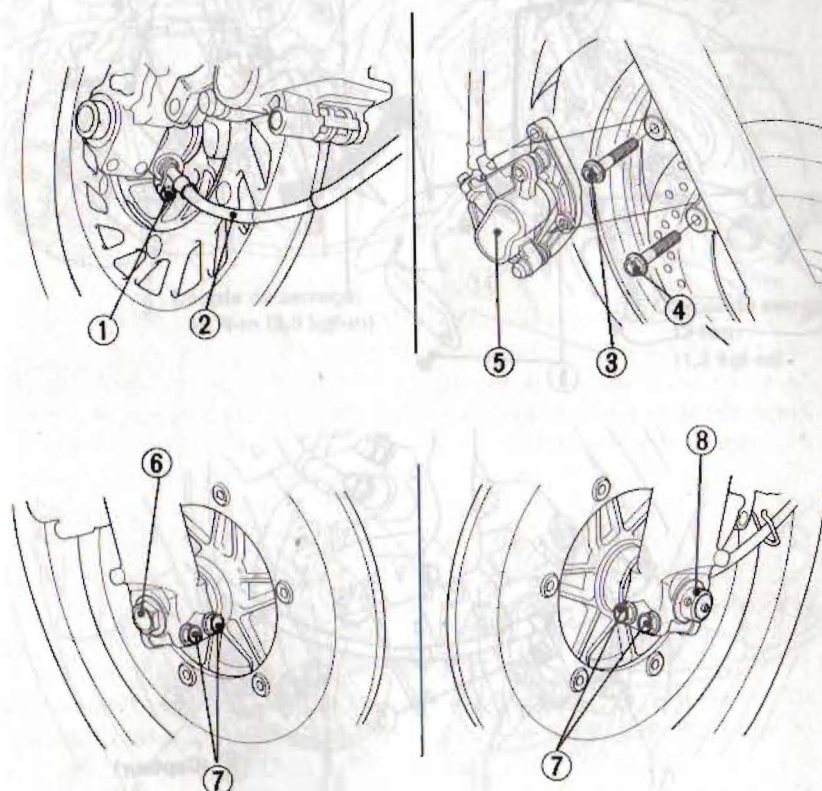
- Pour éviter d'endommager la durite de frein, soutenir l'ensemble d'étrier de manière à ce qu'il ne pende pas au bout de la durite. Ne pas tortiller la durite de frein.
- Faire attention à ce que de la graisse, de l'huile ou de la saleté ne touche pas les surfaces des disques ou des plaquettes de frein car cela affecterait les performances de freinage ou peut entraîner une usure rapide des plaquettes après le remontage.

NOTE:

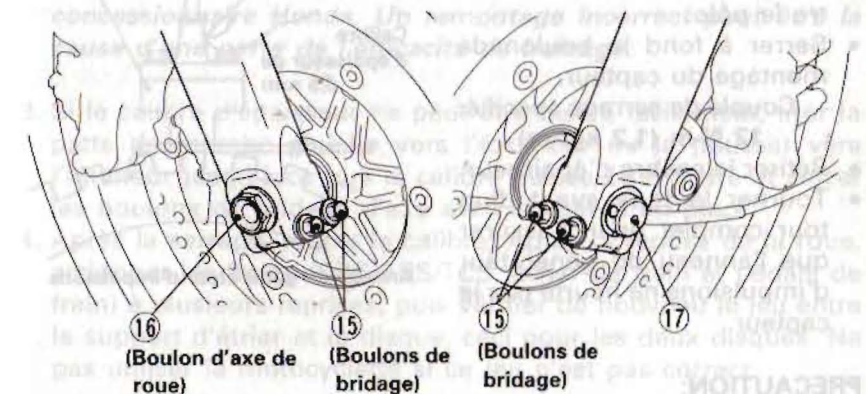
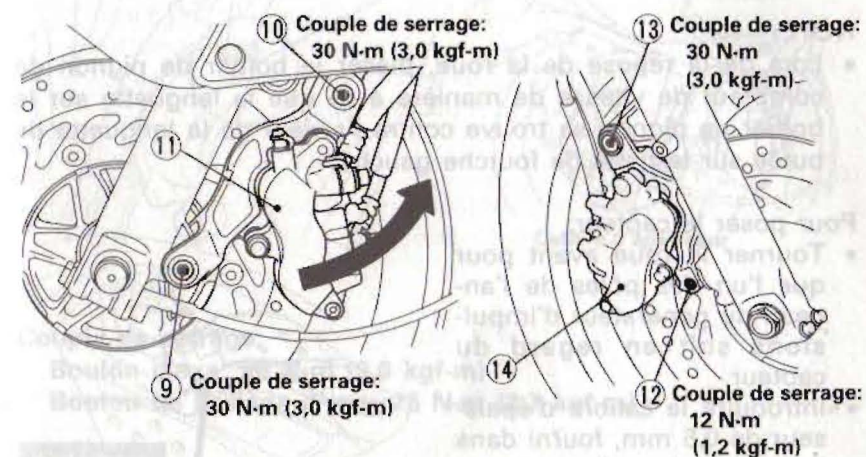
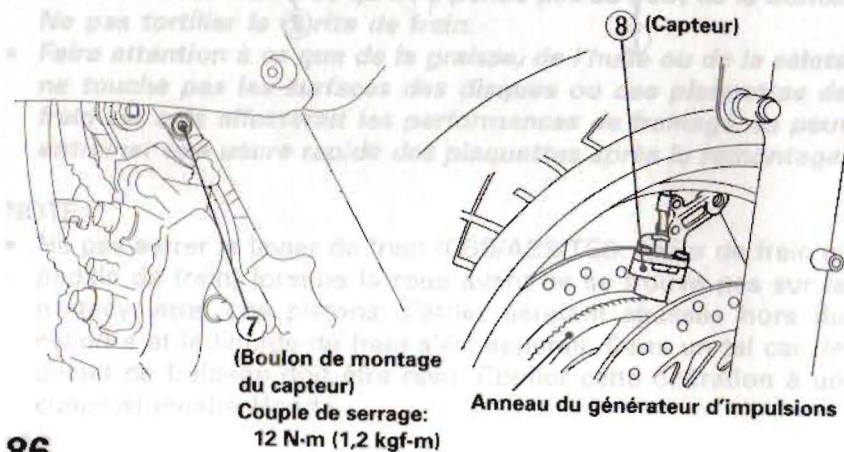
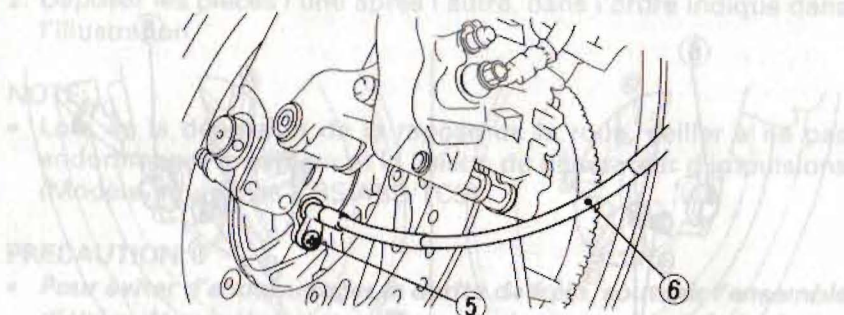
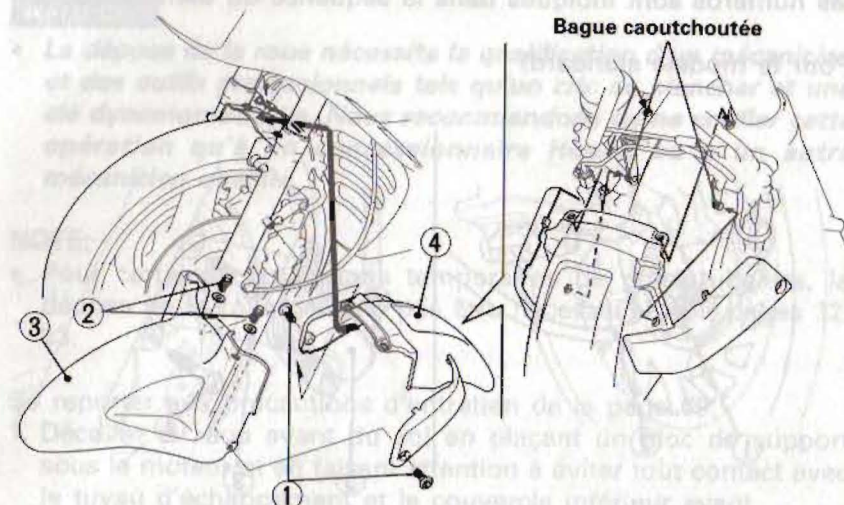
- Ne pas serrer le levier de frein (CBS/ABS/TCS: levier de frein et pédale de frein) lorsque la roue avant ne se trouve pas sur la motocyclette. Les pistons d'étrier seraient chassés hors du cylindre et le liquide de frein s'échapperait. Dans un tel cas, le circuit de freinage doit être revu. Confier cette opération à un concessionnaire Honda.

Voir page 89 pour les spécifications de couple de serrage relatifs. Les numéros sont indiqués dans la séquence du démontage.

(Pour le modèle standard)



(Pour modèle équipé de CBS/ABS/TCS)



PRECAUTION

Pour remettre la roue en place, placer les deux disques de frein sur les planchettes de frein en veillant à ne pas les déformer.

5. Remettre les vis de fixation des disques de frein sur les planchettes de frein en veillant à ne pas les déformer.

6. Remettre les vis de fixation des disques de frein sur les planchettes de frein en veillant à ne pas les déformer.

Repose

1. Remonter les pièces déposées dans l'ordre inverse de la dépose.

NOTE:

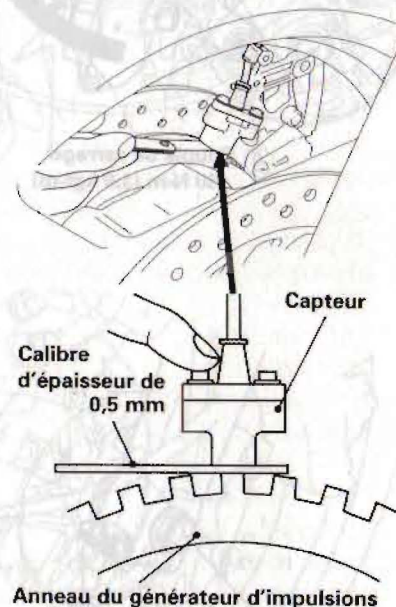
- Lors de la repose de la roue, placer le boîtier de pignon de compteur de vitesse de manière à ce que la languette sur le boîtier de pignon se trouve contre l'arrière de la languette de butée sur la patte de fourche gauche.

Pour poser le capteur:

- Tourner la roue avant pour que l'un des pôles de l'anneau du générateur d'impulsions soit en regard du capteur.
- Introduire le calibre d'épaisseur de 0,5 mm, fourni dans la trousse à outils, entre le capteur et le pôle et maintenir légèrement le capteur contre le pôle.
- Serrer à fond le boulon de montage du capteur.

Couple de serrage spécifié:
12 N·m (1,2 kgf·m)

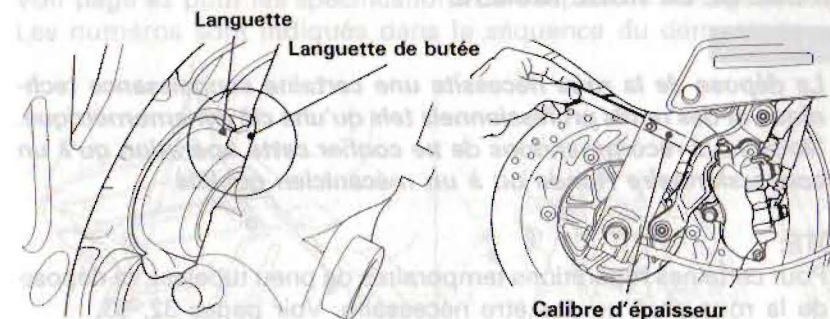
- Retirer le calibre d'épaisseur.
- Tourner la roue avant d'un tour complet pour s'assurer que l'anneau du générateur d'impulsions ne heurte pas le capteur.



PRECAUTION:

- Pour remettre la roue en place, placer les deux disques de frein avec soin entre les plaquettes de frein en veillant à ne pas endommager celles-ci.**

2. Mesurer le jeu entre la surface extérieure du disque de frein gauche et le support de l'étrier gauche avec un calibre d'épaisseur de 0,7 mm. Si le calibre s'insère facilement, serrer les boulons de bridage d'axe droit et gauche au couple de serrage spécifié.



Couple de serrage:

Boulon d'axe: 89 N·m (9,0 kgf·m)

Boulon de bridage d'axe: 26 N·m (2,7 kgf·m)

ATTENTION

- Si une clé dynamométrique n'a pas été utilisée pour la repose, faire vérifier aussitôt que possible le montage par un concessionnaire Honda. Un remontage incorrect peut être la cause d'une perte de l'efficacité de freinage.**

- Si le calibre d'épaisseur ne peut être inséré facilement, tirer la patte de fourche gauche vers l'extérieur ou la pousser vers l'intérieur jusqu'à ce que le calibre puisse être inséré et serrer les boulons de bridage d'axe avec le calibre en place.
- Après le serrage, retirer le calibre. Après la repose de la roue, actionner les freins (CBS/ABS/TCS: levier de frein et pédale de frein) à plusieurs reprises, puis vérifier de nouveau le jeu entre le support d'étrier et le disque, ceci pour les deux disques. Ne pas utiliser la motocyclette si ce jeu n'est pas correct.

ATTENTION

- Si le jeu entre chaque disque et le support d'étrier n'est pas correct, ceci peut endommager les disques de frein et affecter l'efficacité du freinage.**

(Pour modèle équipé de CBS/ABS/TCS)

PRECAUTION:

- Après la pose, actionner le levier et la pédale de frein pour vérifier le fonctionnement des freins.**

DEPOSE DE LA ROUE ARRIERE

ATTENTION

- La dépose de la roue nécessite une certaine connaissance technique et des outils professionnels tels qu'une clé dynamométrique. Nous vous recommandons de ne confier cette opération qu'à un concessionnaire Honda ou à un mécanicien qualifié.

NOTE:

- Pour certaines réparations temporaires de pneu tubeless, la dépose de la roue peut ne pas être nécessaire. Voir pages 32, 33.

Se reporter aux précautions d'entretien de la page 69.

- Placer la motocyclette sur sa béquille centrale.
- Déposer les pièces l'une après l'autre, dans l'ordre indiqué dans l'illustration.

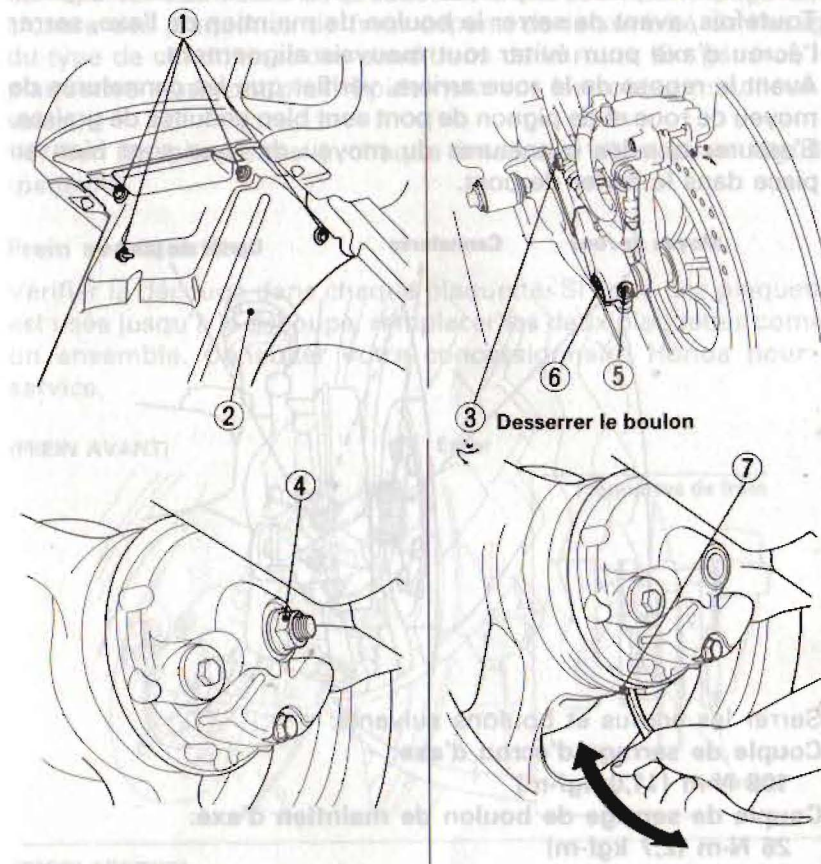
NOTE:

- Si le flasque mené final a tendance à rester dans la cannelure du couple conique, pousser le flasque mené dans la roue avec les pinces comme indiqué dans le numéro ⑦.
- Lors de la dépose et de la repose de la roue, veiller à ne pas endommager le capteur et la liaison du générateur d'impulsions (Modèle équipé de CBS/ABS/TCS).

PRECAUTION

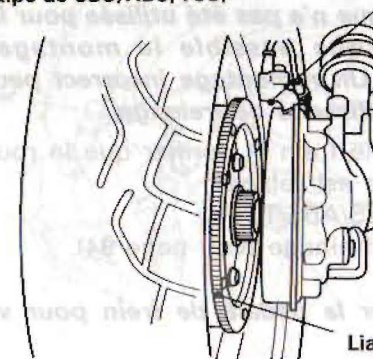
- Pour remettre la roue en place, s'assurer que les deux flasques sont correctement alignés et que les deux écrous sont bien serrés.

Voir page 92 pour les spécifications de couples de serrage relatifs. Les numéros sont indiqués dans la séquence du démontage.



(Modèle équipé de CBS/ABS/TCS)

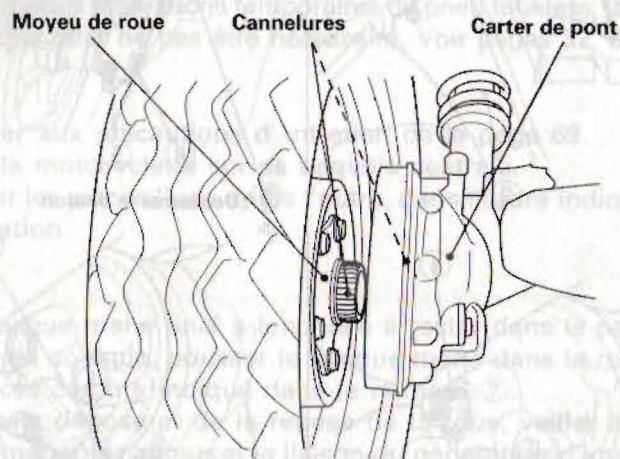
Capteur



Liaison du générateur d'impulsions

Notes pour la repose:

- Remonter les pièces déposées dans l'ordre inverse de la dépose. Toutefois, avant de serrer le boulon de maintien de l'axe, serrer l'écrou d'axe pour éviter tout mauvais alignement.
- Avant la repose de la roue arrière, vérifier que les cannelures de moyeu de roue et de pignon de pont sont bien enduites de graisse.
- S'assurer que les cannelures du moyeu de roue sont bien en place dans le carter de pont.



- Serrer les écrous et boulons suivants:
Couple de serrage d'écrou d'axe:
 108 N·m (11,0 kgf·m)
Couple de serrage de boulon de maintien d'axe:
 26 N·m (2,7 kgf·m)

ATTENTION

- *Si une clé dynamométrique n'a pas été utilisée pour la repose, faire vérifier aussitôt que possible le montage par un concessionnaire Honda. Un remontage incorrect peut être la cause d'une perte de l'efficacité de freinage.*
- Appliquer plusieurs fois le frein et vérifier que la roue tourne librement lorsque le frein est relâché.
 (Pour modèle équipé de CBS/ABS/TCS)
- Contrôle du système de freinage (voir page 94).

PRECAUTION:

- *Après la pose, actionner la pédale de frein pour vérifier le fonctionnement du frein.*

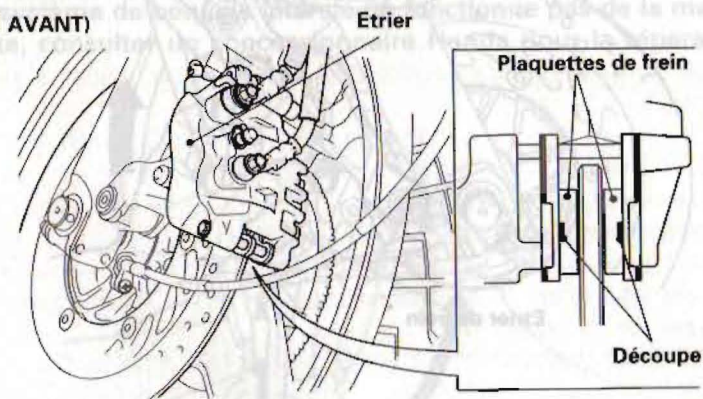
USURE DES PLAQUETTES DE FREIN

Se reporter aux notes de précaution d'entretien de la page 69. L'usure des plaquettes de frein dépend de la sévérité de l'usage, du type de conduite et des conditions de la route (En général, les plaquettes s'useront plus rapidement sur les routes mouillées et sales.) Vérifier les plaquettes à chaque intervalle d'entretien régulier (page 66).

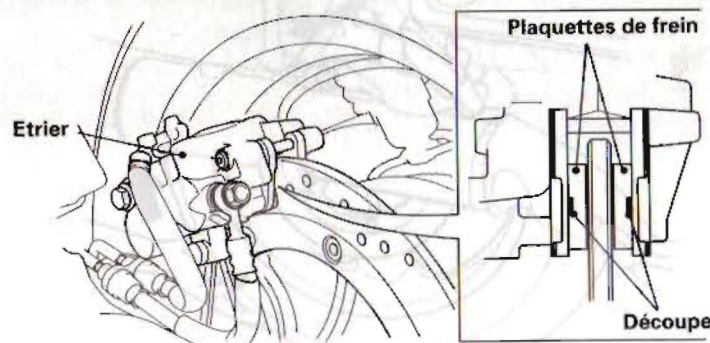
Frein avant/arrière

Vérifier la découpe dans chaque plaquette. Si l'une des plaquettes est usée jusqu'à la découpe, remplacer les deux plaquettes comme un ensemble. Consulter votre concessionnaire Honda pour ce service.

(FREIN AVANT)



(FREIN ARRIERE)



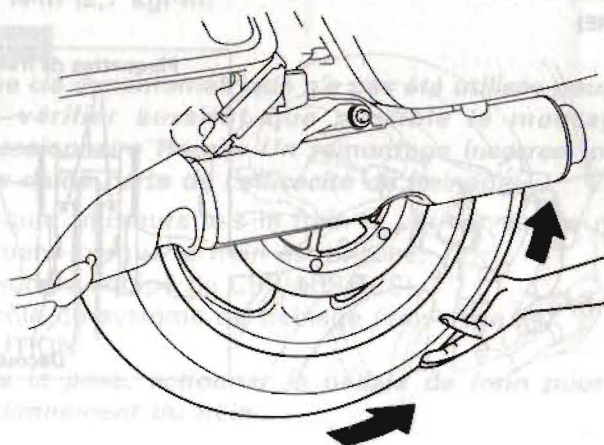
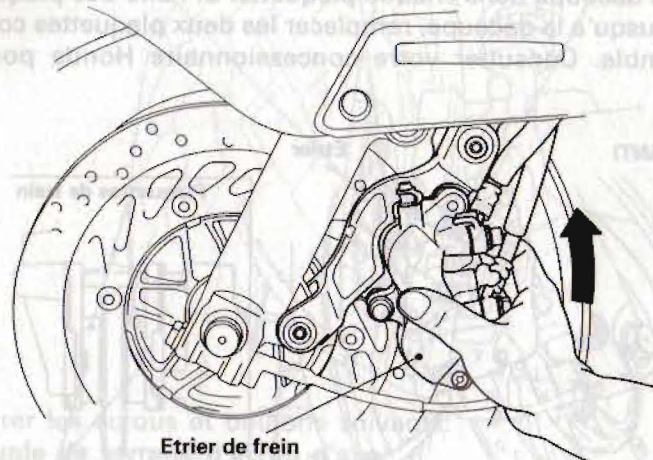
CONTROLE DU SYSTEME DE FREINAGE

(Pour modèle avec CBS/ABS/TCS)

Se reporter aux Précautions d'entretien à la page 69.

Pour vérifier le système de freinage combiné double, procéder comme suit:

1. Placer la moto sur sa béquille centrale, arrêter le moteur et passer au point mort.
2. Déplacer l'étrier de frein gauche vers le haut tout en tournant lentement la roue arrière. Le système de freinage est normal si la roue arrière s'arrête. Si elle ne s'arrête pas, s'adresser à son concessionnaire Honda officiel.



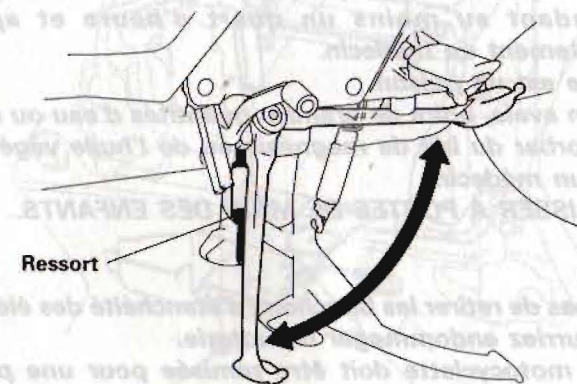
BEQUILLE LATERALE

Se reporter à la note de précaution d'entretien de la page 69.

Vérifier le système de béquille latérale pour s'assurer qu'il fonctionne correctement.

- Vérifier si le ressort est endommagé ou présente une perte de tension et s'assurer que la béquille latérale se déplace bien librement.
- Vérifier le système d'arrêt de l'allumage de béquille latérale:
 1. Se placer à cheval sur la motocyclette; replier la béquille latérale et mettre la boîte de vitesses au point mort.
 2. Mettre le moteur en marche et, le levier d'embrayage étant tiré, passer une vitesse.
 3. Descendre la béquille latérale. Le moteur doit s'arrêter lorsque l'on descend la béquille latérale.

Si le système de béquille latérale ne fonctionne pas de la manière décrite, consulter un concessionnaire Honda pour la réparation.



BATTERIE

Se reporter à la note de précaution d'entretien de la page 69. Il n'est pas nécessaire de vérifier le niveau de l'électrolyte de la batterie ni d'ajouter de l'eau distillée car la batterie est de type sans entretien (scellé). En cas de perte d'électrolyte et/ou si la batterie semble faible (provoquant un démarrage lent ou d'autres ennuis électriques), consulter votre concessionnaire Honda.

ATTENTION

- **La batterie dégage des gaz explosifs; éloigner toute étincelle, flamme et cigarette. Assurer une ventilation adéquate lors de la recharge ou quand on utilise la batterie dans un endroit fermé.**
- **La batterie renferme de l'acide sulfurique (électrolyte). Tout contact avec la peau ou les yeux risque de provoquer des brûlures graves. Porter des vêtements protecteurs et un masque protecteur.**
 - Si l'on attrape de l'électrolyte sur la peau, rincer à grande eau.
 - Si l'on attrape de l'électrolyte dans les yeux, rincer à grande eau pendant au moins un quart d'heure et appeler immédiatement un médecin.
- **L'électrolyte est un poison.**
 - Si l'on en avale, boire de grandes quantités d'eau ou de lait, puis absorber du lait de magnésie ou de l'huile végétale et appeler un médecin.
- **NE PAS LAISSER A PORTEE DE MAIN DES ENFANTS.**

PRECAUTION:

- **N'essayez pas de retirer les bouchons d'étanchéité des éléments** — vous pourriez endommager la batterie.
- **Lorsque la motocyclette doit être remise pour une période prolongée, retirez la batterie de la machine et chargez-la complètement. Rangez-la ensuite dans un endroit frais et sec.**

NOTE:

- Retirer la batterie de la motocyclette lorsqu'elle doit être rangée pendant plus de deux semaines.

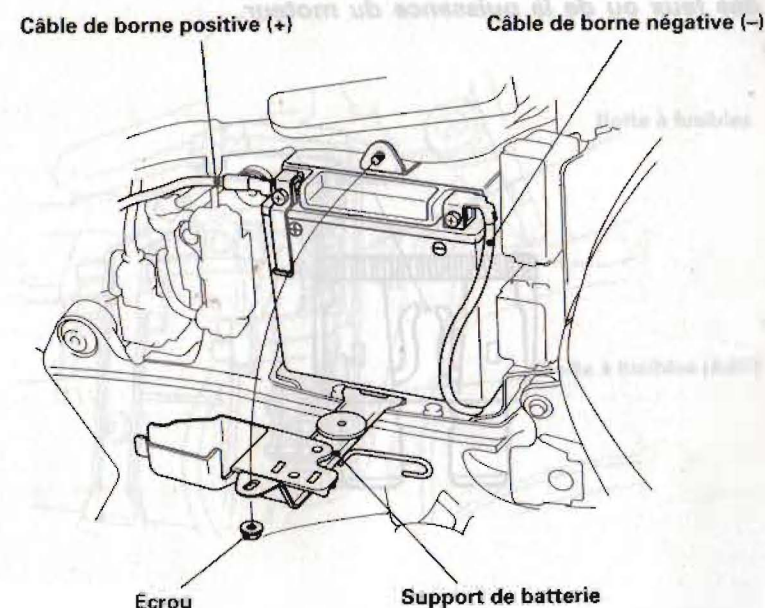
Dépose de la batterie

La batterie se trouve dans le boîtier de batterie sous le cache latéral gauche.

1. Retirer le cache latéral (page 71).
2. Déconnecter tout d'abord le câble de borne négative (-) de la batterie.
3. Déposer le support de batterie en déposant le écrou.
4. Extraire la batterie du coffret de batterie.
5. Déconnecter le câble de borne positive (+).

Note pour la repose:

Inverser la procédure de dépose.



REPLACEMENT DES FUSIBLES

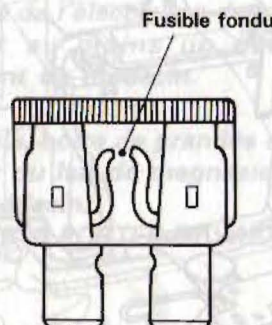
Se reporter aux Précautions d'entretien à la page 79.
Si les fusibles sautent fréquemment, c'est généralement le signe d'un court-circuit ou d'une surcharge dans le circuit électrique. S'adresser à son concessionnaire Honda officiel pour la réparation.

PRECAUTION:

- Avant de vérifier ou de remplacer les fusibles, toujours couper le contact pour ne pas risquer un court-circuit accidentel.

ATTENTION

- Ne jamais utiliser un fusible d'ampérage différent de celui spécifié. Ceci pourrait endommager sérieusement le circuit électrique ou provoquer un incendie, avec une perte dangereuse des feux ou de la puissance du moteur.



PRECAUTION:

- N'essayez pas de réparer les fusibles dans la boîte des éléments — vous pourriez endommager le boîtier.
- Lorsque la moto doit être remisée pour une période prolongée, retirez la batterie de la machine et chargez-la complètement. Rangez-la ensuite dans un endroit frais et sec.

NOTE:

- Retirez la batterie de la moto lorsque celle-ci doit être rangée pendant plus de deux semaines.

Boîte à fusibles:

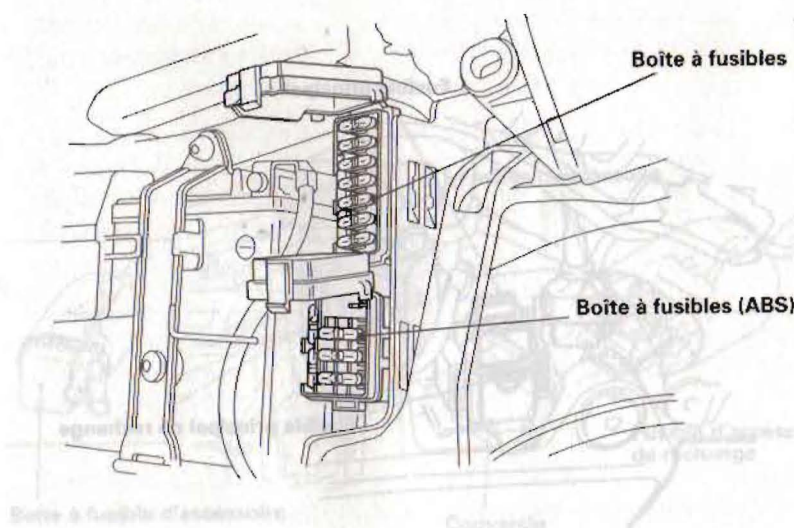
La boîte à fusibles se trouve sous le cache latéral gauche.

L'ampérage spécifié des fusibles est:

10 A et 20 A

10 A, 15 A et 30 A (Modèle avec CBS/ABS/TCS)

1. Avant de vérifier ou de remplacer un fusible, toujours couper le contact pour ne pas risquer un court-circuit accidentel.
2. Retirer le cache latéral gauche (page 71).
3. Ouvrir le couvercle de la boîte à fusibles.
4. Retirer le fusible. S'il est sauté, le remplacer par un neuf.
Les fusibles de rechange se trouvent dans la boîte à fusibles.
5. Remettre le couvercle de la boîte à fusibles et le cache latéral gauche en place.

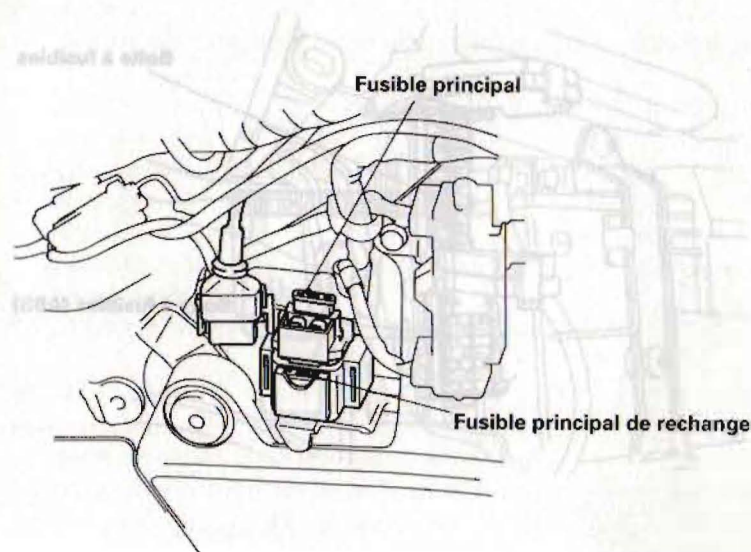


Fusible principal:

L'ampérage du fusible principal, qui se trouve sur le contacteur magnétique du démarreur, est de:

30 A

1. Avant de vérifier ou de remplacer un fusible, toujours couper le contact pour ne pas risquer un court-circuit accidentel.
2. Retirer le cache latéral gauche (page 71).
3. Débrancher le connecteur de fils du contacteur magnétique du démarreur.
4. Retirer le fusible principal. S'il est sauté, le remplacer par un neuf.
Le fusible de rechange se trouve sous le contacteur magnétique du démarreur.
5. Rebrancher le connecteur de fils du contacteur magnétique et remettre le cache latéral gauche en place.

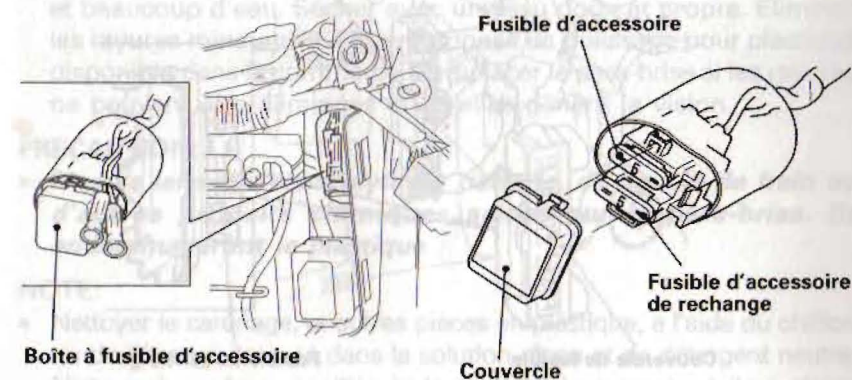


Fusible d'accessoire:

L'ampérage du fusible d'accessoire, qui se trouve derrière la boîte à fusibles, est de:

5 A

1. Avant de vérifier ou de remplacer un fusible, toujours couper le contact pour ne pas risquer un court-circuit accidentel.
2. Retirer le cache latéral gauche (page 71).
3. Retirer la boîte à fusibles.
4. Retirer le couvercle de la boîte du fusible d'accessoire.
5. Retirer le fusible d'accessoire. S'il est sauté, le remplacer par un neuf.
Le fusible de rechange se trouve dans la boîte à fusible d'accessoire.
6. Remettre le couvercle de la boîte à fusible d'accessoire, la boîte à fusible et le cache latéral gauche en place.

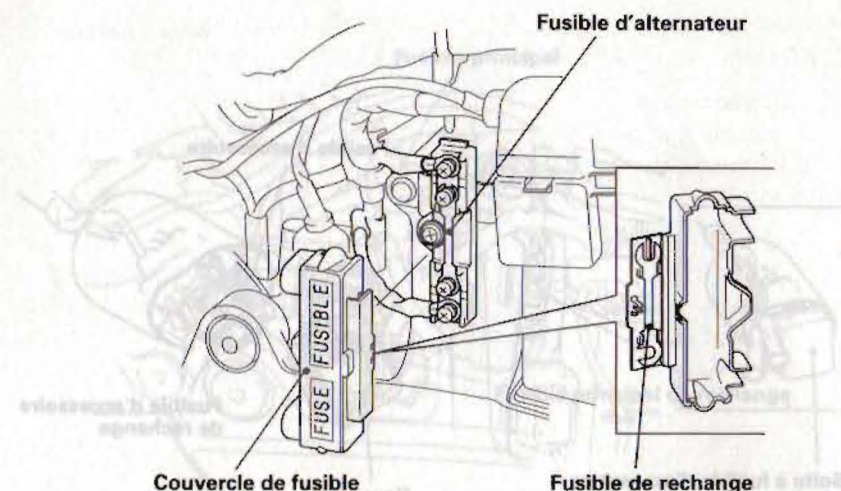


Fusible d'alternateur:

L'ampérage du fusible d'alternateur, qui se trouve sous le cache latéral gauche, est de:

55 A

1. Avant de vérifier ou de remplacer un fusible, couper le contact et débrancher le câble à la borne négative (-) de la batterie pour ne pas risquer un court-circuit accidentel.
2. Retirer le cache latéral gauche (page 71).
3. Retirer le couvercle de fusible.
4. Desserrer les vis, puis remplacer le fusible.
Le fusible de rechange se trouve derrière le couvercle de fusible.
Après avoir remplacé le fusible, serrer les vis.
5. Remettre le couvercle de fusible et le cache latéral gauche en place.



Nettoyer régulièrement la motocyclette pour en protéger le fini des surfaces. Vérifier également si elle présente des traces de dommage, d'usure ou de suintement d'huile, de liquide de refroidissement ou de liquide (frein et embrayage).

PRECAUTION:

- **De l'eau (ou de l'air) sous haute pression peut endommager certaines pièces de la moto.**

Eviter d'asperger de l'eau sous haute pression (cas type: dispositif de lavage automatique de voiture) sur les parties suivantes:

| | |
|---|--|
| Maître-cylindres de frein | Poches de carénage ou accessoires |
| Maître-cylindre d'embrayage | Contacteur d'allumage |
| Ailettes du radiateur | Antivol de direction |
| Moyeux de roue | Commandes du guidon |
| Orifices du silencieux | Panneau d'instrument |
| Sous la selle | Caches de courroie de distribution avant |
| Intérieur du carénage latéral et du cache latéral | |

1. Nettoyer le pare-brise avec un tissu doux et propre ou une éponge et beaucoup d'eau. Sécher avec un tissu doux et propre. Eliminer les rayures mineures avec un composé de polissage pour plastique disponible dans le commerce. Remplacer le pare-brise si les rayures ne peuvent être éliminées et qu'elles gênent la vision.

PRECAUTION:

- **Ne pas laisser d'électrolyte de batterie, de liquide de frein ou d'autres produits chimiques acides sur le pare-brise. Ils endommageront le plastique.**

NOTE:

- Nettoyer le carénage, et autres pièces en plastique, à l'aide du chiffon ou de l'éponge trempé dans la solution d'eau et de détergent neutre. Nettoyer la surfaces souillée en la rinçant fréquemment à l'eau claire.
2. Après le nettoyage, rincer entièrement la motocyclette avec une grande quantité d'eau propre. Des restes de détergent puissant risquent de corroder les pièces en alliage.

NOTE:

- Nettoyer le carénage, et autres pièces en plastique, à l'aide du chiffon ou de l'éponge trempé dans la solution d'eau et de détergent neutre. Nettoyer la surfaces souillée en la rinçant fréquemment à l'eau claire.

3. Sécher la motocyclette, mettre le moteur en marche et le faire tourner pendant plusieurs minutes.
4. Essayer les freins avant de prendre la route. Il peut être nécessaire d'actionner plusieurs fois les freins pour qu'ils retrouvent leur fonctionnement normal.

ATTENTION

- **L'efficacité de freinage peut être temporairement réduite immédiatement après le lavage de la motocyclette. Prévoir une distance d'arrêt plus longue pour éviter tout risque d'accident.**

Entretien des roues en aluminium peintes

L'aluminium peut se corroder au contact de la saleté, de la boue ou du sel de la route. Si l'on a roulé sur de telles substances, nettoyer les roues. Utiliser pour cela une éponge mouillée et un détergent doux. Ne pas utiliser une brosse dure, de la paille de fer ou un produit de nettoyage contenant des matières abrasives ou des substances chimiques.

Après le lavage, rincer à grande eau et sécher avec un chiffon propre.

Appliquer ensuite de la peinture de retouche sur les roues aux endroits endommagés.

Ne pas laisser sécher les surfaces peintes à l'air libre. Elles doivent être protégées par un produit de finition approprié.

Nettoyer les carénages et autres pièces en plastique à l'aide du chiffon ou de l'éponge trempée dans la solution détergente diluée. Rincer à l'eau claire. Sécher les surfaces souillées en les rinçant fréquemment à l'eau claire.

Nettoyer les carénages et autres pièces en plastique à l'aide du chiffon ou de l'éponge trempée dans la solution détergente diluée. Rincer à l'eau claire. Sécher les surfaces souillées en les rinçant fréquemment à l'eau claire.

Un remisage prolongé, pour l'hiver par exemple, demande que soient prises certaines mesures pour minimiser les dommages dus à l'inutilisation de la motocyclette. Les réparations doivent, d'autre part, être effectuées AVANT le remisage de la motocyclette. Elles risqueraient, autrement, d'être oubliées à la remise en service.

REMISAGE

1. Renouveler l'huile moteur et remplacer le filtre à l'huile.
2. S'assurer que le circuit de refroidissement est rempli d'une solution d'antigel à 50%.
3. Vidanger le réservoir d'essence et le carburateur dans un récipient d'essence approuvé. Asperger l'intérieur du réservoir avec une huile antirouille en aérosol. Reposer le bouchon d'essence sur le réservoir.

NOTE:

- Si le remisage dure plus d'un mois, la vidange du carburateur est très importante pour assurer des performances correctes après le remisage.

ATTENTION

- **L'essence est extrêmement inflammable et peut exploser dans certaines conditions. Effectuer cette opération dans un endroit bien ventilé avec le moteur arrêté. Ne pas fumer ni permettre de flammes ou d'étincelles à l'endroit où l'essence est vidangée ou stockée et là où le plein du réservoir est fait.**

Nettoyer la bicyclette et nettoyer la motocyclette. Renouveler l'huile moteur si plus de deux semaines n'ont écoulées. Vidanger le réservoir d'essence. Remettre la batterie en charge. Vidanger l'excès d'huile antirouille en aérosol du réservoir d'essence. Faire le plein d'essence fraîche. Nettoyer l'huile du pont, en ajoutant de l'huile pour engraissement recommandée si nécessaire. Changer l'huile du pont comme précisé dans le programme d'entretien. Faire toutes les vérifications de l'inspection avant l'utilisation (page 47). Faire un essai de marche à faible allure dans un endroit sûr à l'écarter de la circulation.

4. Pour éviter toute formation de rouille dans les cylindres, procéder comme suit.
 - Enlever les capuchons de bougie. Avec un morceau de ruban adhésif ou un fil, fixer les capuchons de bougie sur une partie quelconque en plastique du cadre, afin de les éloigner de la bougie.
 - Déposer les bougies du moteur et les conserver dans un endroit sûr. Ne pas connecter les bougies aux capuchons.
 - Verser une cuillerée à soupe (15–20 cc) d'huile-moteur propre dans chaque orifice de bougie et recouvrir cet orifice avec un morceau de tissu.
 - Lancer le moteur plusieurs fois pour faire circuler l'huile.
 - Reposer les bougies et remettre les capuchons.
5. Déposer la batterie et la conserver dans un endroit à l'abri du froid et des rayons du soleil. Recharger lentement la batterie une fois par mois.
6. Laver la motocyclette et la sécher. Cirer toutes les surfaces peintes. Enduire les parties chromées avec de l'huile antirouille.
7. Gonfler les pneus aux pressions recommandées. Placer la motocyclette sur cales pour décoller ses deux roues du sol.
8. Recouvrir la motocyclette d'une bâche (ne pas utiliser de matières plastiques ou enduites) et la ranger dans un endroit non chauffé, à l'abri de l'humidité et soumis à des variations de températures quotidiennes minimales. Veiller à ce que la motocyclette ne soit pas exposée aux rayons directs du soleil.

REMISE EN SERVICE

1. Retirer la bâche de la motocyclette et nettoyer la motocyclette. Renouveler l'huile moteur si plus de quatre mois se sont écoulés depuis le début du remisage.
2. Charger la batterie comme il convient. Remettre la batterie en place.
3. Vidanger l'excès d'huile antirouille en aérosol du réservoir d'essence. Faire le plein d'essence fraîche.
4. Vérifier l'huile de pont, en ajoutant de l'huile pour engrenage recommandée si nécessaire. Changer l'huile de pont comme spécifié dans le programme d'entretien. Faire toutes les vérifications de l'inspection avant l'utilisation (page 47). Faire un essai de marche à faible allure dans un endroit sûr à l'écart de la circulation.

DIMENSIONS

| | |
|--------------------|----------|
| Longueur hors tout | 2 285 mm |
| Largeur hors tout | 935 mm |
| Hauteur hors tout | 1 405 mm |
| Empattement | 1 555 mm |
| Garde au sol | 145 mm |

POIDS

| | |
|------------------|-----------------------|
| Poids à sec | 287 kg ...Sauf AR, SW |
| | 288 kg ...AR, SW |
| Modèle équipé de | |
| CBS/ABS/TCS | 299 kg ...Sauf AR, SW |
| | 297 kg ...AR, SW |

CAPACITES

| | |
|--|--------------------------------------|
| Huile moteur: | |
| Après la vidange | 3,6 l |
| Après le remplacement de filtre à huile | 3,7 l |
| Après le démontage | 4,3 l |
| Huile pour engrenage de pont | 150 cm ³ après la vidange |
| Réservoir d'essence | 28 l |
| Contenance du circuit de refroidissement | 2,5 l |
| Nombre de passagers | Un pilote et un passager |
| Capacité de charge du véhicule | 201 kg ...Sauf AR, SW |
| | 200 kg ...AR, SW |
| Modèle équipé de | |
| CBS/ABS/TCS | 191 kg ...Sauf AR, SW |
| | 190 kg ...AR, SW |

MOTEUR

| | |
|--|---|
| Alésage et course | 73 x 64,8 mm |
| Rapport volumétrique | 10:1 |
| Cylindrée | 1 085 cm ³ |
| Bougie d'allumage | |
| Standard | CR8EH-9 (NGK) ou U24FER-9 (DENSO) |
| Pour conduite prolongée à grande vitesse | CR9EH-9 (NGK) ou U27FER-9 (DENSO) |
| Ecartement des électrodes | 0,8—0,9 mm |
| Régime de ralenti | 1 000 ± 100 min ⁻¹ (tr/mn) ...Sauf type SW 1 200 ± 50 min ⁻¹ (tr/mn) ...Type SW uniquement |

CHASSIS ET SUSPENSION

| | |
|------------------------------|--|
| Angle de chasse | 27°30' |
| Longueur de chasse | 101 mm |
| Dimensions de pneu avant | 110/80 V18 (DUNLOP, BRIDGESTONE) 110/80 V18-V240 (METZELER) |
| Modèle équipé de CBS/ABS/TCS | 120/70 ZR18 (DUNLOP, BRIDGESTONE) |
| Dimensions de pneu arrière | 160/70 V17 (DUNLOP, BRIDGESTONE) 160/70 VB17-V240 (METZELER) |
| Modèle équipé de CBS/ABS/TCS | 160/70 ZR17 (DUNLOP, BRIDGESTONE) |

TRANSMISSION

| | |
|---------------------------|-------|
| Démultiplication primaire | 1,829 |
| Rapports de boîte, 1ère | 2,266 |
| 2ème | 1,500 |
| 3ème | 1,142 |
| 4ème | 0,916 |
| 5ème | 0,758 |
| Démultiplication finale | 2,833 |

ELECTRICITE

| | |
|-------------|----------|
| Batterie | 12V—12AH |
| Alternateur | 0,54 kw |

FUSIBLES

| | |
|------------------------------|---------------|
| Fusible d'alternateur | 55A |
| Fusible principal | 30A |
| Autres fusibles | 20A, 10A |
| Modèle équipé de CBS/ABS/TCS | 30A, 15A, 10A |
| Fusible d'accessoire | 5A |

FEUX ET TEMOINS

| | |
|------------------|--|
| Phare | 12V-60/55W...Sauf U 12V-45/45W...U uniquement |
| Feu arrière/stop | 12V-21/5W |
| Clignotant | 12V-21W |
| Feu de position | 12V-5W...Sauf U |